大公報

Ta-Kung-Pao
Hong Kong

督印人 費彝民

廣州市軍管會登記新字第八號

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬八千零零二號

今日出紙兩大張

售港幣壹毫

（外埠另加郵費）

地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話三七二三三
編輯部電話三三九一一
電報掛號3778
廣州辦事處 惠吉西路二號
電話：10972 11605 11790

干諾道中一二三號大公報有限公司承印

新年徵文

祖國施行五年建設計劃的第一年——一九五三年就要過去了。在這個偉大的時代裏，在新的一年即將到來的時候，每一個人對於自己、對於祖國以及對於整個世界，當然都有一番新的希望。

爲了使讀者們能夠在元旦之日彼此切磋及鼓勵起見，本報特舉辦新年徵文，就請讀者以「我的希望」爲題，各抒所懷。由於篇幅所限，請不超過五百字，並請在本月廿六日以前寄交本報，最好在信封上寫上「徵文」二字。

文章將在元旦增刊上選擇發表，除奉稿酬外，另酌贈書籍報刊。

編輯部啓

東北區及華北區
四百廠礦完成全年生產
鞍鋼、唐山鋼廠、阜新露天礦、撫順煤礦、東北石油廠、瀋陽重型機器廠、石景山發電廠、天津自行車廠等均在內

【中國新聞社瀋陽二十日電】東北區到十二月十五日止的不完全統計，已有一百八十五個國營和地方國營廠礦提前完成了全年生產計劃。其中國營廠礦有：東北五三工廠、鞍山鋼鐵公司中型軋鋼廠、煉鐵廠、第一薄板廠、氧氣廠、弓長嶺鐵礦櫻桃園礦山、阜新海州露天煤礦、撫順露天煤礦、東北石油一廠、東北石油七廠、瀋陽冶煉廠、瀋陽重型機器廠、瀋陽變壓器廠、礦山機械廠、瀋陽水泵廠、瀋陽毛織廠、東北第一水泥廠、東北第二玻璃廠、大連工礦車輛廠、起重機廠、燈泡廠和哈爾濱滾珠軸承廠等六十五個廠礦；地方國營工廠有瀋陽金屬用品製造廠、瀋陽皮革廠、瀋陽木器廠、遼西染料廠、遼東化學分廠和松江製藥廠等一百二十個廠礦。

全區國營工業五十八種主要產品中，已有汽油、煤油、富鐵礦、燒結礦、電銅、電鋅、濃硝酸、發電機、電動機、變壓器、橡皮線、電燈泡、蒸汽鍋爐、車床、鑽床、滾珠軸承、水泵、自行車、鑿岩機、鑽探機、亞麻紡織品等二十一種達到或超過了全年計劃產量。

另有生鐵等十種主要產品的產量，也已接近全年計劃產量。預計到年底，全區可有五十種主要產品的產量超過全年國家計劃要求。

東北區國營廠礦由於產品成本的降低，預計全年上繳利潤計劃也可超額完成。今年一月到九月，東北區國營工業產品成本已比計劃降低了三千七百多億元。到十月份，全區國營煤礦、電業、石油和有色金屬局等四個工業系統所屬廠礦，已提前完成全年上繳利潤計劃。

【本報訊】新華社北京十九日電：華北區各廠礦經過近三個月的增產節約競賽，已爲超額完成國家計劃提供了有力的保證。全區國營、地方國營廠礦到十一月底止，已有二百零五個單位提前完成了全年國家計劃或增產節約計劃。其中，北京市有石景山發電廠、第一機床廠、華北農業機械總廠、人民印刷廠等五十個單位；天津市有自行車廠、動力機器廠、第三機器廠等五十二個單位；河北省有唐山鋼廠、下花園礦務局、張家口麵粉廠等二十九個單位；山西省有太原礦山機器廠、太原水泥廠、潞安煤礦等二十九個單位；綏遠省有官村雲母廠、包頭皮革廠等九個單位。十一月份國家計劃的指標雖然比十月份更提高了，但完成計劃的情況卻比十月份更好，計國營廠礦完成產值計劃百分之一百零六，地方國營廠礦完成產值計劃百分之一百二十一點九。已經完成國家計劃的先進單位，並紛紛追加了增產計劃和上繳利潤的計劃。

【新華社天津二十日電】天津市有七十六個國營和地方國營工廠完成或超額完成了十一月份的生產計劃；其中有國營天津各棉紡織廠、印染廠、第九橡膠廠、天津電業局所屬各發電廠、動力機器廠、自行車廠和地方國營恆大麵粉廠、恆大煙草廠等。全市三十六種主要產品的生產計劃，有棉紗、棉布、全膠靴、汽車外胎、橡草、火柴、自行車、柴油機等三十種產品完成和超額完成了計劃。

十一月份中，各工廠在過去推行作業計劃的基礎上，陸續提高作業計劃的精確性。另外，很多工廠又貫徹執行了各項技術措施，並普遍建立了小組生產會議制度，檢查每日完成生產計劃的情況。這樣，有很多工廠就全面均衡地完成了國家計劃。國營天津自行車廠和地方國營中華火柴廠、第一、第二、第三橡膠廠和植物油廠等，都均衡地按日完成了生產計劃。天津動力機廠做到每個車間、每個工段按旬完成作業計劃。恆大煙草廠、人民造紙二廠等廠十一月份的產量、質量、成本和利潤等，也都達到了計劃指標要求。

朝中方面再次努力下
東場里解釋工作昨恢復
志願軍戰俘卅三人要求遣返
當場控訴美方醫院剖腹挖心
另有朝中戰俘七人突破美方控制歸返祖國懷抱

【新華社開城廿日電】朝中方面今天爲恢復東場里的解釋工作又作了一次努力，在今後提交給中立國遣返委員會的計劃中，朝中方面要求於明日向第三號營場的二百五十名中國人民志願軍被俘人員進行解釋。

十二月十日，中立國遣返委員會在東場里安排了隔離設備以後，朝中方面即按照「工作細則」規定，逐日提出自己的解釋工作計劃，要求繼續完成對五十三號營場的解釋工作，以後又要求改向三十八號營場的戰俘進行解釋，但因營場內的美方特務激烈反對隔離，阻止戰俘出營場，解釋工作至今未能恢復。朝中方面曾一再指出：只有中立國遣返委員會採取堅決措施，打破營場中的美方特務組織，解除戰俘所受恐怖和暴力的控制，貫徹隔離戰俘的規定，才能使解釋工作順利進行，並保證戰俘有自由申請遣返的機會。

【法新社漢城廿一日電】印度司令部廿一日晚宣佈，在廿一日解釋中要求遣返的朝中被俘人員，是三十三人。

印度司令部又宣佈，廿一日另有要求遣返（未聽解釋）的中國人民志願軍被俘人員三名和朝鮮人民軍被俘人員四名，共七名；廿一日已予遣返。

【本報訊】據路透、法新社消息，東場里美方戰俘營內，不直接遣返的中國人民志願軍被俘人員二百五十人，廿一日聽過朝中人員的解釋後，共有三十四人要求遣返。解釋時間爲每人廿五至六十分鐘。

一要求遣返的志願軍被俘人員對解釋人員說，美方醫院裏的待遇是慘無人道的。他憤慨激昂地說：「他們剖開人的肚子，把心臟挖出來。」有些被俘人員似乎不待聽過解釋，就決定了要求遣返。在一個帳篷裏，先後有三個被俘人員走進來，解釋人員講了幾句話，他們就表示要求遣返。

指使特務破壞解釋
美須負擔全部責任
解釋工作此次曾被阻三十四天

【新華社開城廿日電】在朝中方面一再努力下，朝中方面對不直接遣返的戰俘的解釋工作將於十二月二十一日再行開始。十二月二十一日，朝中方面將對東場里戰俘營第三號營場的二百五十名中國人民志願軍被俘人員進行個別解釋。自十一月十七日以來，朝中方面的解釋工作已被迫中斷達三十四天之久，其原因在於美方所佈置的特務，抗拒「解釋和訪問工作細則」關於隔離聽過解釋與尚未聽過解釋的戰俘的規定，中立國遣返委員會與印度看管部隊也沒有行使並履行「職權範圍」所賦予該委員會的權力與職責，及時進行隔離戰俘的安排，並貫徹隔離戰俘的規定。

早在十一月六日，中立國遣返委員會在朝中方面的要求下，曾允諾在東場里戰俘營，按照「工作細則」修建隔離營場，執行隔離戰俘的規定。但中立國遣返委員會和印度看管部隊並未實施這一允諾，卻相反地屈從所謂「營場頭目」的特務反對隔離已經解釋與未經解釋的戰俘，不讓戰俘聽取解釋，因此即使修建隔離營場亦無實際效用。朝中方面當即指出，中立國遣返委員會和印度看管部隊有實施「職權範圍」和「工作細則」的權力和義務，決不應聽從特務之詞，拒不採取隔離戰俘的實際措施。在朝中方面的一再催促下，中立國遣返委員會和印度看管部隊終於在十二月十日安排了隔離的設備，但中立國遣返委員會與印度看管部隊卻仍不採取措施，貫徹隔離戰俘的規定，依然屈從「營場頭目」反對隔離，以致朝中方面的解釋工作，直至十二月二十日爲止，始終未能恢復。

朝中方面爲使其解釋工作得以儘速恢復，曾一次又一次地作了努力。在中立國遣返委員會安排好東場里戰俘營的隔離設備後，朝中方面即在十二月十一日提出了向第五十三號營場進行解釋的計劃。當中立國遣返委員會仍然屈從第五十三號營場的美方特務非法反對隔離措施，並拒絕讓戰俘前往聽取解釋，因而解釋工作無法恢復時，朝中方面一面一面指出中立國遣返委員會與印度看管部隊應立即採取堅決措施，貫徹隔離戰俘的規定，另一方面又於十二月十七日表示，可保留對第五十三號營場的朝鮮人民軍被俘人員進行解釋的權利，而改向第三十八號營場的朝鮮人民軍被俘人員進行解釋。對於朝中方面的這一努力，中立國遣返委員會和印度看管部隊既未給予具體答覆，也未申述任何理由，而只說不能安排戰俘聽取解釋。十二月二十日，朝中方面爲了解釋工作的恢復，又作了一次新的努力，致函中立國遣返委員會，表示可保留對第三十八號營場的朝鮮人民軍被俘人員進行解釋的權利，提出在十二月二十一日向第三號營場的中國人民志願軍被俘人員進行解釋。當日下午，朝中方面獲得中立國遣返委員會的通知，十二月二十一日可以進行解釋。

東場里戰俘營的解釋工作，雖然由於朝中方面的一再努力而得以恢復，但特務在美方指使下繼續破壞解釋工作的陰謀是完全可以預料的，對此美方必須擔負完全的責任。朝中方面的解釋工作能否順利進行，將有賴於中立國遣返委員會和印度看管部隊是否將擔負起其合法職責，採取實際有效措施，肅清特務對戰俘的控制，保證「職權範圍」和「工作細則」的實施。

美國指使蔣幫分子
加緊準備劫奪戰俘
王東原承認正準備將戰俘運台
並稱美李擬予「最充分的協助」

【新華社開城二十日電】目前，國民黨匪幫正在美國指使下，串通李承晚加緊佈置劫奪中國人民志願軍戰俘。國民黨匪幫通訊社十九日發自漢城的消息說，蔣匪駐漢城的所謂「大使」承認：「正準備把他們運到台灣去的準備工作，正在全力進行」。他公開表示：李承晚匪幫和美軍司令部將給以「最充分的協助」，來進行這一罪惡的勾當。（編者按：蔣幫駐漢城的所謂「大使」是王東原。）

國營經緯紡織機械廠

新建的國營經緯紡織機械廠是我國製造紡織機械的工廠。一部分安裝完畢的機械設備已投入生產。照片爲鑄工廠的一角，機械化、自動化設備的安裝工程，進展迅速；完成後，全廠四分之三的機件將在這裏進行鑄造工作。

朝鮮最高人民會議開幕
金日成報告訪中蘇經過
勞動黨中央決定加強祖國統一戰線工作

【新華社平壤廿一日電】朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議第六屆會議於二十日在平壤市牡丹峯劇場開幕。出席會議的有來自全國各地的議員數百人。

應邀參加會議的外賓有：蘇聯駐朝鮮大使蘇茲達列夫、中國駐朝鮮大使館臨時代辦甘野陶及各人民民主國家駐朝使節。

二十日下午四時，朝鮮人民領袖金日成元帥出現在主席台上，全體起立，會場上響起了暴風雨般的掌聲，經久不息。和金日成元帥一同走上主席台的有：朝鮮最高人民會議常任委員會委員長金科奉、最高人民會議副議長金達鉉、李英，常任委員會副委員長洪箕疇及常任委員們，內閣副首相崔庸健、鄭一龍、洪命熹、崔昌益、朴義琓及內閣各相。

副議長李英宣佈開會後，常任委員會委員長金科奉發表了開幕演說。與會者按照金科奉的提議，全體起立爲朝鮮人民的解放事業和最親密的朋友：偉大的斯大林致哀，爲在朝鮮人民的祖國解放戰爭中英勇犧牲的朝鮮人民軍將士、男女游擊隊員和中國人民志願軍將士以及朝鮮政治活動家們致哀。

接着，會議通過了如下的議程：一、聽取赴蘇維埃社會主義共和國聯盟、中華人民共和國及各人民民主國家訪問的朝鮮民主主義人民共和國政府代表團的工作報告；二、批准朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議常任委員會的政令；三、更動朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議的一部分常任委員。

金日成元帥在暴風雨般的掌聲中，開始做了關於前往蘇聯、中國及各人民民主國家訪問的朝鮮政府代表團的工作報告。金日成元帥的報告受到全體與會者的熱烈歡迎，時常被雷動的掌聲打斷。

第一天的會議在下午六時結束。

【新華社平壤廿一日電】朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議常任委員會在十九日發佈了兩項政令：（一）共和國無任所相李克魯另有任用，解除其無任所相的職務；（二）共和國鐵道省改稱爲交通省。

【新華社平壤廿一日電】朝鮮勞動黨中央委員會機關報「勞動新聞」報道：朝鮮勞動黨中央委員會發表公報說：在十二月十八日到十九日的兩天中，朝鮮勞動黨中央委員會舉行了第七次全體會議。會議討論了下列問題：一、祖國統一戰線工作的加強；二、各級黨領導機關的工作總結和選舉的實施。

金一副委員長作了關於第一個問題的報告；朴正愛副委員長作了關於第二個問題的報告。全會就這兩個問題進行了討論以後，通過了相應的決定。

唐代木構建築
南禪寺在五台發現
比被認爲最古木構建築佛光寺還古
十七尊佛像中有十六尊是唐代雕塑

【中國新聞社太原二十一日電】一座距今一千一百七十一年（唐建中三年，即公元七八二年）的古代木構建築——南禪寺，在山西省五台縣西南的李家莊發現了。它比一直被認爲我國現存最古的木構建築——五台縣外佛光寺，還早七十五年。寺內的建築結構形式，有些過去只在天龍寺的石刻和敦煌壁畫中見過，見到實物，還是第一次。寺內十七尊佛像，有十六尊是唐塑。佛像之外還有石獅、石塔等。

南禪寺是山西省文物調查所發現的。它是我國古代建築中的瑰寶，它的發現，爲廣大人民瞭解古代的建築藝術和專家研究學習民族建築，提供了新的重要的資料。

霍爾晤李承晚
佈置劫俘計劃
李承晚說打仗才可「解決問題」

【路透社漢城廿一日電】聯合國軍總司令赫爾廿一日到達漢城。他對記者們說，此行的目的在於佈置計劃，把在明年一月廿三日釋放的「反共戰俘」加以處置。他說，他於廿一日上午在朝鮮南岸的海軍基地鎮海會見了李承晚，並和他討論了這件事。他將於廿二日與中立國遣返委員會主席蒂邁雅相見，和他討論同一問題。

這裏李承晚「政府」一發言人說，赫爾對李承晚說：過了一月廿三日午夜，對於那二萬三千名尚未接受遣返的朝鮮人民軍和中國人民志願軍戰俘決不加以繼續扣留。

與霍爾一同到達漢城的有美國駐南朝鮮大使布里格斯和美國第八軍軍長泰勒。

【本報訊】李承晚廿一日又叫嚷用武力「統一」朝鮮了。

據路透社報道：李承晚說：「共產黨已收到迪安的舉行政治會議條件的最後建議了。如果他們要有一次會議，他們乃可接受。如果他們不要，那就正是意味一籌，我們必須用其他手段——正如我們時常預期的必需的手段，[illegible]進行統一朝鮮。」

合衆社報道：李承晚說：他深信「我們的問題沒有解決之道，唯有爲生存而作戰」。

合衆社又說：「他（指李）今天明白表示，他仍然覺得，在原來的一月最後限期之後，他有隨時採取行動的自由。」李承晚不肯說明他對召開會議將等候多久。他說：「我們有我們的計劃，雖然還未成定形。」李承晚把美國代表迪安在板門店逃會的行爲譽爲「輝煌」的勝利，並且大捧迪安「安排朝鮮政治會議的努力」。

首都完成今年建設工程
教授學生紛紛遷入新校
新建擴建的工廠學校醫院電影院宿舍辦公大樓等共四百餘處；豐台橋樑廠產品將支援全國鐵路建設，第一棉紡廠將提前開工生產

【中國新聞社北京二十一日電】首都一九五三年度各項建設工程，已經基本完成。完成的建築面積共達二百五十多萬平方公尺，約等於一九四九年北京全部建築面積的五分之一。

一九五三年北京的建設工程，計有工廠、學校、醫院、宿舍和辦公大樓等四百多處。其中新建和擴建的工廠，大部分集中在市東南郊及長辛店、豐台一帶。如：擴建的中央鐵道部豐台橋樑工廠，今年工程完成後，全廠生產能力可以提高三分之一以上，產品將支援全國各鐵路新線的建設工程。新建的國營北京第一棉紡織廠，土木建築部分已基本完成，明年將可提前開工生產。中央輕工業部所屬的中央度量衡工廠已經建成，明年就要開始生產精密的天平、鋼片尺、鋼捲尺、自動秤等度量衡器和檢定器，以滿足各方面建設的需要。此外，金屬結構工廠和木材、製磚、製石、琉璃瓦等建築器材工廠也都已建好，明年它們就可以拿自己的產品供應華北區和首都基本建設工程的需要。

在學校建設方面，今年北京市擴建或新建的各類學校共有一百多所。在西北文教區，十多所新型的高等學院包括鋼鐵、航空、地質、石油、礦業、林業和農業機械化等學院，已大部完成了今年的建築計劃，很多教授、學生都搬進新校舍工作和上課了。

爲配合各項建設和城市生活的需要，今年北京市還新建了八十多公里長的下水道和一百一十多公里長的自來水管；在城區、郊區建設了二百公里長的道路，新闢了五條電車和公共汽車線路。

【又訊】華北區一九五三年度建設工程已按計劃基本完成。在已經完成的五百多萬平方公尺的建築工程中，工廠廠房佔了很大部分，主要的有太原重型機器製造廠、紡織機械製造廠、北京第一棉紡織廠、石家莊第一棉紡織廠、中央度量衡廠和其他建築器材、印染、製藥和農具廠等。這些廠的土木建築計劃大部分都已完成；有的並開始了機器設備的安裝工作，爭取明年第一季度或第二季度投入生產。此外，華北各地還擴建或新建了一些學校、醫院、宿舍和辦公室。

四十人的歸來

在朝中一再努力下，向不直接遣返的朝中被俘人員的解釋工作，在停了一個多月之後，昨天恢復了。

昨天向二百多名中國人民志願軍被俘人員進行解釋，有三十三人要求遣返；此外，還有七名朝中戰俘，未經解釋，即突破特務控制，向印度軍要求遣返。

最近一個多月來，解釋工作之所以停頓，據說是因爲戰俘「拒絕接受解釋」；「拒絕接受解釋」的戰俘竟會要求遣返，而且據合衆社說，其中有一部份進入解釋帳篷，只聽了三兩句話，就要求遣返了。

這就證明了，所謂「拒絕接受解釋」的，不是戰俘，而是美李蔣的特務；正是這些特務在阻撓戰俘聽取解釋，制止戰俘要求遣返。

歐洲來的人道主義者

這些歸來的戰俘，在行使遣返權利之後，立即在中立國委員會面前控訴了特務的罪行，再度敍述了那個所謂「醫院」中剖腹挖心的殘酷事件。

我們相信，那位充滿了「人道主義」的瑞士代表應該是在場的；他如果在那時也記得他的「人道主義」，他應該怎樣做呢？

容忍特務殺人，或者制裁特務——這兩者之間，那一種合乎人道主義，那一種違背人道主義，難道還不清楚嗎？

成千上萬的戰俘至今沒有聽到解釋的機會，有些人已被殺死了，這固然應由美方及其所指揮的特務負主要責任；但是，那些從歐洲來的「人道主義」者也不能辭其咎。

更大的陰謀

現在，一個更不人道的陰謀正在佈置中。美方一面命令特務阻撓解釋，一面卻堅持解釋工作必須在本月二十二日（明天）結束，並公開宣稱，要在一月二十二日劫俘。

美方這一陰謀如果得逞，很明顯地，將使成千上萬的朝中戰俘失去行使遣返權利的機會，長期受李蔣的殘殺迫害。這顯然既違背日內瓦公約，又違背朝鮮停戰協定。

人道主義者們又該如何？

關係着遠東安全

何況，這不僅關係成千上萬的朝中被俘人員的命運，而且也關係着遠東的安全。

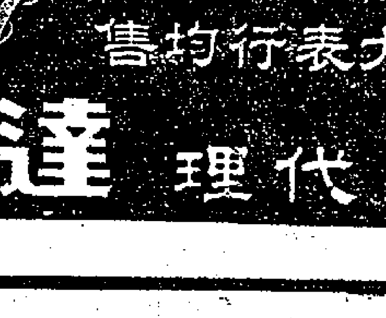
美方強迫戰俘的計劃，就是爲了破壞停戰協定的有關戰俘部份，並進而破壞停戰協定的大部或全部。

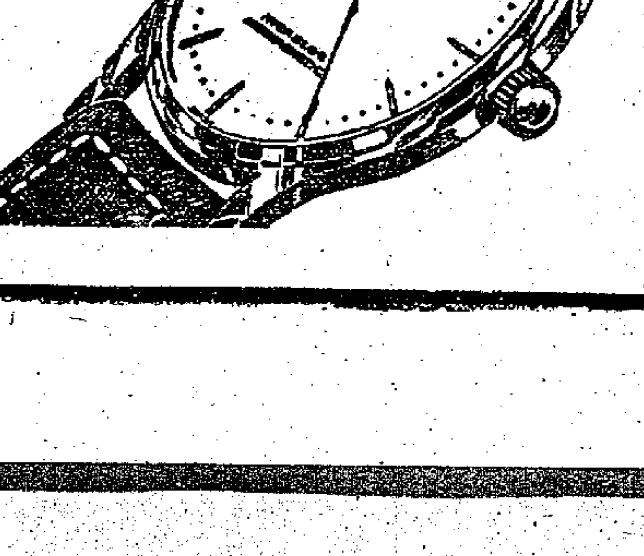
當迪安中斷板門店會談、關閉了政治會議之門後，李承晚昨天已經在說，政治會議如果開不成，他要用「其他方法來統一朝鮮」了，他並稱迪安的退會是「勝利」。

由此，我們可以看得很清楚，美李正串通一氣，在逐步破壞停戰協定。

「人道主義者」們對此作何看法，我們不得而知；但可以斷定，全世界愛好和平的人民是會堅決反對美李這一陰謀的。

珊瑚牌 CORAL





薄型游泳表

各大表行均有售

總代理 達昌洋行

廣東漁業今年增產
各港漁業生產量共廿三萬噸
漁民添修大小船隻近一萬艘
華南區明年將試辦漁業生產合作社

【中國新聞社廣州廿一日電】中共中央華南分局於十二月五日到八日，在廣州市召開了華南沿海漁業工作會議。會議決定：今後華南漁業生產的方針是大力恢復和發展生產，穩步進行社會主義改造。目前以恢復深海作業爲主，並積極扶助淺海作業，改進工具，提高單位產量。逐步發展和鞏固國營水產企業，引導個體生產的漁民經過互助合作，逐步完成漁業生產集體化；通過國家資本主義的方式，對漁業生產中的資本主義成分，逐步加以改造，穩步地對整個漁業實行社會主義改造。會議並初步決定，華南全區在一九五四年內重點試辦五個到七個漁業生產合作社。

華南沿海漁民在各級人民政府的領導和幫助下，一年來共建立了三個漁民縣、五十一個區、兩個區級鎮、五百七十五個鄉。同時，在廣東沿海漁區發放了四百八十二億三千零卅五萬元漁業貸款，解決了四萬八千九百四十九戶、二十一萬四千九百零八人的生產困難，添、修大小船隻九千七百多艘，添、補漁網三萬六千多張。廣西省將漁業貸款集中建造大船一百八十六艘，貸給漁工及貧苦漁民組織互助組進行生產，不但解決了漁民的生產困難，而且推動了漁業合作化的發展。其次，對漁民發放了三十三億元的救濟款以及糧食、棉花等大批物資，解決了漁民一部份的生產困難，受益者有四萬零四百一十八戶、二十六萬六千六百廿九人。此外，改善了漁港的設備，舉辦了漁民福利事業，因此，漁民的階級覺悟已大大提高，從而出現了發展增產的新氣象，今年僅廣東省的漁業生產量已達廿三萬多噸，比去年增產二百多噸。

粵推行針灸獲良效
中醫實驗醫院已診愈二百多人
廣州一個患十年風濕的病人亦康復
汕頭南海揭陽等地推行也都奏功效

【廣州二十一日專訊】廣州市及廣東各地醫院、診所接受祖國醫學遺產，積極推行針灸療法，已獲得良好效果。

廣東省中醫實驗醫院（在廣州市大德路）從去年六月就開始設立了針灸治療室。至今年六月間，被中南行政委員會衛生局調往學習針灸的該院醫生司徒鈴結業歸來後，展開了全日的針灸治療工作，並建立了針灸治療門診預約制。據今年六月至十月共五個月的統計，診病人數共三八五人；初診、複診共三二九七次，大部分是慢性病例；包括五十四種疾病。除七十九名仍在治療外，在經過診療的三〇六人中，有效人數（包括全愈、近愈、中愈、好轉）共二〇七人，佔百分之六十七強；無效的四十九人，佔百分之十六；不明情況的五十人，佔百分之十六。病例中以各種神經系統病患和風濕性病患的醫療效率最高，患者也最多。統計各種神經系統病患者一一三人，有效八十二人，無效十六人，不明十五人；風濕性病患者一一七人，有效九十一人，無效九人，不明十七人。

廣州市人民醫院自今年六月推行針灸療法，當月便取得初步成績，從那時起至十一月止，該院總計用針灸治療病人四百三十四人，有效率高達百分之八十四點五強。亦以神經系統和風濕性病患的治療效果比較顯著。市民容麗霞患了十多年的風濕關節炎，全身消瘦痛，行動都成問題，經過針灸二十七次，便恢復了健康。高要縣醫生莫比德，患肌肉風濕症，腰部和肚子痛得非常辛苦，只針灸了四次就痊愈了。莫醫生覺得針灸療法很不錯，他亦想學。民航局中南管理局炊事員胡耀棠患左側大腿痛（坐骨神經痛），晚上不能入睡，只針灸一次就輕了一半，可以睡得舒服，針灸了六次便好了。

粵北人民醫院從今年六月一日開始推行針灸療法，成績也很好。四個月來共計診治過病人一四五人；全愈有三一人，近愈三〇人，好轉五六人，合共有效人數是一一七人，佔百分之八十點七。

汕頭市紅十字會診療所針灸室從五月廿二日開始至十月廿日止，五個月間診治的病人共三三一人，治療效率有效的達二六一人，佔百分之八十一以上，醫療效率也很顯著。

廣東省幹部療養院也已推行針灸療法，也解除了不少慢性病人的疾苦，使他們早日恢復健康。此外，粵東、粵西、湛江市等人民醫院，高要、揭陽等許多縣的衛生院和部分聯合診所都在施用針灸療法。南海縣實驗衛生院還用針灸療法治愈了一個便秘了六年和一個患長期失眠症的病人，只經過三天的治療，就使他們兩人恢復了正常狀態。

加強直觀教學
師生自製模型標本
穗各中學成績顯著
製有風向儀動植物標本等

【廣州二十一日專訊】廣州市各中學教育工作者和學生，今年製作了不少教具，對加強直觀教學，鞏固學生知識的幫助不少；也替國家節省了不少資金。

廣州第一中學物理科教師設計完成了由凹凸鏡配合而成的「牛頓圈」；地理科教師製造了風向儀，並指導學生利用廢紙盒和黏土製成地層模型。廣州第七中學數學科教師經過一個多月的辛勤工作，製作了圓錐曲線解剖模型、三角函數八線變化儀、立體模型、一元二次方程式計算尺、行列式變換板、度量衡變換表、手搖計算尺等教具。廣州第二中學地理教師長期創製了火山模型，並用紙皮設計了一個生動的風向高低壓圖，鑲在地球儀上，用來講解四季和晝夜長短的成因；物理科教師也經過細心計劃，裝置了一套能掛的有關電學的模型，克服了在講解電路時，模型平放桌上學生不易觀察的困難；生物科教師採製了很多動植物標本，都是市面買不到或者價格很高的。廣州第四中學參加園藝標本組的學生，利用課外活動時間，採製了各種動植物標本，該校初中學生製造了顯微鏡模型，電工組製造了礦石收音機、小馬達模型、電鈴和刨板等，都有不少的數量。

江西農民賣餘糧 大批現款存銀行
鄱陽縣農民八天存款六十億

【本報訊】新華社南昌十九日電：江西省著名糧食產區鄱陽縣的五十多萬農民在受到總路線的宣傳教育後，從十一月二十四日到十二月一日八天中，就賣給國家四千多萬斤餘糧。農民在出賣餘糧後，除購買了今年急需的農具和日用必需品外，把大批現款存入國家銀行，準備明年擴大生產投資。據該縣各鄉極不完全的統計，在本月八日到十五日八天中，該縣農民存入國家銀行的錢已達六十億以上，比今年前三個季度該縣農民在銀行存款的總額還多一億多元。

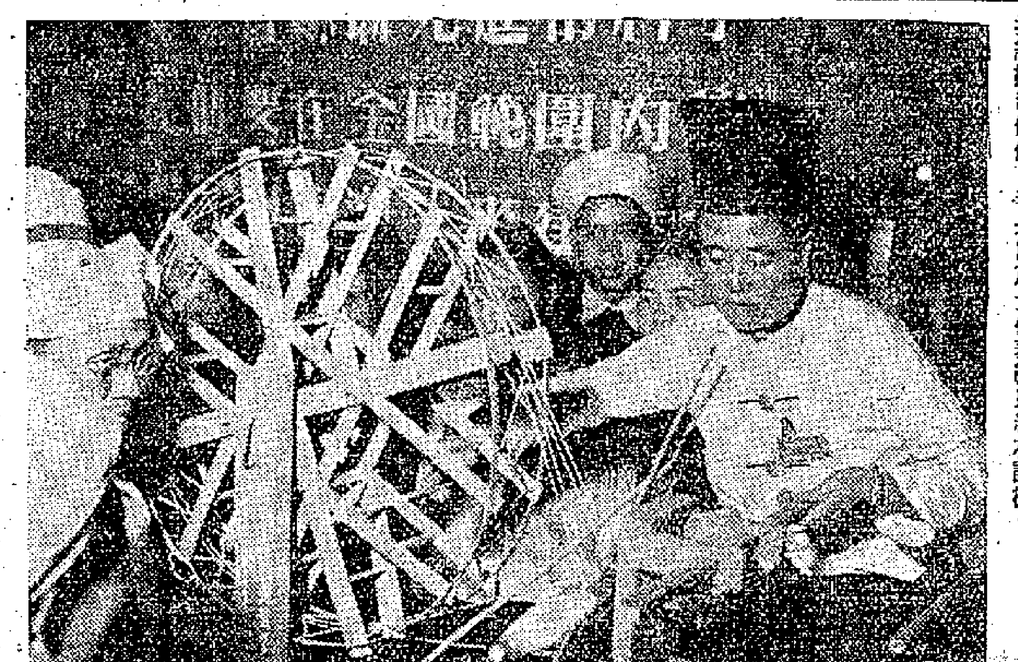
中國人民銀行總行提出「優待售糧定期定額儲蓄」的指示發出以後，中國人民銀行鄱陽縣支行和十六個營業所就派出八十多個幹部，和全縣一百八十七個信用合作社、供銷合作社的理事、會計和鄉、村幹部共一千多人，配合總路線的宣傳工作深入鄉、村向農民宣傳了優待售糧儲蓄的辦法，因而當本月八日正式開始收儲的時候，全縣農民便踴躍儲蓄。

各屬新聞

繳交公糧 文昌陳鳳蘭是撈春鄉大家園村一位寡婦。今年六十七歲，家裏只她單身一個人，靠耕種八、九斗田過活。今年十月三十一日發生了風災，她種的四、五斗田稻全部被打倒在水裏，她找不着人來幫忙割稻，村幹部知道了，立即組織了學生去幫助她搶收，一天內，就把稻割完了，使稻穀不致受損失。爲了感謝大家給她的幫助，近來她選出了好穀，準備繳交公糧給國家，幫助國家建設。

賣出餘糧 茂名秋收以來，九區下高嶺這條小小的村莊，連續賣了六千多斤糧食給國家。下嶺鄉農民知道：今天他們能夠有餘糧，是因爲有了人民政府的領導。除了分得土地外，從一九五〇年起，還得了政府的貸款，修好了三處的山塘，使高嶺一二百多畝田，免除了「下雨受浸，天旱丟荒」的威脅。因此，他們踴躍將餘糧賣給國家。

進行冬耕 台山十區各鄉幹部，在參加了縣的擴大幹部會議回去後，積極向農民宣傳了國家在過渡時期的總路線和總任務，大大的鼓舞了農民的冬耕情緒。上個月廿七日，全區已種下冬耕作物三萬一千多畝，其中廿三日到廿七日種下的就有三千五百畝。



傣族婦女試用打紗機　雲南省邊疆各少數民族參觀代表團到廣州後，參觀工業產品質規格技術改進展覽會。該會贈一架四筒打紗機給他們。這是傣族女代表刀明紅在試機。

滇少數民族代表團 參觀穗工業展覽會
大會贈給他們一架四筒打紗機
傣族女代表現場學習打紗方法

【本報廣州二十一日專訊】廣州市工業產品品質規格技術改進展覽會，於本月十九日下午邀請最近從雲南省邊疆來廣州的各少數民族參觀代表團舉行座談會。參加的有傣、回、漢、僳、彝、傈頗、拉估、卡佤、民家、保保、崩龍、傣佤、阿昌等十三個民族代表五十二人。其中絕大部分是各少數民族自治區的政府主席、委員和縣長、區長等代表本族兄弟來參觀的。

雲南邊疆各少數民族參觀代表團在本月十六日由團長刀京版（傣族）率領，在廣東交際處的招待下，前往展覽會參觀。展覽會使各少數民族的代表非常興奮。他們一致讚揚工人階級偉大的創造力量，說：受到一次現實的愛國主義教育。該團團長刀京版說：「解放後這四年，工人階級已製造出很多新的機器，這是無可估量的偉大貢獻。」副團長趙興微說：「看到工人能生產各種機器，更堅強了對祖國光明前途的信心，我們下了決心要保衛祖國的邊疆。」該團副團長西雙版納傣族自治區人民政府副主席刀有良說：「從展覽會我們看到全國人民在毛主席和工人階級的領導下，不但在軍事上戰勝了帝國主義和國民黨匪幫，而且在經濟上也戰勝了他們。我們是有力量有信心到達富強的社會主義社會的，我們將會過着更美滿的生活。」

座談會上，還有廣東工人介紹四筒打紗機的生產過程，並由先進工作者江賽英作現場打紗表演。代表們對四筒打紗機很感興趣，回族代表張國寶說：「唷，我們現在還是用一筒手搖打紗，廣州工人已用四筒打紗了，真是了不起！」傣族女代表刀桂蘭、線明紅更工作現場實習，要求先進工作者江賽英，教她們打紗方法。另外，民族代表介紹了用波蘿麻的先進方法，更引起了代表們深切的注意。該團民家族代表特別細心研究，因爲雲南省邊疆野生波蘿麻很多，都沒有人去利用它的纖維來代替黃麻去製成麻袋。展覽會爲了幫助他們更容易學習先進的工作經驗，特由主持座談會的潘子琦代表展覽會將四筒打紗機和波蘿麻抽絲機等樣本贈送給雲南省邊疆各少數民族參觀代表團。

劉賽烈互助組豐收
全組都是「千斤戶」
平均每畝產量千五百斤

【中國新聞社廣州二十一日電】潮陽縣關埠鄉全國水稻豐產模範劉賽烈和他的互助組，連年增產，踴躍出售餘糧給國家。劉賽烈互助組自去年春季成立以來，造造豐收。去年，全組七戶都是「千斤戶」，平均每畝產穀一千二百一十二點五斤，今年晚稻比去年增產百分之八點三。劉賽烈的全部稻田，全年平均每畝產量達一千五百一十斤。最近，該組響應國家號召，劉賽烈帶頭出賣三千斤餘糧給國家。

電影放映網遍全省
粵農民都能看到電影
平均每兩個半月一次
今年十個月觀衆一千一百多萬人次
共有放映隊七十三個按月巡迴放映

【本報廣州二十一日專訊】一年來的廣東省和廣州市電影教育事業，不斷地向前發展。

電影放映網在廣東各地，正在有計劃地逐步擴大。今年一月，全省只有廿一個放映隊，但目前已擴充到七十三個隊。這些放映隊分佈在省內七十一個縣內，構成了一個龐大的放映網，使廣大農民，普遍都有看到電影的機會。

爲了組織擴充電影放映的組織，廣東省文化局在今年二月至六月，舉辦了第一期放映工作人員訓練班之後，曾舉辦了第二期，訓練了一百零八個放映工作人員，準備在最近再擴展二十五個放映隊。

今年，廣東省文化局還成立了電影器材供應修理站，加強放映網的管理機構，做好放映事業的檢查和督促工作，使放映事故減少，並逐步提高放映質量。

全省各放映隊都建立了制度，按月訂定巡迴放映計劃及巡迴放映路線，使放映工作逐步走上計劃化的道路，保證各地農民有更多的機會看電影。

據今年一月至十月的統計，全省各放映隊共放映了五萬二千一百八十二場，觀衆共達一千一百五十萬九千多人次，比一九五二年多出二千三百六十九場，觀衆也增加了二百六十多萬人。全省每一個鄉的農民，平均每兩個半月就可看到一次電影。

對江門、河源、韶關、陽江等地的電影院進行有重點的修繕，撥出專款並調配了一些新式放映機，給電影院使用，使一些電影院的安全、衞生設備及放映質量，都有很大改進。

廣東省各地今年放映的影片，像「新兒女英雄傳」、「難忘的一九一九」、「金星英雄」、「葡萄熟了的時候」等，都是過去農村群衆從沒有看到過的優秀影片，並且很多都能及時配合農村的生產，鼓舞了農民的生產熱情。爲了加強影片的教育效果，各放映隊都不斷改進解釋工作。

省文化局並大量翻印了彩色大字報、黑板報及通俗說明書等，統一分發給各放映隊，還發了有關抗美援朝、普選、生產的幻燈片二百五十多套，供各放映隊配合宣傳。

廣州市電影教育工作隊原有十個放映隊，今年在原來基礎上繼續改進工作及提高放映質量。據十個放映隊的統計，今年一月至十一月，共放映了一千九百七十多場，觀衆共達二百六十多萬人。

廣州市電影教育工作隊在今年內曾在市郊各區開闢了六十四個放映據點，其中包括有六個放映站。沙河、東圃、保安、芳村等放映站每星期放映兩場，山村、黃花崗兩放映站每星期放映一場，各放映據點平均每個月可放映兩場。

在芳村、山村、文冲等地，廣州市電影教育工作隊曾撥出專款，建築放映場地，以改善放映地的環境，便利郊區農民看電影。

爲了照顧兒童的健康及興趣，廣州市電影教育工作隊已在東山、東圃兩地開辦了兒童場，配合當地的小學教育，專爲兒童放映。

便利廣東人民觀看 國語片逐漸配粵語
已經放映的有「南征北戰」等片
今年向農村礦山等發行了大批影片

【本報廣州二十一日專訊】廣東省、廣州市的電影發行事業，獲得了很大的成就。

從今年一月至十一月，廣東省內各地農村、礦山共計發行了十六毫米影片二百零七部，在各中小城市及俱樂部等，共計發行了卅五毫米影片一百四十五部。十六毫米影片的觀衆人數，共達一千八百八十五萬八千九百二十六人，比一九五二年全年增加了百分之四十三點九；卅五毫米影片的觀衆共達二千零九十八萬二千七百十八人，等於一九五二年全年的觀衆人數。

在同一時期，廣州市郊各農村及工礦地區，共發行了十六毫米影片一百零一部，市內各影院及俱樂部，共發行了卅五毫米影片二百三十九部。十六毫米影片的觀衆人數，共三百四十五萬三千多人，比一九五二年全年增加了百分之八十一點五，卅五毫米影片觀衆人數共一千一百五十三萬一千多人，相等於一九五二年的觀衆總數。

全年發行的影片，除了部份是蘇聯及民主國家出品外，國產片所佔的比重很大。

爲了照顧廣東地區的方言，使廣東人民都看得懂影片的內容，粵語版影片的發行數量正在逐漸增加。國產片中已譯配爲粵語並已先後公映的，有「白毛女」、「鋼鐵戰士」、「南征北戰」、「一九五二年國慶節」、「解放西藏大軍行」、「和平萬歲」、「歡樂的新疆」、「抗戰的越南」及「反對細菌戰」等，蘇聯片有「勉在保衛祖國」等。此外，並及時發行了一九五二年我國和蘇聯的新聞週報以及科學、衛生等的紀錄片共六百七十五部，介紹了蘇聯和各人民民主國家在政治、經濟、建設等方面的巨大成就。

爲了加強我國人民和蘇聯以及各民主國家的友好合作與文化交流，廣州市曾先後舉行了捷克、保加利亞電影週，匈牙利、蘇聯電影週。在廣東省內，也配合十月革命卅六週年，在十一月間分別在汕頭、潮州、揭陽、興寧、江門、石岐、台山、湛江、海口等十個城市舉行了「蘇聯彩色影片展覽」；在佛山、惠陽、韶關等三個城市舉行了我國和蘇聯以及各民主國家出品的「彩色影片展覽」，都獲得了很大的成績。

各地影片的發行工作，都能密切配合各個時期的政治運動及重大政治節日，給各地人民很大的教育。

華東大量伐木材 支援各基本建設
今年將多產五十萬立方公尺
福建省有一萬林業工人工作

【新華社上海廿日電】華東區森林工業部門在今年年底之前，將比原定全年生產計劃多生產木材五十多萬立方公尺。早在十月下旬，華東區森林工業部門就已提前完成原定的木材生產計劃；增產四十萬立方公尺木材的計劃也完成了將近一半。冬季以來，各個林區的採伐工人和林區農民，大量採伐木材，人們夜以繼日地通過河流或鐵路，將木材運送到各個基本建設工地。據華東森林工業管理局最近接到各地的報告，今年華東森林工業部門除可以完成四十萬立方公尺的增產計劃外，還可以增產十萬到二十萬立方公尺，木材調運也將超過原計劃十萬立方公尺。

華東區的森林資源相當豐富。福建林區是全國四大林區之一。華東所產的木材，以杉木爲主，質料堅韌，是極好的建築材料。隨着國家第一個五年計劃建設的開始，今年各林區計劃採伐的規模，都超過解放後任何一年。僅福建省就有一萬左右林業工人（林區農民未計在內）參加生產。

九月以後，各個林區開展增產節約運動，勞動生產率大大提高。福建省安溪縣勞動模範，原定每個工人每年平均生產木材三十五立方公尺，現已提高到一百五十立方公尺。在採伐過程中，改進了作業方法，採伐效率提高了；該省研究出一套在急流中運送木材的辦法，使被沖散的木材大大減少；南平木材排工改進了排木的方法，十月份就爲國家節約了金六億元。

潮安縣舉行展覽會 說明農民生活好轉
以前豬糠作食物荒年餓死人 現在家有餘糧子女也已入學

【中國新聞社廣州十九日電】潮安縣第一區，連日巡迴舉行解放前後農民生活變化情況的展覽會。展覽會有三百多件陳列品和圖表，所展出的大都是在該區發生的具體事例。

展覽會入門處，展出着一些農民翻身前的典型事例。那裏陳列着一盤豬糠、一盤野菜，這就是貧苦農民全家解放前的食料標品等；掛着陳國泰和他的母親、妹妹穿過的百孔千瘡的破衣衫。一九四三年該區鬧米荒的圖表，陳橋溪鄉餓死和逃荒後回來的就有三千二百九十六人。有一幅比人還高的白布，上面寫滿了該鄉農會第三分會餓死者的家人姓名和數字。

圖表接着表明了解放以來，該區農民生活氣象一新的情景。三年來，人民政府爲幫助該區農民發展生產，共發放了貸款十七億四千萬元。單在今年抗旱中，全區便興修水利七百零二宗，使今年全區平均每畝稻穀產量高達一千零一十八．七斤。新冬鄉名爲「餓死島」的低窪地也空前豐收，這塊地過去每年只收一造，今年兩造每畝都打穀子九百斤以上。陳橋鄉農民盧岳千一九四九年缺糧四個月，今年却有餘糧一千六百一十斤。農民生活改善後，今年全區小學生人數比一九五〇年增加百分之四十八以上。

另一部分圖片，展出農民參加互助合作的好處。該區很多互助組都獲得連年增產。該區供銷合作社，今年頭九個月中銷出商品的總值，共計爲農民減少了中間剝削達一億四千六百多萬元。陳橋鄉信用合作社，爲農民解決很多生產上和生活上的困難，使農民避免了高利貸的剝削。

展覽會的第三部分顯示出國家社會主義工業化對農民的好處。圖表中說明：在國家的工業品逐步發展時，工業品價格已不斷降低，如紗布由一九四九年每丈值九十斤穀的價格，到今年降低爲五十六斤穀；食鹽每斤由二斤四兩穀的價格，降低爲一斤八兩。

展覽會中還陳列着大量用拖拉機耕田的照片和蘇聯農民美好生活的圖片，給農民指出了幸福的將來。

許多農民參觀展覽會後，在意見簿上寫下了他們的感想：「想想過去，比比現在，看看將來，國家這麼美麗，人民這麼幸福，我一定把餘糧賣給國家。」他們都表示回去要組織互助組，要動員農民兄弟，增加生產，支援國家建設。

採用國產原料代替進口原料 滬輕工業產品更好
天山廠膠木粉耐電壓能力提高
開林油漆廠瀝青絕緣效能增強

【中國新聞社上海二十日電】上海市許多輕工業工廠用價廉物美的國產原料代替從資本主義國家進口的原料和貴重原料。天山化工廠生產的膠木粉，採用國產原料代替某些進口原料後，耐電壓的能力提高百分之七十，膠木成品色澤純黑有光。新華橡膠廠用改進配方和利用再生膠等辦法，膠鞋鞋底的磨耗率低於規格指標百分之九，並大量節約了天然膠。開林油漆廠用國產瀝青、人造樹脂代替進口瀝青、樹脂後，各種馬達上用的黑烘光絕緣漆的絕緣效能提高了三分之二。由於國產原料的價格便宜，因而各廠的產品成本大大降低。

上海輕工業工廠採用國產原料的結果，使各廠在今後擴大生產時獲得了豐富的原料供應泉源。上海安全消防器材廠的某些產品因採用生鐵作原料，將使明年度供應各中小城市、礦山、建築工地的滅火機比今年增加一倍，手搖煞蒲比今年增加五倍中，而且都是質地良好。

在地下管道裏
人民日報記者　常工

建設需要無窮力量

參加過戰爭的人們，都說戰爭是艱苦的；現在參加祖國建設的人們，又都體會到建設也是艱苦的。它和戰爭一樣，都需要人們無窮的力量和智慧；它需要人們剛強的意志和決心。缺少了那一點，都是不行的。

地下通風管道漏水

在無縫鋼管廠全面試車的時候，就發生了這樣的一件事情：那天是九月二日的早晨，人們都剛剛來到工地。工業管道建築工程公司第二工程除的領工員馬長啓，從除部辦公室出來，就急忙忙地跑到現場找到電銲組長李楓林說：「李師傅，你快去看看吧！減徑機的地下通風管道滿水，配管工人摘了又摘，總是摘不淨。李除長叫你去看看。」李楓林知道減徑機是一台重要的機器，它能把又粗又大的無縫鋼管，壓成各種又細又長的無縫鋼管，它還能把圓形的無縫鋼管，壓成橢圓、四方、三角、五角和梅花等形狀。現在這台機器的地下通風管道漏水，他認爲這是一個嚴重的問題，因爲通風管道如不修理好，就會影響機器試轉，但那時距九月十三日試車時間只有十一天了，怎能叫他不着急呢！他就立刻跟着領工員趕去了。

爬進管道中檢查

那個地下通風管道，是從機器下面穿過去的，約有三十公尺長，十公尺深。李楓林到了管道跟前，就立刻從西邊的那個管口爬了進去，尋找漏水的地方。但那個管口很小，剛能爬進去一個人。人爬了進去，連腿臂也活動不開，只能緊貼着管道，一點一點往前移動。他爬行了十多公尺，就遇到一個九十度的彎子，直着爬不過去。他只得臥倒在管道裏，彎着身子，慢慢地往裏拐。過了彎子，還沒有找到漏水的地方，他就又繼續前爬去，突然有幾滴水滴到他的脖子上。他用手電一照，發現了漏水的地方是在管道的上方，有一市尺多長的一道縫。他仔細觀察了裂縫的地方，斷定是由於基礎下沉造成的，他心裏就盤算着修理的辦法，就倒退了出來。

在管道內進行電銲

站在管道口上的領工員馬長啓，一見他出來，就問：「有辦法嗎？」他很有信心地說：「有辦法。」他回到他的電銲組，就把二級工穆雲鵬和四級工李振久叫來，共同研究修理的辦法。他們考慮到在那樣狹窄的管道裏進行電銲，如果一個人幹，既要照明，又要電銲，是忙不過來的。他們商量了好久，終於想出了一個辦法。先叫穆雲鵬和李振久兩個人同時工作，李振久拿着手電筒，倒退着爬進去，穆雲鵬再拿着電銲機，向前直爬進去。這樣兩個人頭對頭，就能配合起來進行工作。李楓林自己則蹲在東邊的小通風口上，一手拿着電銲機的電線線頭，一手拿着電銲箱的電線線頭，裏面要電，他就接上，裏面不要電，他馬上拆開，這樣可以防止裏面的人觸電，他們就這樣地開始了艱苦的修理工作。

昏在管內

穆雲鵬和李振久兩人，爬了十多分鐘的時間，才爬到那個漏水的地方。但是管道裏太窄，爬着不能銲，穆雲鵬就把身子翻過來，斜臥在水裏，舉着電銲機，向上銲。想不到剛一打着電火，火花飛濺，都落到他們的身上，燒得脖子發疼。一會兒，電銲機的煙霧越來越大，又散不出去，空氣不夠用，整得他們透不過氣來，渾身出汗。在那個裂縫的外面，有一層防水氣油紙，被電火燒焦以後，情況就更嚴重了。原來被隔在外面的地下水，嗶嗶地湧出水來，防水氣油紙冒出了一陣嗆人的氣味，一遇到電火，就發生爆炸。那被燒焦的防水油紙，更發出令人窒息的氣味，越發難忍。穆雲鵬便受不住了。李振久一見，就連忙往外喊：「李師傅，裏面抗不了。」李楓林一聽，就立刻叫他們爬出來。當他們爬出來的時候，像害了一場大病一樣，渾身沒勁，臉色慘白，頭還直疼。

開會商量解決辦法

這是李楓林沒有想到的困難。但是，他卻沒有向困難低頭。他記得當他從鑄管廠調來工業管道建築工程公司第三隊的時候，黨總支書記曾對他這樣說：「在新的建設中，將會遇到很多的困難。你是一個共產黨員，就要起骨幹和先鋒作用，向一切困難作鬥爭。」於是，他就把全組工人召集在一起開會，動員大家堅決向困難鬥爭，保證提前完成這一艱巨的任務。他的決心，給了大家很大的勇氣。當時曾在管道裏昏過去的穆雲鵬，首先就站起來說：「你們不要以爲我昏過去了，害怕了。不，我一點也不怕。這點困難算什麼？我用電銲機，把那個裂縫銲不住，我割下自己身上的一塊肉，也要把那個裂縫塞住。」工人曲官會、安義民等，也都跟着表示了自己的決心。

這時，首先就需要解決裏面空氣不足和漏水的問題。李楓林在開完會後，就跑到除部向除長報告，除長當即發給他幾瓶氧氣，克服裏面空氣不足的困難。他領到氧氣後，就連忙派了三個工人，從東邊那個小通風口往裏放。同時，他又想起過去常看見配管工人用石綿繩堵塞管道的裂縫，他就又跑到配管工人那裏，要了一些石綿繩來，自己親自下去塞裂縫。這時裏面的水已有二、三寸深了，他那管水深水淺，就從水裏一點一點地爬進去，堅持着把裂縫塞好。當他從管裏出來的時候，全組的工人就像戰場上打衝鋒似的，紛紛地爭搶着要先下去。他知道沒有很好的組織，是不可能很快完成任務的。他便把全組的工人編成四組，每組兩個人，並規定一小時換一次班。他還叫徒工把管道裏的積水清掃一下，又到除部領了幾件帶風帽的雨衣，發給下去的人用，既可防水，又可防飛濺的電火火花。

在管內堅苦工作

但是，他知道在管道裏面工作的困難仍然是很多的，沒有堅強的意志是不行的。他就到除部找了一些志願軍在朝鮮前線戰鬥的連環畫，在輪班休息的時候，分給大家看，或講給大家聽。志願軍在朝鮮前線艱苦戰鬥的精神，更給全組工人帶來了最大的勇氣。工人穆雲鵬和曲官會兩人，看了志願軍的事蹟後，都說：「我們的困難，比起志願軍來，簡直就不算困難。」他們兩人在電銲時，發揚了志願軍的精神，由一小時堅持到二小時、三小時，最後一次竟達到了四小時。穆雲鵬在管道裏來回爬的時候，右臂被磨破，水浸了進去，腫得像大腿一樣粗，他還不能拿電銲機電銲，就拿起手電筒給曲官會照明。曲官會在進行電銲時，有一次一塊被燒化了的鐵，掉在曲官會的脖子上，燒有一寸多長的傷口，疼得他在管道裏直打滾，穆雲鵬嚇了一跳，以爲他觸電了，就叫外面的人把電線拆開。曲官會忙說：「沒有事，繼續銲吧！」於是他們又繼續工作了。工人安義民、何保祥、高英傑、孫忠祥、徐福山與李振久等，也都和他們一樣，腿和胳膊磨出血，還是堅持着幹。

裂縫銲合了

李楓林和他的小組，就這樣連續突擊了七天七夜，終於在九月九日完成了這一任務，又在裂縫的地方銲了一個八字形的撐架，保證以後再不發生問題。九月十三日那天，減徑機就一時不差地開始轉動了。

從無數具體事實獲得證明 朝鮮東場里戰俘營場完全受美方特務控制

美方僅在形式上交印度部隊看管

【新華社開城廿日電】本社特派記者報道：東場里的戰俘營場，雖然名義上在中立國看管下，但是實際上完全是美方特務恐怖統治的世界。美方僅在形式上把不直接遣返的朝中被俘人員交給印度部隊看管，而實際上東場里的兩萬多名朝中被俘人員從未脫離過美方嚴密的控制和影響。這表明美方已徹底破壞了「中立國遣返委員會的職權範圍」的一個重要的基礎：戰俘應完全脫離拘留一方的控制與影響。

美方在把戰俘移交給中立國遣返委員會以前，就加強了安插在戰俘中的特務組織。這些特務組織原封不動地搬進了非軍事區南部的東場里戰俘營場。在非軍事區，美方特務根本不准印度士兵進入營場。他們繼續是營場的統治者。他們每天強迫戰俘聽四、五個小時的「訓話」，威脅戰俘不得申請遣返。營場裏密佈崗哨，任何戰俘都不准走近鐵絲網，不准和印度兵接近。他們打破了中立國遣返委員會用來向戰俘廣播的擴音器，不給戰俘知道中立國遣返委員會的決定。還有美方供給的各種兇器的特務們，在營場中造成極端恐怖的氣氛，專門設立了「苦刑室」來殘暴地拷打和迫害戰俘。任何一個戰俘流露一點希望回家的情緒，就會遭到殺害。最近，印度部隊就發現E三十八號營場一夜之中有四個戰俘被殺死。在這種恐怖的暴力控制下，戰俘當然無法自由地、清醒地表示他們的眞正意願。

美方曾經竭力企圖把控制着東場里戰俘營場的特務們說成是所謂「戰俘的代表」。但是，事實揭穿了美方這種無恥謊言。事實證明，營場中的恐怖統治者——李承晚特務和國民黨特務，是在美方直接指揮下行動的。美方直接指揮營場中的特務違反中立國遣返委員會的決定和印度看管部隊的命令。美方提供給看管營地的美軍第六十四野戰醫院，就是美方指揮營場中特務活動的總部。印度部隊曾經截獲營場中的特務給「醫院」中美方人員的秘密信件。印度部隊也曾從美方供給戰俘營場的大桶發酵粉中截獲過美方偷運給營場中特務的無線電機。印度部隊還捉到了一個從漢城直接送指示到營場中的李承晚特務，並從他身上搜出了一份李承晚、元容德和蔣介石匪幫「大使館」發給東場里營場裏的特務的秘密指令。這個指令證實了美方用無線電指揮着營場裏的特務，指令並命令特務阻止戰俘聽取解釋，「一個一個地幹掉願回北部的傢伙」。我方歸來人員並且揭露，美軍軍官還一再非法進入戰俘營場，親自指示特務們如何破壞解釋工作及屠殺要求遣返的戰俘。

美方也不斷通過營場中的特務使戰俘們繼續在美方的控制和影響之下。美方也用其他辦法對戰俘實行恫嚇。突破特務控制歸來的我方被俘人員說，他們經常看到美方飛機飛越營場上空或者在營場上空盤旋，在營場附近非軍事區以南的美軍陣地上經常傳來開動坦克的聲音、爆炸聲和機槍聲。特務們在營場中就威脅戰俘說，美軍在戰俘營場附近佈置下了強大的部隊，隨時都可以把戰俘「釋放」。

松谷里情況完全兩樣

一切表示戰俘眞正由中立國家看管

中立國的印度人士，對北營場中戰俘的親切和有教養，十分感動。

非軍事區北部松谷里的情況就與東場里的情形截然相反。朝中方面一貫主張全部遣返戰俘，在把這些美英戰俘和南朝鮮戰俘移交中立國看管前，曾多次勸說他們回家。但是他們根據自己過去在黑暗統治下的親身經歷，不願被直接遣返。在這些不直接遣返的美英戰俘和南朝鮮戰俘被移交給印度部隊看管之後，他們切實遵守了「職權範圍」和看管部隊各種規定和紀律。據印度人士說：松谷里的戰俘們生活得和睦而愉快，經常舉行各種運動會和晚會，還有人學習繪畫，有些印度人士和他們一起渡過了感恩節。在中立國看管期間，戰俘中間也曾經有幾個人要求回家，但沒有一個人像東場里那樣受到威脅，他們按照中立國遣返委員會的「解釋和訪問工作細則」的規定，有充分的自由可以在任何時間與任何地點申請遣返。他們的同伴曾把要求回家的戰俘忘記帶走的東西交給印度部隊轉交給他。印度發言人在前幾天說：在松谷里的戰俘們沒有在暴力控制下或受到暴力的威脅，戰俘們可以在任何時間自由地申請遣返。所有這些都充分說明：眞正在中立國看管下的松谷里的戰俘們，有着充分的條件可以自由地、清醒地考慮和作出他們每個人自己的決定。

南營「苦刑室」新血案 三戰俘被特務謀殺

朝中歸來人員揭露李幫罪行 要求遣返委會重新進行調查

【新華社開城廿日電】一直被隱瞞了將近兩個月的兩件李承晚特務謀殺要求遣返的戰俘的血案，已被最近遣返歸來的朝鮮人民軍被俘人員金允熙和劉眞澤揭露出來。

這兩件謀殺案發生在東場里第五十三號營場。金允熙和劉眞澤原先在第五十三號營場裏被迫充當「警備隊員」，因此他們得以知道這兩件謀殺案的詳細經過。

劉眞澤說：十月間，第五十三號營場的特務們聽說這個營場的戰俘即將聽取解釋，就在「警備部隊」的帳篷裏設立了「苦刑室」，先後把曾經流露出遣返願望的戰俘囚禁在裏面。「警備隊長」白永道等就在每天夜裏毒打他們。十月二十八日夜間大約十點鐘，李承晚特務把已被囚禁在「苦刑室」內幾天的兩個戰俘崔元一和朴道元拖出來用木棒毒打他們。我方歸來人員金允熙當時正在鐵絲網邊上站崗，曾聽到從「警備隊部」裏傳出痛苦的喊叫聲，一直喊了一個多鐘頭。金允熙在十二點多下崗以後，又聽見腳步聲和開營場門的聲音。原來是特務們把兩個被打死的戰俘的屍體抬出鐵絲網去。第二天，特務兇手白永道秘密集合全體「警備隊員」說：「這兩個人是因爲想回北朝鮮而被打死的。印度人已把他們的屍體抬走了。戰俘們都不知道這件事情。你們不准對任何人洩露這件事情，否則就對你們不客氣。」對這一謀殺案，印度看管部隊新聞處在十月三十一日曾報道說，第五十三號營場有兩個朝鮮戰俘遭到謀害，其中一人已於十月二十九日死亡，另一人受重傷已送進醫院。

劉眞澤說：另一件謀殺案的被害者名叫趙在根。趙在根在十月初就被關在「苦刑室」裏，特務們每天在半夜裏對他施行酷刑。我方歸來人員崔炳玉當時也被囚禁在「苦刑室」裏，曾親眼看到趙在根遭受毒打的情形。崔炳玉說，當趙在根被打得昏迷過去時，「警備隊長」白永道和「分隊長」殷達鉉還說他裝死，用皮靴亂踢他的肚子。我方歸來人員李文協當時住的帳篷距離「苦刑室」僅三公尺左右，也曾聽到趙在根被拷打時的慘叫聲。歸來人員劉眞澤說，趙在根被連續毆打了好幾天以後，就被特務們送到「老年小隊」住的帳篷裏。我方歸來人員玄澤鈞當時在「老年小隊」，曾親眼看到趙在根被送到「老年小隊」來時已被打得渾身皮開肉綻，口吐鮮血，不能說話，不能吃飯喝水。過了約一個星期，即崔元一和朴道元被害五天以後，特務們看他實在不能活了，就欺騙印度看管部隊說，趙在根已經病了幾天，不能吃飯，要馬上送到醫院去。印度看管部隊就派來一輛救護車停在營場門口，特務們命令「老年小隊」的四個戰俘用擔架把他抬進汽車裏。趙在根由印度人運走的情形，我方歸來的五十三號營場的所有人員都曾親眼看見。

趙在根被送去醫院後的第四天，印度看管部隊通知營場的特務頭子說，趙在根已經死了，並說要對趙在根、崔元一、朴道元死亡的情形進行調查，還要五十個戰俘作證。特務頭子白永道就秘密召集「警備隊員」開會，指定了五十個假證人，金允熙和劉眞澤也被指定作假證人。當時，白永道命令這五十個假證人說：「在印度人詢問時，要說趙在根是病死的，要說崔元一和朴道元是想爬出鐵絲網逃走被『反共戰俘』捉上去打死的，但是不知兇手是誰。」白永道威脅說：「誰要對印度人講了眞話，或向戰俘洩露了這件事情，誰就別想活！」

歸來人員劉眞澤說：印度看管部隊來調查時，在鐵絲網外面放了一張桌子，把「證人」一個一個叫出去由一個會日語的印度軍官詢問。當時特務白永道自動出來充當日語翻譯，英語翻譯由白永道指定一個姓金的戰俘擔任。白永道命令姓金的戰俘說：「不論證人說什麼，你只許照我的話翻譯。」印度看管部隊對這兩件案件共調查了三天，每個「證人」被詢問了兩次，五十個假證人在特務控制下照了早就佈置好的「證詞」，印度軍官把「證詞」記錄下來，五十個「證人」簽了字。五十個假證人在第一次「證詞」上簽的都是眞名字。後來，特務白永道害怕將來容易洩露眞像，又命令他們在第二次一律簽上假名字。金允熙和劉眞澤簽的假名字是「金浩訓」和「李增烈」。

金允熙說：調查結束後，殺人兇手白永道又把五十個假證人集合起來威脅他們說：「這件事就這樣完了。誰也不許洩露秘密，否則就照樣處死他，打死人沒有關係，在這裏是沒有法律的！」因此這兩件血案一直被隱瞞下來。

金允熙說：「現在，我作爲眞正的證人，向全世界揭露李承晚特務謀殺戰俘的罪行。謀殺案被隱瞞了將近兩個月了，我要求中立國遣返委員會和印度部隊重新調查這件謀殺案，逮捕和懲辦兇手，爲死難者伸冤！」

朝鮮內閣發佈決定 免除農民的現物稅

【本報訊】新華社平壤廿一日電：朝鮮民主主義人民共和國內閣，爲了迅速恢復和發展農業、畜產業，減輕農民負擔和改善農民生活，在十八日發佈了一項決定。規定到一九五三年十二月二十日爲止，農民從一九五零年度到一九五二年度的現物稅、灌溉設施使用費、代耕費、及國家貸予的種食、種籽、肥料等的未繳部份一律免除；從一九五四年一月一日起，廢除國家對肉類的收買制，並廢除以前發佈的有關義務收買肉類的一切決定。

貝利亞等背叛祖國 蘇聯人民要求嚴懲

各地工廠企業舉行羣衆大會 斥責叛徒罪行保證努力生產

【新華社北京廿一日電】據塔斯社消息：蘇聯各地勞動人民紛紛集會討論關於蘇聯最高檢察署完成貝利亞叛國案件偵訊工作的消息，並一致憤慨地要求嚴懲這些叛徒。俄羅斯聯邦許多城市的工廠、企業、機關和教育機構都舉行了羣衆大會，到會者對以貝利亞爲首的叛徒們背叛祖國、陰謀恢復資本主義的統治的罪行表示了極端的憤怒。莫斯科「鐮刀與錘子」鋼鐵工廠煉鋼工人格列別希科夫在該廠工作人員大會上激昂地說：我們痛恨國際帝國主義的僱傭分子貝利亞及其同謀犯。這些魔鬼想在我國使資本主義復辟，企圖恢復資產階級的統治。現在讓他們看看人民的憤慨吧！我們相信蘇維埃司法部門一定會給這些罪犯以最嚴厲的懲罰。在列寧格勒的基洛夫工廠，機器車間領班莫辛斯基在車間工人大會上痛斥叛徒貝利亞及其同謀犯麥爾庫洛夫等人，他號召全廠工人提高革命警惕性，並爲祖國的幸福前途而加倍努力。

其他各加盟共和國的勞動人民也表示了同樣的憤怒情緒。在第比利斯的斯大林機車與車輛工廠工人大會上，鍛爐製造工人克爾瓦利希瓦利說，卑鄙的帝國主義僱傭分子貝利亞和他的幫兇們的危害國家的罪行已被及時揭發了。他們將受蘇聯法律的裁制。我們格魯吉亞勞動人民要求嚴厲懲處這些罪犯。格魯吉亞科學院主席穆斯海利希維利在該院工作人員大會上說：我認爲敵人的任何惡毒的陰謀都不能動搖我們對偉大的俄羅斯人民的熱愛和信任，我相信這句話表達了所有人的想法與信念。格魯吉亞的知識分子與工人階級跟集體農民一道，要求最嚴厲地懲處這些可恥的陰謀分子、叛國分子與人民的死敵。在烏克蘭共和國首都基輔，各工廠企業的工人紛紛舉行大會，一致指責這些想削弱蘇聯的力量，破壞蘇聯各族人民之間的偉大友誼的叛國賊。他們在講話中堅決表示了他們對蘇聯共產黨與政府的熱愛和擁戴。他們保證提高警惕並獲得更大的勞動成就。他們一致要求嚴厲懲處人民的死敵貝利亞及其同謀。在白俄羅斯共和國首都明斯克，白俄羅斯科學院的科學家與研究生舉行了大會。科學院院長庫普里維奇在會上講了話。他說，這些陰謀分子想把我們人民當作犧牲品奉獻給國際帝國主義。但是，貝利亞和他的同謀在國內不可能有任何社會基礎。在維爾納、塔什干、里加與蘇聯各地其他城市和農村都舉行了大會，要求嚴厲懲辦祖國的叛徒。

邱吉爾在英下院發言 對遠東南亞問題 西方國家政策分歧

比萬主張恢復中國在聯合國席位 指此舉象徵世界向平靜方面邁進

【新華社北京廿一日電】塔斯社倫敦訊：十七日英國下院就外交政策進行了一天辯論。

邱吉爾首相首先發言，談到關於英國軍隊撤出蘇彝士運河區的英埃談判問題。邱吉爾把英國對埃及的政策以及美國「斡旋」的問題作了如下的描寫：「我們的行動，將以謹慎、全面研究這一問題的本質爲基礎。我們的決定將不取決於我們國外敵人的暴怒，也不取決於我們的某些好朋友的壓力。」

邱吉爾談到百慕大會議時說：「我認爲最重要的是我國當局與艾森豪威爾總統舉行長期的、親切的秘密會談。」

邱吉爾接着主由法國批准「歐洲防務集團」條約，並說，如果這個條約批不准，那麼「另一種解決辦法」，即擴大北大西洋集團及吸收西德參加一事，將碰到「很多困難，甚至可能是致命的困難」。

他簡略談到四國柏林會議的任務，便又轉而談百慕大會議的結果說，百慕大會議用了相當多的時間討論遠東及東南亞問題。他說：「西方國家在世界這一部分地區內所採取的政策存在着某些分歧。這已不是什麼秘密了。」他又說：「我們曾討論了這樣一些問題，如與中國進行貿易，承認中國共產黨政府，接納中國加入聯合國，甚至也討論了朝鮮問題、李承晚和蔣介石等廢物人物。」

邱吉爾最後還談到了英國與伊朗的關係和的里雅斯特問題。邱吉爾的演說中有相當大的一部分談到原子能問題，他贊成美國總統關於建立「原子儲備」的建議。

反對黨工黨領袖艾德禮在討論中發言時支持英國政府在埃及的政策。艾德禮在談到柏林外長會議時說：「必須在儘可能地不受任何絕對固定性義務的束縛下參加會議。這一點同樣適用於蘇聯那一方面。我認爲，這個會議是否會有希望，大部要看採取什麼態度而定。」

工黨左派領袖比萬說，在英國政府對非洲和遠東的政策上存在一些嚴重的錯誤。比萬在談到遠東時說，中國人民政府牢固地掌握着政權。「如果接納中國人民政府加入安全理事會，就等於向使世界平靜的方向邁進了一大步。」比萬接着說，應當認眞設法與俄國在德國問題上取得協議。

外交大臣艾登發言說：「我個人認爲，我們正經歷着國際局勢中的一個危機嚴重的時期。現在的形勢是這樣：如果大家都努力以應有的精神來對待面臨的任務，那麼就有可能出現一個有前途的和有希望的局面，不然，我們就會陷於極端困難和混亂的境地。」

羅伯遜東來 雷德福偕行

將赴朝鮮菲律賓活動 昨天在日與吉田會談

【法新社東京廿一日電】美國國務院遠東司司長羅伯遜和參謀長聯席會議主席雷德福廿一日到達這裏，從這裏將赴朝鮮和菲律賓的旅行。

羅伯遜和雷德福將於廿一日晚和日本首相吉田茂和日本的其他大臣餐敍。

消息靈通人士相信，這兩個美國代表打算討論不久將作最後決定的、美國所主持的日本「防衛計劃」。

一批美方戰俘拒絕遣返 美不讓其母去朝鮮探望

爲的是恐怕過去一套謊言被拆穿

【新華社開城十九日電】人們記得，美國方面因爲害怕朝中戰俘的母親們要到朝鮮非軍事區我方被俘人員看管營場去看她們的兒子，曾經不許中立國遣返委員會將戰俘名單交給朝中方面。現在，美國政府爲了避免其「冷戰」宣傳遭到更大的失敗，又不敢讓美國戰俘的母親到朝鮮去看她們的兒子。

嚴格規定戰俘母親不得私自去朝鮮

不直接遣返的美國戰俘坦尼遜的母親霍威夫人在十一日從美國到達日本東京，要求美軍遠東總司令部允許她到朝鮮非軍事區去會見她的兒子。但是美國政府害怕霍威夫人會見她的兒子以後，會更多地知道朝中方面一貫寬待戰俘和遣返全部戰俘政策，對她的兒子作出的決定表示同情，並且告訴美國人民，因此，不僅拒絕了霍威夫人的要求，而且急急忙忙地訂出了在中立國看管下的二十二名美國戰俘的母親「不得私自去朝鮮」的規定。連向來替美國政府造謠和捧場的合衆社也不得不承認：「訂立這項政策的原因是由於官員們的恐懼。」

戰俘坦尼遜給其母霍威夫人一封信

霍威夫人不得已在十二日發了一個簡短的電報給她的兒子。第二天，坦尼遜就寫了一封回信。據美國通訊社報道，坦尼遜在覆信中告訴他的母親說：「我已打定主意不回家了。在我的一生當中，我已親自在美國看到了和平與戰爭。我愛和平。我愛人類。我對他們有足夠的愛，願意爲他們作鬥爭。這就是我現在正在做的事情。這就是我爲甚麼不回家的原因。」坦尼遜說：「請不要誤會我。我仍舊愛我的家庭、我的人民和我的祖國……請你相信，我是在爲他們進行這鬥爭，我不可能住在美國，因爲我希望按照我自己的意願來生活。」坦尼遜說：「我並不相信美國當局會允許你和我談話。他們是害怕的。他們大概已經告訴你說，我是被人逼迫，受人欺騙，洗了腦筋，或說了其他一些詭辯話，這些話是他們時常用來中傷和污衊像我這樣要維護自己的和人類的權利的人的。」坦尼遜說：「他們還會有甚麼可說的呢？如果他們讓你來和我談話，而你看到我仍舊是你的兒子——雖然我離開了你，除了也許是我在生活中有了一個目標和理想之外。同時，當你讀了這封信以後，你還是趕緊到遠東司令部去進行忠誠宣誓，不然你就會被人向衆議院非美活動調查委員會告發。如果每次當埃布（按：坦尼遜的繼父，養雞爲業）出去送雞的時候，沒有聯邦調查局的秘密警察尾隨着他，那就謝天謝地了。」

迪安和美通訊社還想以造謠掩人耳目

坦尼遜的這封信完全是自由人的聲音。它深刻地暴露了美帝國主義者一方面在朝鮮非軍事區戰俘營中利用特務恐怖統治來強迫扣留戰俘，另一方面又在國內對美國人民的殘酷專橫。它使得美帝國主義者及其走狗們異常惶恐而羞惱。因此，美國合衆社在十六日趕緊接連發出了兩個內部電報給該社在東京的記者，要他們造謠。其中一封電報厚顏無恥地指示他們說：「霍威夫人很可能願意說，她懷疑她兒子的這封信是不是眞正是她兒子寫的」，要他們設法迫使霍威夫人揑造這封信不是她兒子寫的，作爲其掩飾美國「心理戰」可恥失敗的宣傳材料。美國代表迪安在十七日還在舊金山親自出馬造謠說：坦尼遜的這封信「事實上是共產黨記者魏寧頓和貝却敵擬好了的」，好像他不是在美國舊金山而是在朝鮮松谷里自己看到的一樣。但是合衆社和迪安這種撒謊都是徒勞的。美國當局不敢讓霍威夫人去會見她的兒子，就已經雄辯地說明了它們是多麼害怕眞理。

拉尼埃挨罵 邁耶說他不如狗

同黨也表示不支持

【合衆社凡爾賽廿一日電】急進社會黨斥責拉尼埃保守和無能。典型的嘲罵，要算前任總理邁耶的話：邁耶對記者說：「我寧願給我的狗投一票，也不投拉尼埃一票。」

【路透社巴黎廿一日電】法國前中和保守黨航空部長P‧麥特爾，廿一日在法國兩院舉行第九次投票選舉總統之前數小時，宣佈爲總統候選人。

【路透社凡爾賽廿一日電】麥特爾發表宣言，聲明他反對同黨拉尼埃，並且要求議會對贊成或反對「歐洲防務集團」條約這個實際問題舉行表決。麥特爾有三個兒子作戰陣亡，猛烈反對歐洲軍條約。他說：這個條約將使法國喪失獨立，使法國聯邦分裂。

喜劇式的法國大選

投票九次新總統尚未產生 拉尼埃的票數昨天下跌了

【路透社凡爾賽廿一日電】法國選舉總統的第九次投票沒有得出決定性的結果，還要作第十次投票。

第九次投票的官方結果是：拉尼埃四一三票，納歇朗三六五票，萊特爾一〇四票。

【路透社凡爾賽廿一日電】法國總理拉尼埃廿一日在馬拉松（即長途的意思）式總統選舉的第九次投票中，損失了十七條票，可能也丟掉了出任法國西共和國元首的最後機會。

這位保守派領袖在一連五天的議會選舉總統大會得票四一三張，而廿日晚他所得的最多票數爲四三〇張。

社會黨納歇朗所得的票數，也從廿日晚的三八一張跌落爲三六五張。第三位競選人萊特爾得票一〇四張。

第九次投票結果宣佈後，議會混亂情形空前。誰也不知道有什麼意思，誰也不知道以後該怎樣做。

有人預測拉尼埃將不管三七二十一，硬幹下去。有的則說，他現在應該「知道情形不妙」，知道人家不要他做總統了。

【法新社巴黎廿一日電】法國總統選舉時間拖得前所未有的冗長，廿一日在報上紙發了另一條不耐煩的弦線。左翼（非共）「義勇隊報」質問：「這個鬧劇還要再演多久呢？」

右翼「震旦報」說：凡爾賽宮大會徒然丟了政府的臉，對於「在一月十六日要應付行政局勢，特別是要考驗未來數週的國際問題的那位人物的責任」，並沒有給予方便。

「費加羅報」認爲，正當九百多位公意「代表」在凡爾賽宮大會進行「舉世所無」的搏鬥的時候，人們卻「普遍感到茫然不知所措」。

該報懷疑，各候選人經過長期競爭，而最後獲得必需的大多數時，有哪一個「會覺得賦有道義上權力，共和國總統的職位就沒有價值可言了。」

【路透社凡爾賽廿日電】法國新總統選舉二十日舉行第八次投票，沒有結果，第九次投票還有必要。

第九次投票將於廿一日標準時間下午二時（香港時間下午十時）舉行。

第八次投票結果已於二十日深夜發表：拉尼埃（保守黨）四三〇票，納歇朗（社會黨）三八一票。

這就是說，在前五次投票中佔先的拉尼埃還是沒有辦法獲得必要的多數——四百五十二票——那就是半數加一票。還有九十二票分散在非正式的候選人中，這裏也有二十五票。

保守黨候選人拉尼埃辛辛苦苦的一步步爬近那個具有魔力的數字，那個數字就是讓他進入愛麗舍宮的鑰匙。十九日他的票數是三百七十四，十九日晚是三百九十七。二十日第一次投票，他的票數增加至四零百七，到了二十日晚才到達四百三十。但仍須要取得二十至三十票才能超過半數。反對他的潮流依然存在。

從這次投票過程，就可以清楚看出，法國黨派對於內政和外交政策的分歧，已到了使大家對於政府的本質問題無法達成協議的程度。第八次投票有一個顯著的特點，就是社會黨候選人納歇朗聚數大增，從十九日晚到廿日早晨，他的票數已從三百零三票增至三百八十一票。蔣論美若，他說：「這是輝煌的成果。它已打開走向更大的可能性的大門了。」納歇朗的票實上是由社會黨、共產黨以及急進黨若干議員構成的。

駐日美軍日籍僱員 十餘萬人要求加薪

【路透社東京廿一日電】東京美國陸軍總部廿一日宣稱，十一萬名替美駐日陸軍工作的日籍僱員的罷工已宣告取消。該項罷工原定廿二日舉行。

東京美國陸軍總部把一些簽有合同的僱員的工資增加了百分之九點三，但對於每週工作四十小時支付四十八小時工資和增加年終津貼的要求，則無表示。

該美軍總部發言人說，這一次的罷工雖已取消，但以後仍可能有罷工發生。

梅農由英返印 曾與艾登會談

【法新社新德里廿一日電】一位接近印度外交部人士廿一日說，聯合國大會主席潘迪特夫人將於二月十五日召開聯大特別會議，潘迪特夫人將於一月底回紐約。

廿一日早上，印度出席聯合國首席代表梅農謁見印度總理尼赫魯，報告他數天前在倫敦和英國外交大臣艾登的談話。

印尼接獲蘇聯照會 同意互派外交使節

印尼閣議討論向中國輸出橡膠

【路透社雅加達廿一日電】印尼外交部廿一日宣佈，印尼和蘇聯已同意交換外交使節。

公告說：印尼政府已通過印尼駐海牙政府的代表接到蘇聯政府的一件照會。照會說，蘇聯政府已同意印尼儘速派大使到莫斯科去。

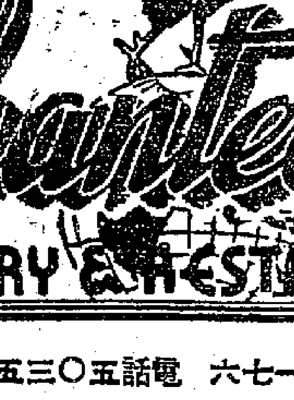
蘇聯政府聲稱，它願意派一位大使到印尼去。

通常消息靈通人士預料，目前印尼駐英國大使蘇班德里奧博士，將被委爲印尼首任駐蘇大使。

【路透社雅加達廿一日電】印尼農業部長哈那斐廿一日說，印尼下一屆內閣會議，將考慮向中華人民共和國出售橡膠的可能性。

他是在評論所傳印尼政府正在考慮這種貿易的消息時說的。他指出，印尼打算把橡膠賣給任何一個出價合理的買主。橡膠是印尼最重要的出口物資之一，所得佔印尼出口收入總數的百分之五十以上。印尼有一千萬人仰賴橡膠生產爲生。

雄鷄



Chantecler
BAKERY & RESTAURANT

地址彌敦道一七一四至一七一六 電話五〇三三五二 五二四〇〇

聖誕送禮 最好是：聖誕餅
聖誕宴客 最好是：聖誕餐
樣樣好種種全 當然是：雄鷄飯店

利工民

工展期內 優待惠顧

衫袜 九折

香港營業部：德輔道中二四八號
深水埗門市部：南昌街二〇〇號

冬節雖臨市道未暢
果菜不動肉類稍漲
中鷄每斤四元四角上肉賣四元
冬前柑桔較暢銷蘿蔔甚爲相宜

【本報訊】一年一度的「冬節」（冬至）又到來了。今天將有幾種生意會比平日興旺，譬如鷄鴨欄、豬肉檔、燒臘檔、生果檔、海味雜貨店和線香元寶店等就都是。因爲冬節用品多是「隨買隨用」，預先購買的則較少，所以昨天的市場雖稍比平日熱鬧，但實際買賣還不算很多。

因爲趕着應節的關係，連日上市的生豬、鷄、鴨等生口，都比平日爲多。但儘管如此，預料今天的物價還會擾漲，原因是顧客亦將比平日增加了。事實上，昨天到果欄去買柑買桔的人已大有增加，理由是佳節中總不能缺少這兩種生果。據說一般人買柑買桔來「拜神」，是取其字音中有着「甘」與「吉」的好兆頭。

冬節，在往常來說，海味店節前少不了有些淡節體的生意落行，但是今年說來有點奇怪，近幾天來買上一斤鮑魚的人，據說也不多。

每十二、十三「個頭」的「吉濱鮑」，現在每斤要二十元左右，不會比平日貴，但買客卻不多。據海味雜貨商說：除了星期日那天生意稍好外，昨天根本和平日沒有甚麼區別的。

九元八毫一斤的中冬菇，三元多一斤的鮑魚仔，是比較多銷的兩種；此外，主婦們到海味雜貨店選購的，盡是雪耳、金菜、雲絲之類。

昨天街市的鷄、鴨、豬肉的價錢，都比平日來得貴一點。比方中鷄，每斤貴至四元四毫，比前兩天的價錢貴了一元；豬肉上肉每斤賣三元八毫至四元。據鷄鴨商說：其實內地的來貨是一樣供應的，但由於冬節終究是一個大節，人們多少都循慣例，買來送禮或者是做節用，所以價錢乘機而漲；加上昨日是「碼期」，顧客是比平日多些的。

昨日水果攤上比較暢銷的生果，是柑和桔，因爲「冬前柑」是最有名的了。目前市上賣的都是新會柑。每斤六毫左右。買桔的人專揀有青枝葉的，普通每個要一毫至一毫半。

至如應節的蘿蔔、茨菇、蓮藕等，昨日的價錢無大變動。蘿蔔每斤二毫半。據菜販商說：蘿蔔的銷路不錯，主婦們多買來蒸糕用。茨菇、蓮藕每斤都是五、六毫左右。

聖誕老人帶水來
明起全日供應食水
一連三天至廿七日上午十時止

【本報訊】聖誕節期內，將取消制水三天。水務局昨天正式宣佈：從聖誕前夕（廿四日）起，一直到廿七日星期日上午十時止，港九各區將取消供水限制。

這就是說：從廿四日星期四上午六時起，一直到星期日上午十時恢復制水之時止的這一段時間內，都可以從水喉裏取到自來水。

目前供水時間爲每日七小時半，即上午六時至十時，下午五時至八時半。

工姐選舉宣佈開始
今起報名廿八截止
競選者要繳四吋照片至少兩張
以攤位小姐爲限職員不得參加

【本報訊】工展會熱鬧節目之一——「工展小姐」選舉，今天開始。參加競選的攤位小姐，由今天起開始報名，至二十八日午夜十二時截止。在這一個星期內，「工姐」候選人就要陸續登場了。

選舉「工姐」，是由工展會宣傳部主辦的。選舉辦法和去年相同，修改過的一點是：報名競選的小姐要繳交最近照片最少兩張，多多「唔拘」。這張照片以四吋爲度。辦法如下：（一）參加資格：凡屬參加工展會各攤位工作的小姐，均可自由報名參加。（二）大會女職員，沒有參加權利。（三）制定報名表格乙份，分送各攤位填報。（四）工展小姐的評判標準：甲、工作表現佔積分百分之四十；乙、儀表佔積分之二十；丙、體格佔積分之二十；丁、容貌佔積分之二十。（五）參加競選小姐，在表格上須填明姓名、年齡、籍貫、服務廠號、攤位號碼、攤位所在街道、負責人姓名及繳交最近四吋相片二張。

昨天下午，「選委會」開會後，定期二十九日下午三時再開會。

昨天入場觀衆比起週末和假期略爲少些，一天內遊客共三萬七千八百八十五人。今天上午十時至十一時爲大會招待外商、出入口商、辦莊及各社團參觀時間，大會於十一時才開始發售門票。

港口衛生處週末仍辦公

【本報訊】廿五、廿六兩日爲公衆假期，但設在海旁的港口衛生處，將於本月廿六日（星期六）由上午九時至十一時，照常辦理衛生紙簽發事務。

青年書店 廉價一週

【本報訊】九龍青年書店爲慶祝該店開業一週年紀念，自昨天起，一週七天，至二十七日止，全部書刊均以八折廉價發售，並在廉價期內，贈送精美年曆、明信片。又：該店業已選出包括政治、經濟、哲學、文藝小說、傳記等三百多種書刊，以特價發售，其中有的低及原價一成。

電台

日間 八時：報時；時代曲唱片，（一）春遊曲、滿天星，（二）我還有一線希望、深閨月。八時十五分：天氣報告；粵語新聞。八時廿五分：國語新聞。八時卅五分：潮州語新聞。八時四十五分：時代曲唱片，（一）君我、湖畔良宵，（二）農村情歌、落花恨。九時休息。十一時卅分：粵曲唱片，（一）星頌五羊城，（二）錦繡前程。十二時：報時；時代曲唱片，（一）岷江夜曲、何必相逢，（二）過大橋、不老的爸爸，（三）遙遠的愛、深閨恨，（四）幽會忙、戰歸曲，（五）淚在眼中流。十二時卅分：天氣報告；京曲唱片，（一）遊龍戲鳳、生死恨，（二）盜宗卷。十二時四十五分：特備粵曲節目，（一）鳳儀情侶，（二）愁絕雨淋鈴，（一時報時）。一時卅分：粵語新聞。一時四十分：國語新聞。一時五十分：潮州語新聞。二時休息。

晚上 六時：報時；國語新聞。六時十五分：潮州語新聞。六時卅分：國語教授。七時：潮州曲唱片，夏迎春思情。七時十五分：故事演講，「岳飛傳」。八時：轉播倫敦國語新聞。八時十五分：天氣報告；明日節目預告；時代曲唱片，（一）愛神的箭、陋巷之春，（二）跑馬溜溜的山上。八時卅分：轉播倫敦粵語新聞。八時四十五分：音樂講座「聖誕音樂」。九時：特備聖誕演唱節目，（一）夜半歌聲來，（二）天使報信，（三）聖誕佳音歌，（四）聖誕鈴聲，（五）寂靜夜，（六）馬槽歌，（七）同來拜神。九時卅分：廣播劇化小說，「浮生六記」。十時：時代曲唱片，（一）夜來香、薔薇，（二）不變的心、紅歌女忙，（三）蛇一般的腰、鄉村姑娘，（四）蘇州夜曲、白頭吟，（五）湖上悲歌。十時卅分：古腔粵曲唱片，（一）斷腸碑，（二）柴米夫妻一、二、三卷，（三）黠將軍之判婚。十一時半分：天氣報告。（完）

男人嫁小販案提堂
旁聽者衆法庭當堂客滿
被告聲音儀態均像女人

【本報訊】男人扮女人嫁與小販爲妻的案子，昨天上午十時五十分在中央裁判署鄧司區提堂。當時有很多人爲了好奇，都擠到法庭的旁聽席去。因爲旁聽的人越來越多，警員只好暫把庭門關上。可是仍有一大堆人在庭門外擠着。還不住地向庭內翹首探望。

被告由庭中央的地牢沿梯上至犯人欄時，庭內所有人們的視線都集中到他身上。被告身穿灰底啡格夾布女裝衫褲，作「蓑大利」髮式，容貌跟女人一模一樣。

法庭的傳譯員向他宣讀控罪後，主控請求將案押候三天，等待華民政務司署調查他的身世。法官向被告聲明：他暫時不用答辯控罪。被告即回答一聲「係」。說話聲音如女性，且身首搖擺。法官跟着即宣佈被告人還押三天再審。

被告男子認名馬光喜（昨曾譯爲馬廣熙），二十歲，台山人，居無定所，被控罪名爲「詐騙」。

據控案內錄：「被告人馬光喜，於本月十七日在香港筲箕灣淺水碼頭村第一百四十五號A木屋內僞言本人爲女人，嫁與原告男子爲妻，騙去港幣二十六元，該款係作爲購買衣服之用。」原告男子名梁志洪，二十八歲，肇慶人，住淺水碼頭村第一百四十五號A木屋。

週末起換新米證
先發香港後九龍
須攜收據舊米證及身份證
赴指定米店辦理換領手續

【本報訊】香港政府工商處供應部宣佈：持有舊米證的居民，於今年九月間填報申請調換新米證者，申領的新購物證，將於本月廿六日至一月卅一日止的期間內分區發給。先發香港，後至九龍及新界。屆時應依照排定的日期，攜同申請書收據及原有購物證，繳交指定的米站，並將申請書表內所列各人的身份證一併繳驗，以便領取新購物證。

九總昨日開大會
「香港」兩字案通過
議決交同理事會再考慮
會員指出改名實屬多餘

【本報訊】九龍總商會昨天下午二時半在會所舉行第十一次會員大會。主要討論修改後的章程草案，結果通過了一半。該項章程草案全部細則除修正一些細節問題外，都通過了；剩下的一半是更改會名問題，在會名前加上「香港」兩字的問題，議決交同理事會詳加考慮，再行確定。

關於在會名前加上「香港」兩字的問題，經過多時爭論後，雖獲得理監事聯席會議通過，並且在已發出的章程草案上已加上「香港」兩字。但章程草案發出後，該會接獲註册署來函，認爲加上「香港」兩字和「西商會」的註册名稱太過接近，須要研究修正，以符規例」。該會理事長謝伯昌在昨天會員大會的致詞中，首先便提及這點，並說在接獲會員的來函中，主張保留原名。隨即其中有個人會員、永遠會員及由十四人簽署的聯函，反對更改會名。他們都認爲加上「香港」兩字「實屬多餘之舉」，「徒然虛耗金錢時間，於實質毫無所補」。

當這問題提出在大會討論時，決定交回理事會考慮。在提請通過該會章程草案時，會員以手掩住草案上的「香港」兩字，鄭重聲明只通過九龍總商會章程細則。最後修正通過會章。此外，該會一年來會務概況亦在大會中提出報告。

周瑜何故尋死路
吊頸撞車復跳崖
重傷後被送入醫院救治
巴士爲閃避撞壞了水箱

【本報訊】昨晨七時四十分，九龍牛池灣附近發生一宗慘劇。一個名叫周瑜的男子以撞門、吊頸、撞巴士、跳山、碰石等方式企圖自殺，終於身受重傷，被送入醫院救治。

據說：昨晨七時四十分，九龍二號A線巴士四六一二號開往牛頭角途中，路經牛池灣海化大同附近，忽有一滿身鮮血的男子從右邊撲出來，想向車頭撞去。司機立刻閃避，該男子又再撲過來，司機只好把車向山邊駛去，車碰在山石上，把水箱都碰壞了。那男子見撞車不成，便跑經附近的儀利建築公司貨倉，爬到尾後的山上。那時候，警方的十字車已趕到了，幾人合力想勸阻他。他卻從山上向二十餘呎下面的尖石俯衝，當場身受重傷，後由十字車送入醫院。

這個尋死的男子周瑜，年約卅七歲，住竹園村南山里菜木屋，身穿藍夏威夷恤、西褲。據說出事的時候，身上帶有身份證一張、錢幣數角和一張車票。據說當巴士爲閃避他而致撞向山石時，車上滿載乘客，但幸無一受傷。事後乘客都由巴士窗口越出脫險。該巴士的駕駛員爲前粵劇演員廖覺。

依波路新錶上市

【本報訊】最近有一種新奇手錶在市面出售，錶面圖案活動自如，變化萬千，爲瑞士依波路錶廠出品，在各大公司出售。

天氣

中和東北風。早上怕有些微雨。慢慢轉佳。

粵語演員逛工展
觀衆施以大包圍
攤前拍照都係行家有所謂
老婦着急頻呼話嚟又唔嚟

【本報訊】粵語電影演員多人聯袂參觀工展的消息傳出後，昨天下午，工展會場的遊客、攤位職員或辦公室職員的談話，很多都圍繞這個中心。但這個預告消息中，只籠統說他們下午到場，因此未使有些遊客爲了焦灼。有一個老太婆跟着一個像娘姨樣子的婦人，在會場從第一街走到第十四街，仍未見到有這些演員的影子，於是頻頻說了十多句：「又話嚟，都唔係嘅！」「又話嚟，都唔係嘅！」

原來他們昨天下午五時半才到場。最先到有梅綺、黄曼梨、黄楚山、李月清，跟着到的還有吳楚帆、薛覺先、唐雪卿及導演李鐵、劉芳等。雖然這個時間遊客比較稀疏，但他們在場內始終都被包圍着，甚至隔幾條街的遊客都聞訊前來，以一睹爲快。

這羣演員在場內，除掉要讓記者們拍照外，還有很多攤位的老闆跟他們打招呼，然後再一起拍照，還有很多攤位職員要他們簽名留念。他們在各攤位中買了不少東西，如糖菓、餅乾、蜜餞、醬油等。黄曼梨、李月清、黄楚山參觀得最細心。

他們行到最後一條街的時候，他們除了在中聯攤位前拍照外，還在長城電影公司攤位前拍照。他們都表示大家是「行家」，「冇乜所謂」。

澳總商會選理監事
高可寧擔任監選昨天下午畢事
何賢得票最多理監事大部蟬聯

【本報訊】澳門消息：澳門中華總商會昨天選舉第四十二屆理、監事。上午十時開始投票，下午三時開票。全部選票二百一十五張，現任理事長何賢衆望所歸，以二百一十四票名列前茅。現任理、監事獲得會員推戴，大部蟬聯。該會顧問高可寧監選，並投第一張選票。至下午四時半，開票完畢，選出下屆理、監事，並定日間再復選理、監事長。

澳門中華總商會新理監事名單如下：理事會十五人：何賢（二一四票）、馬萬祺（二〇七票）、陳直生（一九五票）、鄧再生（一八七票）、高振武（一八五票）、梁秩智（一八五票）、朱治平（一七一票）、崔德祺（一五九票）、胡爆榮（一五六票）、梁子如（一五二票）、梁昌（一四一票）、崔樂其（一四〇票）、姚兵槐（一三六票）、劉衡仲（一二九票）、韋頌（九五票）；候補理事：區子燕（五一票）、周賜鋆（五一票）、胡偉堂（五十票）；監事會五人：賀平（一八六票）、柯正平（一六〇票）、何顯堂（一三九票）、源智初（一二二票）、黄漢興（一二二票）；候補監事：徐佩之（五十票）、黄仲良（五十票）。

漢華學科展覽
明天招待家長
展出內容甚爲豐富
充分表現學用一致

【本報訊】明天是漢華中學建校十五週年校慶紀念日，屆時並將舉行學科成績展覽會，招待學生家長、校友和社會人士。

該校此次的展覽會，內容相當豐富，除了一般統計圖表，學生習作和教具之外，還有歷史、地理、化學、物理、數學、生物、體育等科的實物、模型、圖表和活動電影。例如小學部自然科等的化學一門，該校展出的煉鋼廠和石油廠的模型，都具體地反映出該校的學用一致，教學切合實際的特點。

弊嘞 迫爛香水仔
急極 只得走捷徑
買東西興華舉辦金羊獎
賽攝影中華攤位拍友多

工展鏡頭錄

▲每天的晚上及星期六、星期日，工展會場內總是擠得水洩不通的。

▲從大會正門慢慢地被擠到第十四街末的出口處，最快也要差不多一個鐘頭。有些帶着兒女前往的，幾乎一直都被擠在人叢中間，結果只好冒着滿頭大汗，衝出會場，索性坐在馬路旁邊休息。

忽發奇想騎膊馬
挺起胸膛打衝鋒

▲被擠得透不過氣的時候，有人忽發奇想：希望自己能變回未會走路的小孩。因爲看到有不少人「騎膊馬」。騎在大人頭上的小孩子可真舒服，左右「睇」，無人阻攔。無怪乎有些樂得拍着小手嚷嚷着「睇呀」。

▲在一家化粧品廠的攤位附近，一位中年男子突然怪叫一聲，兩目呆定，弄得大家都愕然。只見他慢慢將手伸進西裝衣袋裏，拿出一小塊碎玻璃片，跟着揚起一陣香味，才自言自語地說：「弊嘞，正話買嘅香水仔又迫爛咗！」

▲有飛碟、魔術等玩意的攤位前，圍了一大堆人。有些在後面的「壯漢」不甘示弱，也要上前觀看一番。只見他們挺着胸膛擠進去，卻要半蹲式的倒退出來，梳得好好的頭髮被擠成蓬亂不堪。

口鼻同嘗雪糕味
蘇蝦參展真頭痛

▲一個雪糕攤位前，幾個青年男子正在很滋味的吃着朱古力雪糕批。有一個不知如何的被後面遊客一擠，連頭帶「批」的伏在前面一個的背上，結果前面那個背上沾滿雪糕不用說，被擠者由口至鼻，也一塊白一塊黑。

▲相信最慘者是走到第二、三街想要小便的人。想「行快的」又重重阻隔，但實際已急不待，只得苦苦要求守閘門者通容一下，揀捷徑直奔廁所。

▲前天下午，一對夫婦抱着「蘇蝦仔」遊工展，在人叢中擠來擠去，到第四街的時候，「蘇蝦仔」竟被擠出糞來，不但使得這對夫婦狼狽不堪，而旁人也甚爲頭痛。結果還是大家縮之又縮的縮出一條路，讓他們大小三人到旁邊去清理一番。

老婆馳名甑棠記
增加體重有興華

▲甑棠記的攤位竟然出現四個大字：「馳名老婆」。雖然，跟着還有一個「餅」字，但比上面四個字細小多少倍。

▲購東西可有機會獲金羊獎的興華電池廠攤位，在磅上面寫着「金風來了，正是增加體重季節。」

▲一個學生形的女孩子從工展會場出來，手執小香水一枝，不斷往自己的身上、頭上灑去，差不多抵達渡海碼頭才住手。

唯一水壺銷路好
安樂雪糕多人嘗

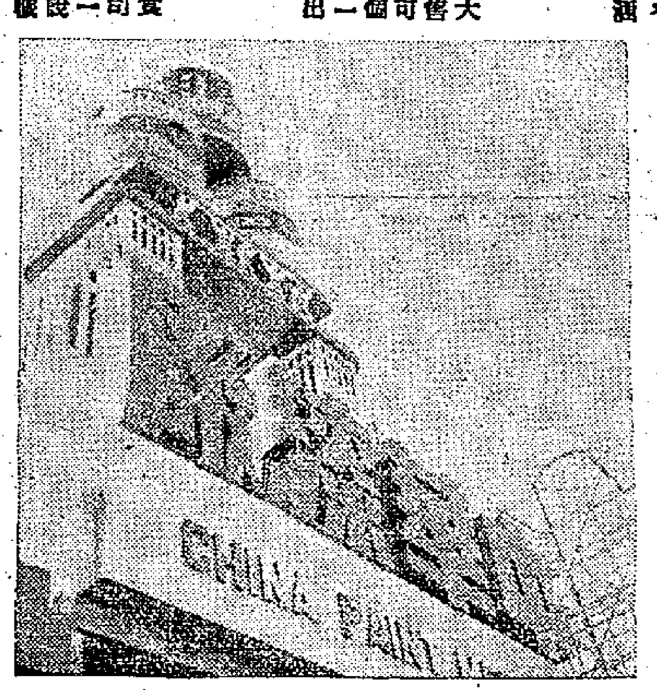
▲唯一冷熱水壺廠的攤位，陳列有各國大小水壺，其中最巨者可儲水達十二磅，但出售者只獨沽一味——五三型水壺，每個二元，可儲水十安士。據說生意好極，每天可銷千餘個。該廠老闆梁祖卿前天親到攤位，他透露了一個消息：再過幾天，這種水壺也不在場內出售了，原因是出品供不應求。

全新公仔打爛鈸
攝影比賽學潛艇

▲遊客的食量相當驚人。茶水部及很多食物攤位的情形未計在內，只嘉頓糖菓餅乾公司一家，每天可銷火腿鷄絲麵包四千多個、鷄夠一千多隻、士的餅三千支。該攤位一位女職員說：「有時眞係做到佬喫。」安樂園雪糕攤位的職員也忙得滿頭汗，星期日下午在四個鐘頭內，單是雪糕批便賣了三千多件。

▲全新織造廠的舞獅公仔，前幾天打破了錦鈸，剩下半邊，現在已換上一對新的。

▲中華製衣廠懸賞一千元舉辦攝影比賽。昨天有幾個小伙子在該廠攤位前，指天「篤」地，策劃要奪得冠軍。其中一個忽異想天開，煞有介事地說：「喺個鏡頭喺處加個潛望鏡，好似潛水艇咁伸上去映，擔保得冠米！」



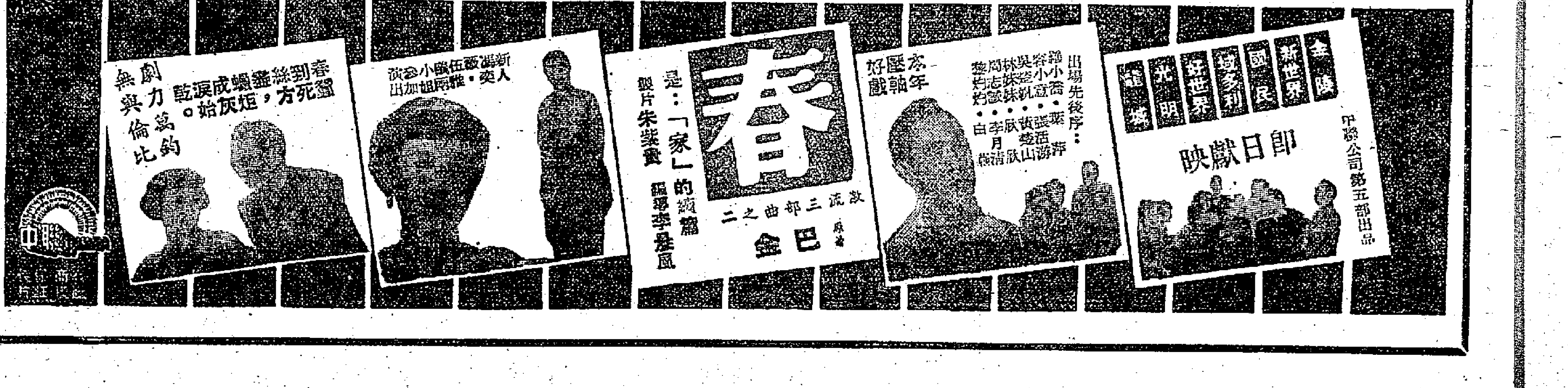
▲在展覽期間▼
買一件有兩件穿得！
鱷魚牌恤衫
鱷魚牌恤衫廠爲介紹其高水準之鱷魚牌恤衫，特於展覽期間，奉送完全免費換領證一張，該換領證可通用於任何（商店）鱷魚牌恤衫（連料包工）換上高水準之鱷魚牌衣領，此即所謂買一件有兩件穿得！購買鱷魚牌恤衫，請勿錯過機會，即刻購買，即刻試用，保證滿意。
「唔會搵錯」！
分銷處 先施、永安、中華百貨、中國國貨公司。九龍：工展會鱷魚館（第九街）

香港印尼總領事館通告
下列各號碼之申請印尼入境簽證者，因有若干問題，尚需了解，請迅即來本領事館談話。計開：

PK	1627	HK	438	宋秀珮
PK	1649	HK	628	黄瑞英
PK	1648	HK	376	鄭佳照
PK	866	HK	810	伍俊治
PK	1146	HK	1006	李佃蘭
PK	508	HK	1013	吳淑勤
PK	1054	HK	969	徐福勳

我有最美的新年禮物：
1954
學生日記
36開・484面・定價4.80元
學生手冊
50開・424面・特價2.40元
文藝畫箋
學生書店出版
九龍彌敦道520號・電話50517

澳門讀者，訂閱本報，請至：
本報澳門分銷處
地址：營地大街五十一號
電話：三九七七五
每月報費葡幣二元七角
當天到達專人隨到隨送



白油松脂等進口 准許免領供應證
紗布食糖等上月運來均減少 果菜動植物原料輸出亦退落

【本報訊】據港府工商處報告，由上月起，工藝用白油、松脂、五十度力以下的過氧化氫、入百瓩的礦坑綿針鐵、某種式樣的電氣機、鄧祿普海綿膠片和Von Blocks等幾種貨品，已不須領取「主要物品供應證」輸入。但在另一方面，皮油、用動物脂製成的黑油和化學品中的Xylol，今後卻須憑「主要物品供應證」進口。

今年一月份至十一月份的香港對外貿易總值，共達六十億零九千三百九十萬元，即比去年同期增九千七百萬元，或者說是增百分之一點六。

上月各國輸港的貨物，共值二億六千九百五十八萬三千元，由香港輸出的則有二億零八十八萬二千元。兩相比對，入超額爲六百八十七萬零一千元。

以十一月和十月的數字相比，泰國來貨已減少一千五百五十萬元；內地減一千二百一十萬元；日本則減一千零四十萬元。輸入減少的貨物主要有：穀米及穀米產品由二千七百九十萬元減至一千一百九十萬元；棉紗、棉布由四千九百一十萬元減至四千二百萬元；糖和糖製品由七百一十萬元減至一百一十萬元；食用牲口由一千零二十萬元減至七百二十萬元；果菜則由一千八百六十萬元減至一千七百三十萬元。油籽、油仁的輸入數值，已由一百五十萬元增至一千九百萬元；染料和着色料也由四百五十萬元增至六百六十萬元。

上月香港對泰國、日本、馬來亞等地輸出均一致減縮。對泰國輸出比十月份減一千八百一十萬元；對日本輸出減四百六十萬元；對馬來亞輸出也減三百五十萬元。對印尼輸出則增一倍多，即由十月份的一千零八十萬元增至二千八百七十萬元。輸出銳減的貨物有：果菜由一千五百七十萬元減至九百五十萬元；非食用動植物原料由一千二百萬元減至二百二十萬元。鐵品、藥劑輸出比前減至九百四十萬元；電動機器則由四百一十萬元增加，即由九百二十萬元增至一千二百六十萬元。

因爲建築業稍旺，港商於上月間已向比利時訂入了大批作建築材料用的鋼鐵。

上月在「帝國特惠稅證」及「來源證」制度下輸出的工業製品，共值二千九百一十九萬零四百七十二元，比十月份已減少六百二十七萬三千九百四十元。輸出增加的貨品有：皮鞋增六十一萬二千零四十一元；絲織疋頭增六十萬零九千七百一十三元；電筒增二十四萬零九百二十七元。輸出減少的則有：棉布減二百七十九萬九千二百八十八元；棉紗減二百二十萬零七千六百五十七元；針織品減八十一萬六千八百八十一元；五金製品則減十七萬八千三百五十九元。

泰購港工業品銳減
上月減了六百七十四萬元
膠鞋搪瓷紡織製鈕等業尚屬不錯

【本報訊】上月份在商品項目中輸出的香港工業品、加工品和礦產品，共值五千七百五十萬元，這一數字比十月份增加了六百四十萬元。工業製品輸往印尼的數值，已由十月份的八百四十萬元增至二千二百一十萬元。

馬來亞是跟着印尼之後的第二個大買家，她在上月間向香港買入的貨物，共值五百一十九萬三千三百七十四元。泰國是第三名買家，她購入的貨物值四百五十三萬元。但與十月份相比，馬來亞的購貨額已減少五十五萬元，泰國則更減少六百七十四萬元。

港商在上月間曾領入過許多「主要物品供應證」向新加坡訂購樹膠，此間各家樹膠廠現時亦開足速度進行生產，它們共擁有可做幾個月工夫的訂貨單。在今年頭十一個月內，港製膠鞋、膠靴的輸出數值，已達一千二百九十萬元，而去年同期的數字還只是五百七十萬元。

搪瓷廠和紡織廠也全部開工。在今後幾個月內，香港所擁有的紗錠數目，將要增加百分之二十左右。製鈕廠的生意也不錯。

上月香港工業製品輸往其他地區的數值如下：

英國，三百零一萬九千零八十元；澳洲，一百六十六萬零八百七十九元；加拿大，五十萬零四千四百二十九元；錫蘭，三十八萬八千三百八十元；印度，三十六萬七千四百五十一元；紐西蘭，十一萬四千八百零六元；北婆羅洲，十六萬八千零四十一元；巴基斯坦，一百零九萬七千九百七十二元；南非，一百八十九萬一千七百零五元；英屬西非，一百八十三萬九千五百六十七元；英屬東非，二百一十萬零二千六百零一元；英屬中非，五十四萬三千四百二十八元；英屬西印度，四十萬零三千九百一十九元；英屬大洋洲，二十萬零二千八百零七元；其他英屬，七十八萬一千九百一十四元；埃及，二萬零七百二十一元；其他非洲國家，一百五十二萬二千零十四元；美國，六十九萬三千六百元；中美，五十六萬九千六百五十九元；阿根廷，一千三百七十九元；其他南美國家，五十八萬八千一百六十九元；緬甸，二百零六萬三千四百三十二元；台灣，十九萬五千一百五十三元；越南，十四萬五千零十三元；日本，五十七萬四千八百八十二元；南朝鮮，五十六萬八千五百五十四元；澳門，三十二萬六千三百二十三元；菲律賓，二百三十四萬零二百十九元；中近東諸國，三十九萬零四百九十四元；中亞諸國，九千五百三十一元；美屬大洋洲島，十六萬二千三百五十七元；未列名大洋洲島，六萬四千七百六十七元；比利時，五萬九千二百三十五元；丹麥，十萬零七千五百四十六元；法國，一萬九千零八十九元；西德，四千七百二十八元；意大利，七萬五千一百五十九元；荷蘭，一萬七千零五十七元；挪威，四萬二千二百九十六元；瑞典，四萬六千八百九十六元；瑞士，二萬五千二百六十六元；土耳其，七千三百元；其他歐洲國家，九千五百二十八元。

十一月份香港對外貿易貨值統計

國別	進口貨值（港元）	出口貨值（港元）
英國	三三、九五五、九六九	七、九七六、〇〇五
澳洲	七、四〇四、四九五	四、八一四、一四八
加拿大	六、七四五、九三四	一、九九五、四六一
錫蘭	三九三、九三一	七三六、一五九
印度	五、二〇八、〇六四	一、〇三八、七三五
馬來亞	一五、六五二、七四二	二三、三〇五、九一四
紐西蘭	三三五、三三八	三九六、三八九
北婆羅洲	二、〇九九、七二四	一、一四七、四六三
巴基斯坦	一〇、六四七、四七一	一、三七七、四三六
南非洲	四、〇八八、二六八	二、五〇七、八〇八
英屬西非	—	二、六六八、〇二一
英屬東非	九五五、四六八	三、八五八、九〇六
英屬中非	一、二一一、四三八	九四三、六九四
英屬西印度	—	八四三、六二八
英屬大洋洲	八三、二〇七	三九一、三一四
其他英屬	三六、九八六	一、六六五、八四八
埃及	二四八、三九七	三〇九、〇三七
其他非洲國家	四一六、七八七	二、七三一、一六五
美國	一八、二五九、五二五	四、五六七、一九六
中美	一三、三四一	一、三一八、九二六
阿根廷	四五七、二〇〇	三二二、三五八
巴西	五、七三一	六四五
其他南美國家	—	九七七、七三六
緬甸	二、二三三、四一七	三、五三〇、二七〇
中國大陸	五五、〇五九、六七二	三二、八五八、五一九
台灣	一、九九七、四三六	二二、三八二、五一四
越南	一、七九三、六六六	二、三六一、六九九
印尼	六、九二七、八二八	二八、六五六、六四二
日本	二六、一八九、六三〇	一三、八〇四、二六八
南朝鮮	九九五、〇一六	六、二五一、〇五四
澳門	四、四七四、五四九	七、一二七、〇九二
菲律賓	一、四三六、八三八	六、八七八、七七九
泰國	一〇、一八五、二九九	一一、九八二、三二三
中東及近東國家	三五四、五七六	一、一三九、九七七
中亞洲國家	一八八、一二九	一、一一五、九六一
大洋洲島	三八、九〇〇	九五一、四六九
未列名大洋洲	—	一七九、〇六五
比利時	六、〇二七、八九二	五八一、五三九
丹麥	一、〇五五、三五五	三一六、四九二
法國	二、九八七、〇一二	一、五四七、四二八
西德	一四、六〇一、三四三	一、一四七、九四二
意大利	四、五七八、一九九	三三九、一六六
荷蘭	八、三六三、七五〇	一、二〇一、六三二
挪威	二七七、二一九	二五四、九三一
瑞典	二、三三三、一七四	二五四、三〇二
瑞士	八、五三七、五七三	一、二一六、三〇三
奧地利	六六三、九〇五	二、五七五
芬蘭	六二、七三七	—
土耳其	—	四九、七七三
東歐	二、七一八、三九七	—
其他歐洲國家	三八一、六二二	二四六、七八六
總計	二六九、五八三、〇四七	二〇〇、八八二、四九三

英抗菌劑運港將可自由購運
限制辦法月底起停執行

【本報訊】港府工商業管理處處長安格斯昨日宣佈：由今年十二月卅一日起，某些國家出產的抗菌劑、防瘧劑和磺胺劑輸港只限本地使用及轉運除中國大陸及澳門以外地區的那項辦法，將中止執行。

因此，今後這些藥品由英國及大部份國家運港，都無須再向港領取具有管制存放目的的輸入證，而可以自由購運。

經濟版

星印客強力扯吸 紅椒乾猛向上衝
邵陽貨成盤突破二百元關

【本報訊】在星洲客和印度客強有力的扯吸下，部份紅辣椒乾價格，昨天每擔突然向上急昇三、四十元，分三批先後成交三十噸。

據土產商說，紅辣椒乾的現存情況，基本上是疏落的，這兩天來因爲去銷星洲有價，外銷轉增，故做成昨天的急漲現象。

邵陽產品，成價已突破二百元關，在以前，它每擔只售一百六十元左右而已；昨天首盤成價是每擔二百零五元，另盤再以二百零八元的價格做出。西安產品，自以一百四十五元的價格買出十噸後，照價在市上已找不到貨，結果有一百九十包成每擔一百六十元。

來自福州的茶餅，有五十噸成每擔十八元二毫。龍北芥籽，上週末有五十擔成每擔七十元。

徘徊在每擔一百零四元到一百元之間的黑芝蔴價，昨天依然一片牛皮。越南貨八噸，成價每擔一百零二元。

桐油價穩。市上現貨按每擔一百一十六元，期貨成一百一十三元。

越南粟米，有五十噸成每擔二十五元。酒水三號玉蜀，元朗客買進三十噸，成價每擔二十四元七毫。

雜貨交投較疏。「德茂祥」二等粉絲，拆成每擔二百二十二元。寶慶百合三箱，成每擔一百四十五元。徐州白果四十包，成每擔五十九元。淨發菜拆成每擔五百四十元。紅八步瓜子，成每擔一百一十二元、一百一十三元五毫，七天期包頭黑瓜子十五噸，成每擔六十一元五毫，兩者共買成二十噸。

綠豆交投暢爽
合成二百多噸

【本報訊】昨天外路落場，豆子交投頗暢，其中尤以黑綠豆和美國黃豆賣出最多。

天津紅豆，又有七十包向市上放出，結果以每擔八十八元的價格成交。

定月內付船運出的仰光黑綠豆，一天內約共成出二百一十噸，成價分每擔四十九元、四十九元一毫五仙、四十九元二毫三種，其中以第一價做出最多。

二號美國黃豆每擔五十九元五毫，三號貨（麻包裝）五十七元，星洲客買去逾二百噸。越南貨豆，最高拆價每擔七十元，最低成六十六元，共買出三十多噸。

有越南的新眉豆，有一百八十多包成每擔六十元。

日本生絲產量降低

【法新社東京廿一日電】據日本農林省廿一日宣佈：日本十一月份的生絲產量比十月份下降了百分之五。

十一月份的生絲出口也比十月份的五千零七十三包減少了百分之十七。

二期進口外匯申請 印尼週內開始接受
第一期配給港貨者可能已落空
對港易貨貿易辦法仍繼續施行

【本報訊】印尼第一期進口外匯分配已定，又公佈從本月廿五日起開始接受第二期進口外匯的申請書。印尼經濟官員表示對港易貨貿易辦法仍將繼續施行。

據此間印尼駐港人士昨天接到雅加達聯號的航信報道，印尼輸入總局，在本月十五日那天會發出通告說，由本月二十五日起，開始接受輸入商申請第二期進口外匯的輸入申請書。同時說，由於第一期進口外匯的分配計劃的執行已經結束，爲節約第二期進口外匯的分配計劃起見，日前入口商還進申請第一期進口外匯的申請書，所有未被審查處理的，亦將一律發還申請商，但給予申請商們再申請第二期進口外匯的機會。被退還的申請書，入口商可重新填寫裝格報價，於二十五日起再遞入該局。又說，爲使申請工作順利進行起見，在不違反現行的一切條例的原則下，輸入商可於申請書上註明申請貨的有關部門如：自由表格雜貨或技術用品等。

據印尼駐港人士說：早在兩三個月前已接受申請的，印尼入口商有申請向歐、美、日輸入的，也有申請向港、星輸入的。向歐、美、日輸入的已有不少批出，但申請向港、星輸入的，除了有特別情形的有些批出之外，普通的申請，一直沒有批出。現在從印尼輸入總局的新通告內容來看，第一期普通進口外匯，分配給輸入港貨的，可能落空了。現印尼入口商要申請輸入港貨的普通進口外匯，只有希望在第二期的進口外匯額中獲得分配。

又據印尼經濟部的人士透露：現在凍結在公倉而運入印尼的易貨貿易貨，如在今年底前仍不依例輸出土產，則可能不准入口商提取，而由印尼當局處理。又據表示，外傳暫停對港易貨貿易，並非事實。

美元跌破五八大關
一度低至五七九點一二五
金市跟蹤反覆向下降

【本報訊】昨日美元跌破「五八〇」大關。K金亦反覆走低。

美匯開市五八八．五，收市五八七．五；最高五八九．二五，最低五八七．五。

美元頭盤以五八一．三七五開出，市勢反覆上挺，一度進至五八一．五，爲全日最高價。以後便順流而下，近午跌至五八〇．五，收市五八〇．六二五。下午開市五八〇．三七五，比上午收市價跌下〇．二五。旋即慢步回昇，會一度進回上午收市價位。但終不能守在，連破「五八〇」關，在五七九．六二五與五八〇之間擺旋片刻，終走向下坡，至五七九．一二五，爲全日最低價。收市五七九．二五。去息八毫。交收七萬三千美元。

金單開市五八一．二五，收市五八一．五；最高五八一．五，最低五八〇．二五。

美元創金融市場去年掛牌買賣以來的最低紀錄，收盤比開盤跌幅達二．三七五。據金融界人士說，美元的跌價，主要是美匯回縮的影響；

K金以二四九．二五開出頭盤，一度挺至二四九．六二五，爲全日最高價。以後便次第而下，近午跌至二四八．七五，收市二四九．一二五。下午開市二四九．二五，市呈反覆，在二四九．一二五與二四八．七五之間徘徊，後成二四八．二五，爲全日最低價。收市二四八．七五。去息一毫六仙，場內交收三千零四十兩，場外交收約三千兩。

澳門金開市二六〇．三七五，收市二五九．八七五；最高二六〇．八七五，最低二五九．五。去息一毫。

K金下跌的原因，主要是歐洲金價下降的影響。同時歐洲金價降低，每盎斯由三七．一美元降爲三七．〇五美元；且非金有一批運到，轉平息爲去息。有此種種淡因素，因此影響金價下跌。

電話擴聲器首批運到港

【本報訊】英國Fonadek廠出品的「快聆得」牌電話擴聲器，首批已運抵港。零售每具二百二十元。

據說，這種擴聲器的優點是無需手持話筒即可和對方通話。對方發出的聲音，透過擴聲器就會變大，便利和遠地接通電話。這種「快聆得」牌電話擴聲器，市面大電器行均有代售。中國、香港、澳門三地的總代理是東泰貿易公司。

股票市勢又熱
買賣總值再達百萬元
多種股票成價均上昇

【本報訊】股市在游資侵襲下繼續趨旺，昨天成交總值達百萬元，多種股價均告上昇。

會德豐、置地公司、九龍倉和牛奶公司等股份，都已成爲大部份買家的採購目標。會德豐股成一萬五千二百份，價錢企住八元一毫；置地公司股票由七十七元五毫成高至七十八元，全日共成一千九百五十三份；九龍倉新股上昇四毫，分以十元八毫和十元九毫的價格成出共六千份；有一萬二千零三十七份交易，價錢企定十三元八毫；牛奶公司股市價廿五元，收市昇至廿五元二毫，成交三千三百份。此外，電話股票也有買賣，成價高至一百四十二元和一百四十三元。油蔴地小輪的股票已上昇四毫，英坭、遠卡喇佛和電車等，則各漲二毫。

玻璃紙陸續沖場 市勢已搖搖欲墜
花麥貨每令成九十五元

【本報訊】洋紙走勢依然不振，因外客多無扯購，本地廠家購貨數量亦減少，玻璃紙價格搖搖欲墜。

玻璃紙陸續運到，據說，目前運來的新貨，多爲數月前商人向外訂購的，當時訂價比較相宜，如比利時、意大利貨每令多以九十三、四先令訂回來的（仲合港幣七十四元四毫左右），比較市價還低，故部份急需現款週轉的商人將市價唱低求售，如比利時白玻璃紙每令一百零三元，日本吐魯貨每令低要一百元，花麥貨要九十七元。據說，買家以九十五元買入三十令花麥貨。

捲筒白報紙，因廠報漲，而付船期亦遠，再加上外客稍吸購，價錢暫告穩定。

五十二格蘭三十一吋捲筒白報紙成出五十噸，每磅成四毫七仙五；奧國、波蘭貨每磅要四毫七仙，但無成談。

本地廠家扯購少量粉紙、咭紙，市價企定。昨英國寶華德粉紙成交了一百令，每令做價九十二元；瑞典貨咭紙十令，每令成價一百四十元，二百二十磅貨每令成一百六十元。

日三夾板 訂盤報低

【本報訊】近日門市稍暢，日本三夾板廠價報跌。年關在即，商人多無暇顧及。

近日日本廠方報來的訂盤，價格都較前降低，普通三乘六尺貨，每件C.I.F.香港由三元四毫降爲三元二毫、三元一毫五仙，質地較差的每件C.I.F.香港亦由三元一毫五仙跌至二元九毫五仙。新訂價雖然低跌了，但因年關在即，目前商人存貨仍不少，一般近來三夾板外銷依然很靜。本地門市零售生意稍好，因聖誕節及元旦快到，各公司商號都來一番佈置或裝修門面的緣故，零沽數量稍增，但因廠價報跌，新貨亦陸續運到，故目前市價尚無力上漲，昨三乘六尺普通貨每件仍成三元三毫。

開門幾件事

十二月廿一日（以中央市場價爲準）主要物品零售價（單位港幣元）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	五．八〇	番茄	一斤	〇．五〇
豬肉	一斤	三．八〇	菜心	一斤	〇．三〇
中雞	一斤	四．〇〇	黃芽白	一斤	〇．四〇
鵝	一斤	三．〇〇	薯仔	一斤	〇．三〇
鴨	一斤	二．二〇	芥蘭	一斤	〇．四〇
中蝦	一斤	四．〇〇	白菜	一斤	〇．二〇
白鯧	一斤	六．〇〇	鯇魚	一斤	二．〇〇
花生油	一斤	一．八〇	鯪魚	一斤	二．五〇
油粘米	一斤	〇．八五	紅衫魚	一斤	一．二〇
麵粉	一斤	〇．八〇	黃花魚	一斤	二．〇〇
松柴	每擔	七．〇〇	雞蛋	十隻	一．六〇
乾柴片	每擔	七．〇〇	鴨蛋	十隻	一．六〇

[illegible]

讀者問答

全國人民熱烈擁護 發行經濟建設公債
認購工作定能順利完成

黃繼成、何宏鈞、延輝諸先生：

你們的來信，都收到了。關於中央人民政府爲什麼要發行公債的問題，十二日本報社評，以及十一日第一版刊出的政務院的指示和北京人民日報的社論，都已經說得很清楚了。

這次公債發行的總額，是人民幣六萬億元，決定於明年（一九五四年）一月起開始發行，於三月底以前認購完成，到十一月底全部結束。認購時，係以「可能和自願」爲原則，並不強令推銷；同時，還採取較爲便利的辦法，即在一次認購之後，可以一次付款，也可以分期付款，並可以延長至十一月底以前付清。

公債券的面額分爲一萬元、二萬元、五萬元、十萬元和五十萬元五種。利率定爲年息四厘，於明年十月一日起計算利息；但提前付款者，則採用貼息的辦法，以資鼓勵。自一九五五年起，每年九月三十日付息一次，並抽籤還本一次。

自中央人民政府公佈發行一九五四年國家經濟建設公債消息後，全國人民聞訊，莫不興奮！一致熱烈地擁護國家這個適時的措施。認購工作一定能順利完成的。

公債，事實上等於儲蓄，除本利全部歸還之外，將來還能享受到國家富強以後的生活福利。歸根到底的說，都是利在自己的。

既然是功在國家，利在自己，一舉而又兩得的事情，當然全國人民都擁護的了。（編者）

認購等於儲蓄 將來還本付利
幫助國家籌集建設資金 實係功在國家利在自己

這次國家發行經濟建設公債的特點，是將個人利益和國家利益緊密地結合起來，對於認購的人，眞正是「功在國家，利在自己」。

大家都知道，一九五四年是我國實行第一個五年建設計劃的第二年，我們要工業化，要辦很多大工廠，就需要大量的資金。據估計：要建設一個八十萬瓩的發電站，就需要價值一千萬噸糧食的財富，這些資金的來源，除百分之九十是依靠國營企業收入和各項稅收外，發行公債也是一種辦法。如社會主義國家的蘇聯，就經常採取這種辦法籌集資金的。全國人民以自己的儲蓄來認購公債，就是幫助國家籌集建設資金，參加了國家的建設事業，是一種愛國的表現。這當然是對國家的貢獻，是功在國家了。

利在自己，更是看得見的。國家工業化的目的，就是要逐步擴大生產，改善人民的生活。四年來，一般人民的生活都已經有了改善，且有節餘，在自願的原則下，將一部分多餘的錢認購

小信箱

陳言、楊安中、陳志遠先生：請示地址，以便函覆解答問題。

黃由先生★：你所索閱的書刊，已先贈送出去，無法再送給你，乞諒。

老香港信箱

住屋如將被拆 事先會有通知
要求賠償損失恐難如願

九龍理髮廳藏先生：

照來信所說，那塊地方並非公地，不過私家地建築，有時侯也可能會被拆除的。例如房子建築時侯太久遠，或房子建築不合規格等情形，港府工務局隨時都有權下令拆除。因此業主才在租單上寫明「要拆之房，各安天命」等字樣。

現在的情形，你最好向鄰居打聽，看究竟有沒有接到拆遷的通知書。如果沒有這類通知書，便無問題；縱使將來要拆除，至少在目前還可以住下去，等到將來再說。但如果隨已收到了拆除的通知書，那麼，搬遷就是三、四個月之內的事了。在這一段時期內，業主是否再收租，要看當時的情形了。

至於建築費、裝修費等等損失，業主是不會賠償的。就是減租的要求，我們想業主也不一定會答應的。除非拆屋，馬上就要遷行，對方或者可以馬虎一些。拆屋的通知書，多半是有一段期限，不會是接到通知之後，馬上就要拆屋。（田心答）

澳門陳佳先生★：謝謝你的建議，交通指南因篇幅有限，無法加列各線客貨運票價，但讀者如有所查詢時，服務版當隨時盡力解答。

浪潮先生：請來取回原稿。——編者

家·事·一·得
唱針用過後有特別用場 絲瓜絡濯華省錢又適用

▲絲瓜絡濯華，可以代替海綿，省錢而又適用。

▲白山羊皮手套有臭味，可以火酒拭除之。

▲舊唱針用過後，棄之可惜，可利用釘波子紙用。

▲皮鞋油每天擦一次，則鞋面耐用，且光澤美觀。

▲漿糊黏貼紙，每被風所侵容易脫落，若先以醋刷而貼之，則永不再脫。

▲用久的髮梳，浸於水及牛乳等量之液體內，然後取出晒乾，則刷毛剛勁如初。

▲將爲油珠所污之圖章，浸於香油中一夜，蘸香爐灰，用舊牙刷或棕刷輕輕刷洗之，即潔淨如新。

▲購笛時，選竹宜勻，孔宜稍大，而略長，吹發洪亮，則爲好笛。

▲星粉（顏料舖有售）開水用以塗白鞋，價廉物美，效果亦佳。

▲煙草擦玻璃，光亮異常。

▲以布蘸煤油或醋拭玻璃鏡，則光皎如新。（殺）

鹹菜的製法
蘿蔔乾製法有兩種 鹹辣菜可以解煤氣

一般在冬初的時節，主婦們差不多都張羅着曬乾菜呀，醃鹹菜等等，預備以後吃着方便，現在介紹幾種鹹菜的製法如下：

（一）泡菜——做法是先把罈用開水洗好，大約十斤菜一斤鹽（看個人口味重來增減），瀝了菜之後倒在罈子裏，再把乾的紅辣椒、花椒少許都放進去，再把頭一天切好的蘿蔔、椰菜、芥菜等等放進去（因爲頭一天切好，可以去去菜裏面的水氣），尤其現在大白菜最好，把它切成大塊，稍微晒晒再放進去，以後加上一兩白酒，然後把罈口蓋好，過四五天後就可以吃了。

（二）辣菜——用三個大芥菜疙瘩，一個大旱蘿蔔，把芥菜疙瘩切成二三分厚的薄片，再把預先煮成八分爛，擦成絲的蘿蔔絲，趁着蘿蔔絲剛從火上拿下來的時候，倒在芥菜上面，然後蓋緊蓋子，兩天後就可以吃了。吃的時候加上醬油、香油、醋、鹽等，別有辣味。這種菜還有去煤毒的作用，人受了煤氣燻着有點頭暈時，就可以吃點這種辣菜，它可以解煤氣。

（三）蘿蔔乾的兩種製法：㊀五香蘿蔔乾——把蘿蔔（青、白、紅都可以）切成條，不要太細，放在盆裏，上面最好是用石頭壓上，過一天後就壓出許多水來，把水倒去，再用力把蘿蔔裏的水擠一擠，攤晒幾天，俟水氣逐漸減退，成綿軟狀以後，再用五香粉末揉搓一遍，以後，把它放到一個罈子裏去，悶一兩天，香味進去後，就可以吃了。㊁甜鹹蘿蔔——把蘿蔔切成小碎片或長條，泡在醬油裏，醬油要浸過蘿蔔，再加上少許白糖，醃到一星期後就可以吃了。（陳碧峯、戴爾英）

香港去清遠要多少旅費

一讀者先生：由香港去清遠的旅程，要分四段走：㊀由九龍乘火車至羅湖，票價：頭等港幣二元四角，二等三元二角，三等一元四角五分。㊁由羅湖過橋至深圳乘火車至廣州，普通客車票價：軟席人民幣三萬五千元，硬席二萬元。㊂由廣州乘火車去銀盞坳，票價：軟席人民幣一萬七千五百元，硬席一萬零八百元。㊃由銀盞坳改乘公路汽車去清遠，票價人民幣八千五百元。（編者）

服務版

雜貨經
精美的福州漆器

與景泰藍同樣精美、齊名的手工藝品——福州漆器，亦是國貨精品之一，現在香港中環中國國貨公司及九龍尖沙咀漢口路一些店子裏也擺了出來，爲一般顧客熟知的藝術品。

福州漆器，是一種精巧美觀、具有二百餘年歷史、馳譽海內外的藝術品。遠在滿清中葉，福州人沈紹安於營藝之暇，發現脫胎漆器的製法，後來開始用以製造日常使用具，如花瓶、盤盒、及人物、神像、動物的雕塑等等，加上精巧的繪畫和製造，成爲我國一種特殊藝術品。

漆製品的原料，主要爲川漆、福桐木、綢布、金銀粉等，分用脫胎、牛皮胎和木質三種方法製成。脫胎方法最繁重，先用泥塑成模型，以薄綢裱之，塗上漆液，俟乾後以磚塊磨之使光，如是一漆一磨，經過廿餘次，歷時八個月，再浸入水中，使泥型溶解由底下流出，再加以磨光，敷以金粉，調以色彩，然後成爲經久耐用、歷百年而色不變的精製品。牛皮胎是用舊楠木雕成模型，以薄綢裱之，塗上漆液，約十五次，歷時半年可成，體較重。木質方法，是用舊楠木雕成模型，以自行調配之退光漆塗上，調漆約十次，需時四個月始可告成。（餘行）

銀牌籃球準決賽 東方順聯先後告捷 自力南華同遭淘汰

得勝隊將在決賽週內爭奪錦標

【本報訊】特別銀牌籃球淘汰賽，昨晚在修頓球場舉行的兩場準決賽結果：東方以五十五比五十四小勝自力；順聯勝南華卅八比廿八。

自力與東方之戰，經過三次加時後才決定勝負，過程異常緊湊。全場高潮是在第四節後，自力因有林國良缺場，調替困難，但全隊演出頗佳，穩紮穩打，白志榮與伍耀棠死盯東方射手鍾振沛與馮國忠，鉗壓住東方的攻勢。所以，前三節中，都能控制優勢。以十二比五、十九比十二、廿九比廿五佔先。但是，由於後勁不繼，加以投射命中率不高，完場終於給東方以卅四追和。

在三次加時中，自力都先佔優勢，但黃紹良、馮國忠、鍾振沛、丘揚榮等打來很落力，在氣力充沛的條件下，進退迅速，頻頻鐵動於自力後防。第三節，鍾振沛擺脫自力白志榮的苦纏，改打後衛，選了他幾記準確中距離的投射，增強威力。第四節，比賽了三分鐘，積分是卅三比廿七（自力佔先）。東方改用盯人戰術，伺機偷入，鍾振沛、麥國強叠有所獲，自力則一因後勁不繼，二因心急陣亂，投射失機屢屢，完場終被東方追和。

首次加時，卅六平手後，自力伍耀棠得手，這場距法定時間只四十秒鐘，但仍被東方鍾振沛扳和。二次加時，雷兆源又先得手，東方黎瑞明扳成各四十和。這時，東方馮國忠與鍾振沛先後因四犯及抽筋離場，觀衆都一致看好自力。第三次加時，雷兆源四犯離場，東方梁德榮罰入一分。到最後三十秒鐘時，東方以四十三比四十二佔先。接着，黎瑞明又偷入一球。最後，自力雖由曾子儀取回一球，但仍以一分之差被淘汰。

順聯戰南華一場，兩隊實力也很接近，戰情緊湊。順聯聯絡比較默契，雖然有時未能及時利用長傳急攻，但進退顯得有條不紊。區國明、凌錫銘的中距離躍射很準，吳鎮櫃身材高大，籃底球十拿九穩。

南華得陳華枝與陳華湛投効後，陣容顯得更爲完整。但全隊未能取得默契，陳華枝因沒有人給他供應，找不到更多的上籃機會。最不妥當的是該隊教練在下半場才派陳華湛上陣，李瑞能也沒有很好的表現；勞國榮與霍鉅開平平穩穩，吃敗仗的主因是投籃命中率太低。

在第三節時，南華調入陳華湛，憑了他的供應，陳華枝、霍鉅開連續命中，扳成各廿二平手的緊張局面。但這優勢，南華未能保持下去。

特別銀牌男子組籃球淘汰賽，由初賽的十六隊角逐起，到現在，晉入決賽週的是順聯與東方。

錄兩戰個人成績如下：

（自力）	投	罰	犯	分
張樹棠	○	三	○	三
曾子儀	八	一	一	一七
伍耀棠	七	○	二	一四
白志榮	○	二	○	二
雷兆源	三	二	四	八
黃興華	○	○	一	○
（總分）				四四

（東方）	投	罰	犯	分
馮國忠	二	二	四	六
黃紹良	一	○	三	二
鍾振沛	八	二	二	一八
丘揚榮	二	一	三	五
麥國強	二	一	○	五
黎瑞明	三	○	○	六
梁德榮	○	三	○	三
（總分）				四五

（順聯）	投	罰	犯	分
區國明	六	三	二	一五
凌錫銘	五	一	○	一一
譚國華	一	一	○	三
朱志彪	○	○	一	○
吳鎮櫃	三	三	二	九
（總分）				三八

（南華）	投	罰	犯	分
陳華枝	二	一	○	五
李瑞能	一	二	四	四
霍鉅開	四	○	一	八
陳華湛	○	○	二	○
勞國榮	三	一	二	七
文鍾潮	○	○	三	○
吳甘棠	二	○	一	四
（總分）				二八

子眞盃小球賽 新公司勝灣魚

今日肉行B戰安泰聯

【本報訊】香港小型足球總會主辦的第三屆子眞盃全港公開小足球聯賽，今日下午四時半有一場決賽，在銅鑼灣小型球場舉行，由肉行B出戰安泰聯。兩隊實力，不相上下。肉行B擁有趙泉、林汝順、余耀明、甄作明、李崇光、何福民等，陣容甚盛，安泰聯亦有李聯華、梁安漢、潘仲麒、張淮銳等好手，正是工力悉敵，定有緊張、精采的演出。

昨日新公司對灣魚一場決賽，兩隊實力接近，打來勢均力敵，但過程緊張而不精采。上半場，兩無紀錄。下半場，新公司攻勢較盛，十餘分鐘後，由林沛流射入一球，以一比零勝灣魚。兩陣錄下：

新公司：孫振強 陳家恩 劉當志 潤森球 雷永流 林沛浡 曾天來

灣魚隊：蔡寶根 劉添 麥羅達 北恩 周少維 湛毅圖 梁其興

自力北角出師 分戰海燕精武

福利盃女籃賽今晚兩場

【本報訊】女子福利盃籃球賽，今晚七時起有兩場在修頓球場比賽：首場海燕對自力；末場精武對北角。

今晚的兩場比賽，節目都很平淡，而且都是强弱分明的對壘。海燕對抗自力一場，海燕是新組的球隊，技術還很幼稚。自力是福利盃賽中的勁旅，實力均勻，最近曾勇挫屬隊，技術，經驗都勝對方一籌，在這情況下，海燕一定不是它的敵手。另場北角對抗精武，雙方實力，距離很遠，北角可勝。

錄今晚出戰的四隊球員名單如下：

（海燕）黃佩賢、蔡晏玲、鄭婉榴、羅影榴、尤燕霞、蔡坤容、黃笑玲、伍瑞瓊、吳玉輝。

（自力）陳洪珍、馮雪君、楊子潔、李詠芹、蕭粗霜、陳腓貞、李蕊潔、梁惠修、司徒美。

（北角）黃麗姬、翁思美、楊麗雲、趙少芸、周婉青、容昭媛、沈慕貞、郭妙寶。

（精武）林婉容、馮瑞明、馮瑞冰、鄭笑、戴、洪小微。

青年館籃球賽 昨晚三場戰果

【本報訊】伊利沙伯青年館籃球錦標賽，昨晚舉行的三場結果：乙組華星勝嶺南（乘極）；甲組永青勝嶺東五十三比四十五；中華勝自力五十五比四十四。

體操運動的價值與特點

體操這一項運動在我國解放以前是被輕視和忽視的。大部分體育工作者迷戀着美國的所謂自然體育，認爲體操是一種人爲的、呆板的、機械的、不自然的運動，沒有體育的價值，也沒有提倡的必要。所以，體操在我國的開展上就落後於其他運動。而在蘇聯以及各人民民主國家，對體操是非常重視的，無論在學校體育教材中，在業餘活動中，體操都被列入主要的地位。因爲體操是增進健康，培養體力，發揚人體勞動能力，鍛鍊優良品質的最有效的方法。它是根據人體解剖學的結構、人體生理學與生物學的理論上的要求、物理學的原理並運用科學的方法而構成的一種最科學的體育運動。它可以能夠使我們身體平均和地全面發展。

體操運動簡單說來有以下的價值與特點：

一、體操運動可使全身各部肌肉强健，關節柔軟，動作靈活，促進呼吸、循環、消化、神經各系統與新陳代謝的機能，增强抵抗力，並可促進健康與全身平均調和地發展。

二、體操運動可以矯正不良的身體姿勢，有醫療體育的功效；並可作爲各種運動前的準備運動，與運動後的整理運動，及提高運動成績的補助運動。

三、體操運動和緩不猛不激，形式多種多樣，動作有難有易，有簡有繁，不受年齡、性別、體力的限制，可以根據不同對象自由選擇實施；並且也不受人數、時間、場地、設備、氣候、指導人數的影響（體操的大部分或徒手體操都是如此）。

四、體操運動可以培養屈身、制勸、躍進、滾進、爬行、攀運等動作；可以培養跳上、跳下及跳越彈坑、壕溝、籬笆、低牆、跳馬、鐵絲網、狹小立足面等各種天然的或人爲的障礙物，及攀登樹木、懸崖絕壁等必備的技能。

五、體操運動能養成規律、協同、注意、服從等高度的組織性與紀律性，及互助、友愛、勇敢、自信、快樂、進取、機智、靈活等優良的品質。

體操既有這樣多的優點，它還具有十分豐富的內容。一般地說，體操可分爲徒手體操、器具體操及器械體操三大部分。

一、徒手體操——就是空手的體操，可分爲下肢、上肢、頸部、胸部、體側、腹部、背部、平均、跳躍、呼吸等運動。動作有舉振、屈伸、迴環、捻轉、移動、跳躍、支撐等動作。像早操、廣播體操、醫療體操等，這些都是以衛生保健爲目的，是徒手體操的基本部分。此外爲了表演和比賽的表演體操、藝術體操、技巧體操、自由體操，是徒手體操的高級形式。

二、器具體操就是人使用各種不同種類的輕便的器械進行的體操，也叫做輕器械體操。這是利用器具的重量與形狀來增加運動的效果，或加强動作的複雜性與藝術性。如利用木杆、木棍、木棒工具、實心球、鐵球、啞鈴、石子、方磚、空心球、跳繩、藤圈、方巾、手旗、綵帶等。器具體操也可以分爲以衛生保健爲目的的與爲表演要的兩種形式。

三、器械體操即人在各種固定器械上實行的體操，亦叫做實器械體操。像平梯、斜梯、直梯、窗格梯、繩梯、橫竿（橫木或橫檔）、斜竿、吊竿、攀繩、斜繩、吊繩、旋行吊環、跳箱、跳躍器、低平衡木、體操凳等，都是不需很大技巧而能培養懸垂、攀登、爬越、支撐、跳越等基本能力與手臂的握力、支撐力、牽引力、腹背肌肉的力量及腿部的彈跳能力的基本體操運動。此外，雙槓、單槓、跳馬、鞍馬、跳桌、吊環、吊槓、高低槓、平衡木等器械體操，大部分是複雜的、需要高度技巧與強大體力的項目，是器械體操中的最高的形式，不僅能夠鍛鍊身體，還都適用於表演競賽之用，大部都是正式國際比賽的項目。

在正式的體操國際比賽中，男子組有單槓、雙槓、跳馬、鞍馬、自由體操與吊環等六項及全能比賽。單槓包括上法、下法、擺動、迴環、繞環、轉身、騰越等動作，並由這些動作組合而成。雙槓包括上法、下法、迴環、擺環、平衡、轉身、滾翻、騰越等動作，並由這些動作組合而成。跳馬包括騰越與騰翻等動作。鞍馬包括上法、下法、交叉、轉身、移位與轉身移位等動作。吊環包括上法、下法、迴環、平衡、轉身等動作。自由體操包括徒手操、平衡、跳躍、轉身、滾翻、平翻、空翻等動作。女子組有高低槓、平衡木、跳馬、自由體操、團體操等五項及全能運動。高低槓包括上法、下法、迴環、繞環、轉身等動作，大部分與低單槓動作相同。自由體操有徒手體操的動作、滾翻動作、平衡動作、舞蹈之跑、跳、轉身、移動等步法與表現動作，並由這些動作組合而成。平衡木包括上法、下法、直立、徒立、跪、蹲、坐、臥、撐、倒立、滾翻、跑、跳、轉身等動作，並由這些動作組合而成。橫跳馬的動作與男子略同。

在每一單項比賽中，一般比賽大會都統一規定一套規定動作或一個動作（跳馬），爲限制參加比賽的人數，節省時間與評判上有統一的標準的關係。凡參加的運動員都必須做大會規定動作。此外，爲了發揮每一運動員的技術與特長，每人還選擇自己的最複雜、最困難、最熟練的一套或一個（跳馬）動作，出場演試。評判員當時給分，而後將規定動作的得分與自選動作的得分相加，爲這一運動員在此項比賽中的成績。再將每項比賽的分數相加，來決定這一運動員的全能成績，以分數的多少來判定比賽的名次。

體操比賽通常是以五名評判員，分別位於器械周圍五個不同的角度上，各自獨立地給分，然後由記錄員加以記錄後，再刪去五人中的最高的與最低的兩個分數，而以中間三個分數的平均分，就是運動員在此項規定動作或自選動作的評判分數。評判員是根據運動員的動作中，是否合乎最高的要求，及頭部、胸部、肘、膝、股、作正常姿勢，肢體的方向位置的控制，動作的速度與節奏、動作的正確性與熟練性、動作的藝術性與難度等來評判的。所以體操評判是十分困難的。在任何大的比賽中，我國還是創舉的，所以也不是能完全採用國際體操比賽的規則。（續）

高芝足球隊 昨傳來敗訊

在丹麥爲聯隊所敗

【法新社哥本哈根廿一日電】丹麥「高芝」足球隊定期下月遠征遠東，廿日與聯隊比賽，結果敗北，比數爲六比二。

「高芝」隊將於一月廿一日至三十一日在西貢和河內比賽五場，二月一日至十日在香港比賽三場。

六强排球賽 定明晚頒獎

【本報訊】港九排球聯會主辦的六强排球邀請賽，全部秩序已於日前結束，計A組冠軍東方；亞軍中華；季軍暨白。B組冠軍友青；亞軍僑僑；季軍華僑。該會已定於明晚七時在九龍依利沙伯球場舉行頒獎，同時加插兩場表演賽，首場B組冠軍友青對聯隊；末場A組冠軍東方對聯隊。各隊名單如下：

冠軍東方：劉華明 翁培佐 伍光傑 伍漢湛 伍能 葉錫康 黃永棣 梁勃泉 黃錫堯 李杏林 丘鳳雯 黃錫彥

A組聯隊：歐陽兆榮 侯若愚 林懿池 陳樹之 梅錦鍠 黃耀華 江國卸 梅華寶 李振琪 阮文進 梅健勝 梁馬明 曾福當 陳景泰 李民

冠軍友青：李梅烈 李邦 倪世民 劉松林 伍行 林民達

B組聯隊：梅麗聰 梅華仲 路暘 伍雨生 陳超 黃堯 鄭河 許明 陳健聖 黃灼民 阮景亮 陳超東

校際乒乓球賽 元月六日揭幕

【本報訊】香港學界體育協會主辦的校際乒乓球聯賽，首屆賽程昨已編排妥當，其中共分男子組甲、乙、丙三組及女子組。女子組爲今屆所新設。揭幕日期訂在一月六日，在銅鑼灣皇仁書院舉行，由下午二時開始。首週賽得勝利者，將繼續在一月十一日下午六時仍在皇仁書院舉行第二週賽。

美國兩乒乓手 今晚初次表演

在青年館戰九龍選手

【本報訊】美國乒乓球員米路士及麥維士兩人，今晚七時半在九龍伊利沙伯青年館首次表演，對抗九龍選手；採台維斯盃制，四單打，一雙打。門票分一元二角、二元四角、三元五角等三種。九龍選手是鍾展成、李荇兩人。

米路士是前全美乒乓球單打冠軍七次，倒數利的薛陀（最近世界賽冠軍），英國的李芝、梁晃等均曾敗在他的板下，來頭似乎是相當大的。究竟技術好到什麼程度，今晚便可給觀衆欣賞。今晚，米路士對鍾展成、李荇兩人一段，但抽球很勁，都是香港目前比較出色的好手，但他們也是得還未精通一兩板抽殺，在今晚的對抗中，預料必定是一攻一守的對抗。如果米路士眞是如傳說那般犀利的話，九龍選手是沒法跟他比擬的。

今最後集訓 迎戰飛馬隊

【本報訊】香港足球總會爲應付英國飛馬足球隊，曾選出一班選手集訓，今日爲照原定練習計劃的最後一次，下午四時在銅鑼灣南華會球場由教練黎兆榮主持訓練。又明日爲第三次選港聯隊迎戰英國飛馬隊的港戰，由港聯對港選，下午四時在加山上演，門票收五角。

馬英揚 陳兆寬 黃兆麟 黃良 馬夫昌 李倫 余敬鎣 陳森松 郭文 江張 鄧兆麟 朱樹鑾 李健行 廖社新 李源

團結盃乒乓賽 海員昨勝蛋業

【本報訊】工聯會舉辦的團結盃團體乒乓球比賽，昨晚有一場複賽結果，海員勝蛋業三比一。

迎戰飛馬港隊變陣 足聯今夜開會添兵

三個陣容都要增設「後備」

【本報訊】迎戰英國飛馬足球隊的香港三個陣容，許多人都認爲人選不大妥當，足球總會主席史堅拿特於前晚在香港會所召集各會代表開會，設法調整三個陣容。聽說會商結果，暫定了下列三個辦法：一、港選隊加多五名「後備」；二、華聯隊加多十名「後備」；三、由各該領隊負責調動出賽陣容。

由於華聯隊要加選十名後備，華人足球聯會將於今晚六時在嘉山場館召開選小組特別會議，商討加選十名「後備」的問題。這就是說，那十名「後備」就是正選，到對抗飛馬隊時要被派上陣的。

春歸何處

芷宛綴　崇楚深

六：到海防做「阿蒙」去

怕什麼，有錢使得鬼推磨。「明星」的老細是把「招兵買馬」這一頂任放在經理人的身上的。這經理人是「明星」的團長——是領隊，亦即是老細的代表。他姓麥，後來人都叫他做「麥團長」。他手下有三個「專門」人材替他解決「藝員問題」；這三人自然跟麥團長非親即故。他們的排名是：喬十西（負責話劇組），胡辛香（負責歌唱組），崔天秀（負責舞蹈組）。

馬小元跟崔天秀認識，是今年七月間的事。崔天秀是個胖胖的中年人，聽說此人很有點舞台經驗。七月間，本港一家什麼的堂款演出古裝話劇，劇目是「林冲夜奔」，馬小元經熟一心朋友的推薦，參加「客串」了幾場「林冲夜奔」。頭一兩次崔天秀都是座上客，當時還極力讚揚過馬小元的演技；他請馬小元喝過茶，馬小元自然不會把他的話放在心上。一天，馬小元從九龍城回到鑽石山的「瓦屋」巷裏的家，卻意外地接到了崔天秀給他的一封信：「……明天下午三時，請到……」第二天，馬小元連忙換了件櫬衣，下午依時到了「半島」樓下；崔天秀已先他而至。叫了茶後，馬小元問：「是不是關於演戲的事？」崔天秀說道：「唔。你有興趣到外洋去麼？」

馬小元正苦於無戲可拍，前些時一個粵語電影脚本脫了手，六百塊錢拆了點價，一手上就所餘無幾，崔天秀這一說，不覺精神一振：「外洋什麼地方？」「在西貢和海防。」崔天秀說道：「我們的『明星』劇團，就要到海防去了。你知道那是安南，現在打仗，這兩年來……」馬小元聽了，吃驚似的：「崔先生，你知道我要演什麼戲？」「歌舞團？」馬小元問：「那末你預備演出些什麼劇目？」「頭一晚就是『茶花女恨史』——就是法國小仲馬那部的，天秀改編的；」崔天秀說道：「你的話劇演得很好，我很看得起你，所以我這次找你去海防，做『阿蒙』。」

假中有假

寸木

我從前說過，今後也會這樣地說，——永不要眞心信任一個女人。像那次吧。我與人無犯，與世無爭地安坐在李記飯店享受一盅兩件的時候，那女人就是在那時間進來了。

那次是晉飛約我在李記見面，但我卻比約定時間早到了半小時。這有甚麼關係呢；在李記，你大可以喝一盅茶坐三小時和看六份報紙也不會有人趕你，這豈不是比較在寒風凜烈的街外閒蕩更好嗎？

那女人就是在那時候進來了，我不能不承認她的面孔和她走動的姿勢吸引了我，尤其是她那段。

她在我對面的桌子坐下，要一杯咖啡。侍者捧咖啡和一碟西餅送到她面前。她那雙秋水盈盈的眼睛失神地凝望着，像是不覺得那兒有咖啡和餅的存在。我心裏暗自替她惋惜，相信她是個被命運所擺佈的女人；我用一隻眼睛看着報，同時用另一隻眼睛看着她。

她開始呷咖啡，從她只用兩隻手指拿杯送到嘴邊輕輕地呷着的動作，我斷定她不是常進李記飯店的人，因爲喝咖啡而進李記的顧客大多數是不曉得怎樣才算一杯好咖啡，他們拿起一飲而盡，不像這女人的淺嘗輒止。

突然，她啜泣起來了。拿着小手帕掩着鼻子和拭眼淚。

當她放下手帕看見我到她桌子在她對面坐下時，她像感覺有點詫異，但是她沒說什麼。

「原諒我，」我說，「這不是我該過問的事情。不過我爲人心腸最軟，尤其是看見女人哭泣就受不了。適自己也忍不住會傷心起來。」

她勉強裝一個微笑，我看出這顯然是苦笑。

「告訴我吧，」我說，「你傷心什麼？」

「這關係你什麼？」

「因爲我喜歡你，你是個天眞純潔的好孩子。」我說。

「張近俊就是這麼地和我說。」她告訴我。

「張近俊！」

「你也認識他嗎？」

「我知道他的爲人，但是我從來不與禽獸爲伍。」我說。

她的口音不像本地人，我猜她可能是孤零零地在香港的騙女子，有着滿懷的苦衷但是找不到人申訴。

「我曉得他的，」我說，「張近俊這人眞壞透，他最擅長的一套是哄你說他介紹你進電影公司任明星，是嗎？」

「那末，你是知道他的了。」她說，「我竟上了他多麼的當。」

「何止你呢，」我說，「進他圈套的女人多着啦。他哄你捧你作明星，你接受了他的假情假義，後來他玩夠了就再不管你的死活，突然把你丟棄，我說的對不對？」

她默然點頭。後來她抬頭說道：「但是他給我一隻鑽戒。」

她伸手探索手袋，我心裏暗想她是個多麼天眞未鑿的女孩子。我說，「假如他給你而不向你要回的，我敢說這一定是一塊閃光的玻璃而不是一顆金鋼鑽。」

「這個我不知道了。」她把鑽戒遞給我。

「唉！這倒像是眞正的呢，」我仍舊過鑑定，「不過我對於金鋼鑽是外行，我的眼光不能作準的。」

「假如我把它出賣，你猜能夠換幾個錢呢？」她問我。

「這卻使不得。」我說，「假如我眼力不錯的話，這一定是賊贓一類的東西，而你又不懂門徑出賣，萬一碰釘子，你有一萬個不便。」

她又是哭泣起來，「但是我急需要錢，二房東因爲我欠租扣留我的行李，我需要有錢還她和買車票回老家去。唉！我不願再逗留這地方了。」

我看着她，心裏難過起來，後來我替她難過起來，後來我又想到自己袋裏的大疊鈔票。我有用之不盡的鈔票，花用幾百塊不算怎的一回事。

「告訴我，三百元足夠解決你的困難嗎？」我問。她抬起頭來望着我，我忙補充道：「這是無條件的。」

「爲甚麼你要這樣呢？」她問。

「我不是說過嗎？你是個純潔的女孩子，我喜歡你。」我慷慨地遞給她三張鈔票，「趕快辦手續脫離香港，大都市是罪惡的世界，張近俊也不是你應該接近的人。」

「我接受你的錢，但是我要還你的。在目前——」她再次拿鑽戒交我，「既然你說過這可能值一點錢，請你留下作按。」

「那麼，我姑且留下就是了。」我說，「這東西在你身上不便，說不定會連累你。」

她寫下我的地址放進手袋，站起來和我握手：「我很感謝你的幫忙和信任。」她微笑着說。

「沒關係。人類是互助和同情的。」我說着，望着她出門。

那時間進來，晉飛就在那時間進來。「這是甚麼人？」他問。

「我不知道啊，」我說，「我給她三百塊錢，換了一隻鑽戒，可能是假東西，但是我卻不能不一看。」

「傻子！」他接過鑽戒一看，「這不值一塊錢，你被人騙了！」

「唉！俗語說得好，假的去怕甚麼，而且，鋼銀買病豬。她着實是一個與別不同的美婦人。」我說。

我說到高興，突然察覺飯店裏還有第三個人在場看着我們。我和晉飛互打眼色，我馬上知道那人是個便衣警探。

「有甚麼事情嗎，朋友？」我問那人。

「有的。」那人說，「我正在想你陪我散步一會兒，我們回警署去說幾句話去。」

「看來似乎兩朋友在一起看着一隻鑽戒也會被人疑心了，」我說，「聽着吧，偵探先生，你應該拘捕剛才出門那個身材看似是外省人的少婦才對。」

「她已經在我們的掌上面了。」偵探笑着說。

「妙啊！這有點意思了。」我向晉飛會心一笑。

「她是我們的新進女探員，」偵探說，「剛才她收到一份三百元的厚禮——同時還又是有史以來僞冒得最像眞的鈔票。朋友，我們得請你告訴我們那鈔票印製的地方。」

於是，我終於只得告訴他。

可不是嗎？這就是我偶然信任一個女人的結果！

一七二　贈言

卜庶民失笑道：「又是『自由』，又是『民主』，不吐不快。或許我現在所講的是多餘的，但骨鯁在喉吧！林小姐耐心一點，聽我臨別贈言。」

林婉貞目注視地板，縮着肩頭，靜靜地聽着。

「林小姐，」卜庶民嘆口氣：「說老實話，不久以前，我同你的做法雖不同，看法倒差不多。自命清高，開口『民主』，閉口『自由』，也是這一套。廿多年來洋奴化教育麻痺了我，使我對真理看不清，聽不明，摸不到，聞不着，說個不恰當的譬喻，我們同樣患了長期的嚴重感冒症。當時我不滿意國民黨，但我也不相信共產黨，我以爲我們受過高等西洋教育的知識分子，這批所謂民主個人主義者才能救中國。當時我同若干朋友一樣，崇拜美國的物質文明，強調個人民主，看不清他們紳士們背後藏着的屠刀，辨不出他們色情電影裏面所放的毒藥。哈，月亮也是美國的圓哪！」卜庶民雙手一拍：「好！前幾年，反響來了，他們在中國做了帝國主義侵略思想的俘虜，做了蔣介石的代言人，可是自己還不知道。直到上海解放前，我因爲說了幾句批評南京政府的話而名列黑名單，逃到香港來，我還幾乎參加了什麼第三路線組織：『國民黨不行，共產黨也不行，聽第三路線組織的！』但再一看，第三路線正是美國人搞的！朋友們告訴我好多道理，加上解放後朋友們從大陸來信勸我，我才遊蕩良心質疑，不折不扣認清了目標。可是正當我生活態度成問題，朋友們來信勸我的時候，你也來了！」卜庶民笑道：「你一來，倒使我的錯誤改正不少，因爲我事先有戒備，你的一套反而增加了我的信心。如今外國人毫無辦法，竟使用起美人計來了，同時也使我深深地感到慚愧，我從前那一套自鳴清高、崇美恐美，民主個人主義者實在不成話！」

卜庶民把臉孔一板：「可是林小姐，你太辜負了！難怪你不要看『腐蝕』，原來你自己已經給腐蝕入骨，不可救藥！」他把手臂一揮：「你如果不愛聽，現在你可以走了！可是我告訴你，聽你聰明伶俐，卻幹起見不得陽光的事情，中國青年不該這樣，我應該因爲你而感到羞恥，但這個責任大部分不該你負，而是你們這種似人非人的『動物』！可是林小姐！像你這種青年人，以後是不會再有了！你是一塊可恥的里程碑，而你，中國青年、中國人民由此走上光明大道，你代表着行尸走肉，留下來了！同時，你又是一個腐蝕入骨，沒有祖國的民族的孤魂野鬼！——是的，你們不是人，是鬼！」

九記焦頭爛額

大檔能曰：「我亦云然。此之謂上手紅契也。」且仃曰：「惟我等不能追其出錢，此實有背於良心。彼此老友，但設法解決此事可矣。」大檔能默然。

其時，仍聞三姑在外罵阿娟之聲，聞其言曰：「我已經講話左你不可成日入去佢地個幾個人之房中矣！你何以成日同佢地來往，你知道你已經年紀不輕，那兩個又係大老千拐子佬，你與佢地來往，我眞怕你已經上左佢地之當矣。」阿娟不出聲。大檔能低聲曰：「你注意，三姑之說話，並非只叫阿娟聽，乃係講與我地聽者也。」

三姑至是又揚聲曰：「我而家命令你呀，以後不准你入佢地間房，亦不准你與佢地講說話，你知道不知道！我就係得你一個女，我並非禁止你行男朋友，不過要行亦行得一兩個好人至得。不能與此種騙子來往。我再問你，你同那個衰佬成日見面，但有冇乜野你，有冇將來有乜事，就麻煩。」且仃幾乎忍不住笑，否則將一笑出聲矣。

埋阿娟自然不出聲，三姑又曰：「咪勒，我明日同你去醫院探昆哥之時，一齊去睇下你先，如果你被人偸左隻豬，得了乎？」阿娟至是吟吟沉沉講幾句，不用聽見，亦知道係佢抗議之說話矣。三姑大聲曰：「女仔之家，乎所不可呀！有乜依都，我搵豬籠浸你者也！」

且仃只有搖頭而笑亦上床。想起要搵幾百銀至用得身，如何是好？成晚不能闔目。大檔能有一個好處，但可以不顧一切，大覺矣，此乃最幸福之事矣。

第二日一早起來，推醒大檔能，大檔能曰：「一早叫我做乜？」且仃曰：「去找陳伯。」於是大檔能乃起身，忽然發現床邊一個字紙團，大檔能拾起，拆開來看，看完交與且仃，睇之，則阿娟所寫者，約大檔能去茶樓飲早茶，商量一切，因她不敢在家中相會云云。大檔能至是，特別發奮，立即着衫去梳洗。

且仃去梳洗時經過冷巷，三姑正在大廳叫阿娟，不聞應聲，三姑一直入廚房，大檔能叫佢一聲早晨，三姑不睬，阿娟不在，則行番出去。且仃謂大檔能曰：「佢找阿娟也。」大檔能一笑，催且仃快些，但匿洗已完出去矣。

不意且仃正預備盥洗之際，三姑入來矣，問且仃曰：「阿娟去了何處？」且仃曰不知。三姑曰：「一定係你地約佢去街。」且仃話冇其事。三姑曰：「你行開，讓我洗臉先。」且仃面上正塗滿肥皂，想洗乾淨先至行開。不意三姑不肯，一手就將且仃洗臉之水，倒在渠中，且曰：「包租婆就係如此惡死者矣！睇你又點樣？我係一家之主，我要洗先就洗先！」

且仃當時眞想打佢，但繼而一想，鬧出事更無謂，就此用毛巾擦了肥皂出來，三姑在後冷笑曰：「通租都不交，重想洗臉乎？我警告你呀，今晚如果交不出錢，我餓你出去！」且仃不出一句話。

返入去房中與大檔能說起，大檔能曰：「睇下佢將來點死。」且仃曰：「算了，多講無益。」易衣已畢，想行出去，忽然見三姑企在門口，曰：「你地去邊？」且仃曰：「出街。」三姑曰：「不成！你地就此走左，我去邊處找你，先行清數，則你想不去街，我亦要你去矣！」（七九○）

妙人列傳

筆互

有仇必報

追源禍始，當是近來物價起跌太大了，尤其是蛋。也許因爲蛋，不同原子彈和氫彈，它不能久藏的。大寶貨到，市面充斥，那時便要銀紙不要蛋，一文可以買十隻，平到你笑。忽然來貨疏了，三兩天時間，價錢會共搖直上，一文買四隻，重要「手快有得」。地堂四會說：「如果買蛋的牙痛，食雞蛋粥，而家係咁貴嘅。」但因爲之大姑者，却又不能不食，她的「新蘇仔」，嗟嗟做滿月，要派紅鷄蛋也。那是二十日前的事，鷄蛋像潮水一般湧進來，充斥市面，爲什麼有這許多鷄蛋？地堂四與擂把佳，他們是擺地攤的，又不是大行大莊，頗得研究，有些說：「這是辦出口的，出不得口，只好就地推銷，所以多了。」有些說：「這是內地增產的結果，一胎四蛋，田鷄也會變生呢？四喜臨門。」總之不管，前天每元七隻，昨天每元八隻，今天每元九隻，地堂四與擂把佳在糖口老是叫着：「唔吃鷄蛋唔吃。」有時，七可大姑，蒸滑蛋；有時，天心美容蛋粥；他們跟邱吉爾同一觀點！「不怕十六七歲的姑娘們取笑。」於是，向那些十六七歲的姑娘們反問他：「鷄蛋咁平，點？」他說：「不派紅鷄蛋，更待何時死？」姑娘們戟指而罵：「冚家富貴；死絕種；死佬病佬。」他們獲得刺激了，引得哄然大笑，使熱鬧的街市更熱鬧。

就在這時，擂把佳的十一隻大兒子牛仔，來借十隻鷄蛋，說是他們的鷄蛋賣完了，有一個客來買五十隻鷄蛋，尚欠十隻。

地堂四數了十隻鷄蛋與牛仔。第二天，鷄蛋還地堂四；第三天，擂把佳沒有把十隻鷄蛋還地堂四，第四天，也沒有把十隻鷄蛋還；鷄蛋的來貨疏了，每元只好買八隻了，鷄蛋不能買十隻了；每每如此，鷄蛋的市道，以後就疏下去的。

沽價天天高昇，由每元八隻而七隻、六隻、五隻，一個星期吧，賀至每元四隻。那一天，開市，牛仔走過地堂四攤前，地堂四牽着牛仔道：「拿回十隻鷄蛋與我，我今天沒有買貨，鷄蛋少，你怕唔夠賣啩。」一會兒，牛仔來，手上並無蛋，只有十一張銀紙，是一元面額。他把銀紙擲在地堂四面前，說：「地堂四，使乜咁孤寒。」也許是地堂四昨夜打麻雀打了兩底，餘怒未息，他一把提起銀紙：「邊個要你銀紙，你是借鷄蛋，不是來借錢，你還十隻鷄蛋！」……（二）

長江航運的新面貌

建新

【上海通訊】長江是我國水上交通的一條大動脈，它有着航程長遠、河道深廣、四季不凍等許多天然優點，爲世界上任何一條大河所不及。長江全長達五千二百公里，其中從吳淞口到宜昌的一段，可以通行大輪船；從宜昌到宜賓的一段，可以通行淺水輪船；還有數以萬公里計的支流，可以通行小輪船和木帆船。每年到了夏季江水上漲的時候，萬噸輪船可以從吳淞口直達武漢，六千噸輪船可以直達宜昌，三千噸輪船也可以溯江而上直達重慶。長江及其支流的長遠航程，溝通了我國五分之一的肥美土地，使兩億以上的人口獲得了便利的交通。

長江航運的作用是這樣的重要，然而，在過去反動政府統治時期，由於長期遭受到摧殘，航運事業早已陷於奄奄一息的境地。特別是在解放前夕，蔣匪在潰敗中恣意破壞了長江沿岸許多重要碼頭、倉庫、航道以及船隻，僅漢口附近就被擊沉大輪船四艘，造成航道淤淺，港口混亂，公私航運事業全部癱瘓，絕大部分木帆船戶瀕於破產。

隨着解放戰爭的勝利進展，人民政府很快的就恢復了長江航運，並發揮出它的積極作用。在經濟恢復時期，長江航運在促進工農業生產和交流城鄉物資方面作出巨大貢獻，並大力支援成渝鐵路、荊江分洪等項工程的進行。今年由於國家開始大規模經濟建設，長江航運所擔負的任務又有了顯著的變化：首先是運輸量提高了。預計今年整個運輸量將要比去年提高百分之十八以上。其次是在整個運輸量中，建築材料和工業品所佔的比重上昇了，目前這個比重數字已經上昇到百分之七十以上；其中磚瓦、石灰、沙石和水泥等材料的運輸量，今年第一季度比去年同期增加了兩倍，木材更激增到二十七倍。

港口營業站增多 旅客往來極便利

爲了適應國家對於水上運輸日益增長的需要，解放四年來，人民政府曾經大力清理長江航道，打撈沉船，並在各重要港口動工修建碼頭、倉庫等設備。在港口方面，長江沿岸南京、蕪湖、安慶、漢口等港口的碼頭、躉船和棧橋設備早已次第恢復起來；漢口、安慶並修復了許多噸的倉庫，使往來的船隻在裝卸貨物和上下旅客方面得到從來未有的便利。同時又在沿江增闢了許多新的港口和營業站，其中有溝通鄂屬湖和長江運輸的湖口站，有供鄂東七縣吞吐物資之用的武穴站，有深入西南腹地的瀘州站；有運結新興工業區的黃石港等。

在航道方面，早在解放之初，即已建立專門機構，負責探摸和打撈長江沉船的工作；同時對長江中下游的航道，普遍進行疏浚整理；其中尤以南京對岸浦口的整流護岸工程，規模最爲巨大。原來，由於過去反動統治者對長江從未進行過疏濬整理，江岸又年久失修，以致南京附近江心淤積成了一塊一公里長、三百公尺寬的沙洲，將長江主流逼向北岸；北岸岸土經常受到江水的沖刷，便造成浦口通年不斷的坍岸災害。解放以後，人民政府立即決定進行整流護岸工程：一方面挖除沙洲，整理航道，使長江主流移回江心；另一方面將挖起的泥沙拋沉在已坍塌和被沖刷的地點，並用拋石、沉排等方法護岸。這個工程完成之後，到現在已經過四年汛期的考驗，徹底保證了南京浦口碼頭、沿江建築以及南北鐵路交通的安全。

燈船燈樁燈浮 增設三百多處

在長江航道上，四年來還增設了燈船、燈樁、燈浮之類的助航設備三百餘處。在航行較爲困難的航道上，並有特殊的設備，以利船隻通過。向稱「蜀道難」的川江，有三峽灘險，水流湍急，過去助航設備極少，根本不能夜航，解放後除了大力修整原有設備之外，又在由宜昌到重慶的航道上裝設夜航燈標。所有這些，就已使得不僅長江中下游恢復了抗日戰爭前的晝夜航行，而且大大的延長了川江的冬季早晚航行時間。

今年，隨着國家大規模經濟建設的展開，長江更開始了許多新的基本建設工程。在長江中下游，現在正在按照蘇聯先進經驗進行航標改革，爆炸川江礁石和觀音灘礁石的工程已經開始。若干計劃建設重點港機械化港口的工程，也開始了測量和勘察的工作，設計完畢即可動工。

在過去反動統治時期，長江航運事業一般說是非常落後的。解放以後，人民政府大力整頓航運機構，對經營管理有了很大的改善。現在長江上除了已恢復原有的短途定期班輪之外，又在上海——漢口、漢口——宜昌、宜昌——重慶、漢口——重慶四線新建立了區間定期班輪，各線間都隔日開航一艘大客貨輪，漢口——宜昌、宜昌——重慶兩線間從今年六月起並開辦了聯運業務，旅行運貨都極方便。

川江採新運輸法 效率已空前提高

由於改進航行技術的結果，長江船隻的運輸效率已獲得了空前的提高。素以航道險惡聞名的川江，從前宜昌——重慶間航程，一般上水需時四天，下水兩天；而現在往返一次，通常只需四天，縮短航行時間三分之一。從前航行漢口——宜昌間的是雙引擎輪船，現在都已經改用單引擎，每年可節省油量二十噸。去年以來，蘇聯專家幫助長江航運推廣一列式拖駁運輸法，使運輸效率比前年提高百分之四十以上，拖輪每匹馬力的拖載量則提高了五倍以上。這個先進的運輸法，不但已在長江中下游普遍推廣，而且還在航道險、水流急的川江試行成功。今年，長江航運又局部試行了蘇聯最新的運輸法——推運法，又使航行速度提高了百分之二十左右。現在長江上的交通工具，已改變過去木帆船佔優勢的情況，大批的拖輪和鐵駁、木駁擔負起了主要的運輸任務；據估計到了總運輸量的百分之七十以上。

在改善經營管理和提高運輸效率的基礎之上，四年來，長江航運成本有了很大的降低，從而，運價也有了降低。如拿今年和一九五〇年相比較，糧食、棉花和土產品的運價一般減低了百分之三十到百分之八十；棉布、棉紗的運價減低了百分之七十以上。如再拿水運和陸運相比較，則長江上海——漢口間的煤、鹽、布等十種主要貨物運價，平均低於鐵路運價百分之五十。正是由於這種「低利多運」的正確措施的執行，就使長江航運得以空前的活躍和繁榮了起來。

自然，長江航運所取得的如上的一些成就，還僅僅是一個良好的開始，今後隨着國家大規模經濟建設的展開，特別是造船工業的發展，長江航運是一定會以更加迅速的步伐向前邁進的。

交通建設專頁

劈高山 塡深壑

——記叢山峻嶺中的寶成鐵路工程

匡子中

【寶成鐵路工地通訊】「蜀道難，難於上青天」，到過川、陝、甘交界山區的人，就會證實這句諺語的含義。在劍閣，有號稱「劍門天下雄」的劍門山，川、陝兩省的邊境，巍然矗立着大巴山和米倉山，在川、甘兩省交界的地方，又有一座高聳入雲的摩天嶺，如果再向北，那就是鋒峙在陝、甘兩省的、常年積雪的秦嶺了。在這縱橫千百里的地區，大山綿延，地勢高聳，自古以來，就是行旅望而生畏的地方。在「三國演義」中，曾描寫當時魏將鄧艾引兵抄小路越過摩天嶺，偸渡陰平，經過這一帶地區時，兵士們曾因崎嶇難行而哭泣，最後不得不「鑿木掛樹」，用「氈衫裹住腰身」從山頂「滾落下來」。諸葛亮六出祁山，屯兵漢中時，因爲糧草囤積在劍門關裏面運輸不便，他造木牛流馬，往來劍門山、米倉山運輸糧秣。可是，在我們這偉大的人民時代裏，近代化的交通工具——火車，不久就要在這一帶通行了。

西南人民久已渴望的寶成鐵路，它的前身是同成路，即由山西省的大同，經陝西省的寶雞，到四川的成都。遠在一九一五年，就開始踏勘同成路的路線了。中間經過封建軍閥、國民黨反動政府，一直喧嚷了三十多年，可是誰都沒有認眞進行過修建。直到一九五零年西南獲得解放爲止，連該路線的測定工作都未做好。寶成鐵路和成渝鐵路一樣，只是「交通」上的一個名詞而已。西南剛解放不久，中央人民政府鐵道部在動工興修成渝鐵路的同時，即考慮了寶成鐵路的修建問題，並着手進行準備工作。從一九五二年的七月一日動工興修，才一年多時間，成都到綿陽里一段一百十八公路，已在今年國慶節日通車。現在鐵路正向川、陝、甘交界的叢山峻嶺中伸展。

摩天嶺上削陡坡 身臨險地炸鼓石

在這一帶地區修築鐵路，工程是十分艱巨困難的。就以我訪問的第四工程段來說吧：第四工程段轄區共長四十二公里，鐵路就建築在劍門山脈和摩天嶺支脈上，這一段路基的最高點拔海六百六十九公尺；從馬角壩車站到會龍場車站，才十一公里，地面高差達二百公尺，這樣的陡坡，火車是不能行駛的，必須將高山削低，將深壑塡高。在這四十二公里的地段，光挖塡土石方就達四百一十多萬方，砌橋涵一百五十一處，打隧道十二個。就是這樣，平均坡度仍達百分之十七，須要雙機牽引，火車才能通過。在第四工程段我訪問了地名叫柳葉岩的工地，這個工地的一邊是一條湍急的山澗，一邊就是九百多公尺高的連綿山峯，山峯像被人工改造過一樣，筆直地聳入雲霄。鐵路線就從距離地面約五十公尺高的削壁上通過。在鐵路線上去二百多公尺高的地方，有一塊約一千四百多方大的「鼓石」，像人身上的贅瘤一樣爬在削壁上，高高地突出於江面的空間。「鼓石」的上下左右，有着很多一尺多寬的裂痕，似乎就要從山上掉下似的。工程要求先除去這「鼓石」，以後再開工挖路基。許多的築路工人兩手緊緊地抓着繩子向下滑，可是身體不大好的人，擋到半山中間，手掌被繩子磨出了血，力氣也用盡了，有的擋到「鼓石」上了，向上下左右一看，立即頭暈目眩，再也不能工作。在這半空中，誰經歷過這種環境呢，還能不害怕嗎！但工人們畢竟克服了這幾乎難以克服的困難。青年黃定車，帶領着五個身強力壯的小夥子，向領導上保證：「一定要使火車順利通過劍門山，不完成這一艱巨的任務，決不罷休。」爲了避免頭暈目眩，當他們攀着繩子下到工地時，就只看工地，不看別處；心裏慌了，馬上想到了自己責任的重大，心就鎮定下來了。就這樣，在一個半月的時間內，他們六個人把這塊「鼓石」炸掉了。

山洪兇如猛獸 常沿山谷飛奔

在這叢山峻嶺中，人們除了與大山頑石鬥爭外，還要和山洪搏鬥。山洪像神話中的猛獸一樣出沒無常。本來工地上是萬里無雲的晴天，但突然會有一股兩三公尺高的山洪，好像萬馬奔騰似地，沿着山谷洪流飛奔而下，水流的速度比汽車還快，只要你看到水頭，動作稍一遲緩，就會爬不上高坡被捲進水浪中。這裏到處是山谷深澗，平均每一公里就有三座半橋涵。工人們一方面得防備洪水的突然襲擊，一方面還得抓緊時間搶修。八月份陰雨連綿，洪水隨時都有侵襲的可能，如果洪水衝來，正在搶修的橋基，不但會前功盡棄，而且工人的安全也受着威脅。戰勝洪水呢？還是被洪水戰勝呢？工人們答覆是一致的：戰勝洪水，搶修橋基。不問白天、黑夜，工人們披上雨衣，打着雨傘，挖着泥沙，腳泡得抽筋，上岸運動一會，又下水工作，衣服打濕了，正在輪班休息的人，把衣服脫下送給工作的人。當洪水又一次侵襲時，不少的橋基已經矗立在河心，再兇猛的山洪，也沖不倒它了。劍門山的石質雖然大部分都是特別堅硬的石，但也有土夾卵石的地方，很容易坍方，明明已挖好了路基，如果一下雨，就會坍下幾百方幾千方。土被山水一沖，變成了泥漿，碰到這樣的地方是最頭痛的，人們只有用雙手扒着這些泥漿放到筐子內，一挑挑地運走。

蘭新鐵路沿線農民 積極支援築路工程

【蘭州通訊】蘭新鐵路在修築中，從勘測、設計到施工，都得到了沿線各族農民和牧民的熱烈支援。鑽探隊在拔海三千公尺的烏鞘嶺上進行地質鑽探時，因離公路二十華里，滿載機器的汽車開不進山裏去，極樂鄉附近二百多藏民知道後，立即趕着大車給鑽探隊運輸機器。過了幾天，全鄉藏民又自動地組織了一支二百多人的隊伍，每天天不亮就騎着馬、趕着車，帶着糧和工具，從二、三十里路以外趕來給鑽探隊修築公路。五十三歲的藏民老媽媽加栄娜說：「國民黨反動統治時，一百斤羊毛只換三塊磚茶；解放後，一百斤羊毛可換三十多塊磚茶了。現在毛主席又派人來給我們修鐵路；爲了使今後的日子過得更好，我們應該這樣做。」所以他們還熱情地幫助工人們裝卸機器、鋼管等，減少了汽車的停留時間。

在勘測設計總隊第五分隊完成了由武威到永昌一段的定線勘測工作後，當地農民陸鍍藩又提出一條比較平坦的新線。經過研究勘測，證明農民陸鍍藩提出的線路比原來所選的線路縮短十三公里，僅按修建鐵路工費計算，就可節省四百億元。另一個隊在測量一條線路前，從地圖上看這一個地段是沙漠，鐵路很難修通，但訪問農民以後，就發現那裏並不是沙漠，而是平坦的大道。經過他們和當地農民反覆研究，最後從幾條比較線中選了一條較好的線路。永登段沿線農民也主動向工人提出合併水渠的建議，僅在一個工區少修了兩座涵管，就替國家節省了八千多萬元。

修路的第八、第十聯合作業工程隊及隧道工程隊、土石方工程隊，先後撥到天祝藏族自治區後，友誼、永興兩鄉的藏、蒙、漢各族農民，像久別的親人一樣拉着工人的手，撫摸着推土機、刮運機。在一次聯歡會上，藏族代表華爾來扎帝代表全區各族農民，向第十聯合作業工程隊獻「哈達」，並表示一定要用全力支援築路工程，使火車早日開到新疆。動工以後，當地農民紛紛把支援築路的決心和辦法訂入了自己的愛國公約。藏民們時常成羣結夥地從幾十公里外的地方，騎着馬到工地來訪問。他們一看到修築鐵路的職工，就關心地探問鋪軌的進度和職工們的生活情況。當他們看見工人們在整年披着白雪的馬牙雪山上工作，而且缺乏煮飯用的燃料時，就從幾十里外的深山中把木柴運到工地來，並主動地把柴價從每斤一百元降低到六十元。

築路工人爲了感激沿線農民的幫助，常常舉行聯歡會。今年僅在岔面灘一個工地參加聯歡的藏、回、蒙、漢各族農民就有五百多人。在聯歡會上，各族農民都表演了精采的歌唱與舞蹈。

蘭州嘉峪關段鐵路 省工程費千一百億

【蘭新鐵路工地通訊】蘭新鐵路蘭州至嘉峪關一段在勘測設計過程中，由於認眞執行蘇聯專家建議和虛心學習蘇聯先進經驗，爲國家節省了大量財富。

第六勘測設計總隊，充分利用現有資料，運用多做比較線路和限制坡度的先進經驗，在定測線路中縮短和改善了設計，給今後施工中可節省工程費用一千一百二十五億元。張掖至酒泉一段中間，有黑河、洪水河、馬營河及大沙河四條河流，共四百九十三平方公里，如果一個分隊（約七十人左右）進行勘測工作，需用半年時間。由於該隊學習蘇聯先進經驗，各處搜集並充分利用了現有資料，免去重新勘測，就節省了一個分隊的半年工作時間。同時，由於認眞學習了蘇聯多做比較線路的先進經驗，在定測線路後，許多處經過研究比較，重新進行改線測量，結果都改善和提高了原設計。如武威至河西堡間經過改線，實測縮短線路三公里半，可節省工程用費一百六十億元；張掖車站縮短線路一百五十公尺，可節省二十億元。在已批准的定線上，取消金羌河給水站一處，約計將節省十二億元；張掖至酒泉間改善了坡度標準，十八里堡至武威間線路經批准後，又重測改善九處，共爲國家節省二百一十二億元。

第六勘測設計總隊根據蘇聯專家建議的精神，在今年春季重新勘測烏鞘嶺線路時，加大坡度，縮短線路，避免了架設四座高大橋樑，並減少了一百九十三萬土石方，取消了一百四十七公尺隧道和五百一十公尺[illegible]，初步估計可節省工程用費六百一十二億元。（東萍）

象棋集粹　疇友

全局的棄子法（二）

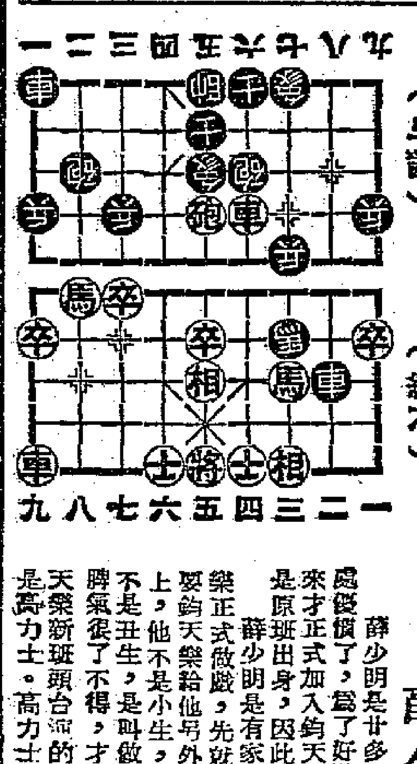
下圖是紅方乘黑兵退馬時的重要關鍵，假定紅方把馬退回做歸心馬，就被黑方搶到先手，所以到這裏紅方忍痛搶先。（接圖紅先）

馬八上七　車八平七　車九平八　車一平四
砲五退一　車七上一　馬七上八　車四上四
車四平九　砲二平四　車九上三　砲四下二
士六上五　車四平五　車八平六　車五平九
車九下四　砲六下一　馬八下七　砲六平七
車六上六　車七平六　車六平三　馬七上五
車九平四　馬五上七　車六上四　帥五平四

結果是黑勝。照這局棋的全盤着法來說，紅方竭力進攻，首先在完全沒有形成殺局的時候，便棄了雙馬，再在運用雙車馬的殺局中更棄去一砲。在棄砲時這種雙車一馬的殺局，令到黑方幾乎沒有辦法可解，迫得白送一車，來挽回危局，這樣變成了雙車馬對車馬雙砲的局面。這時紅方的攻勢洩了氣，不如再進馬兌黑方的貼身砲，紅方車多卒對黑方車馬砲三子還較穩健。可惜紅方在上面第廿着把砲平七，突然成爲四子張攻的緊急殺局，這時紅方想設法解救都來不及了。正所謂「一着之差，滿盤落索」。這局棋紅黑棄子的着法，是值得研究的。

棄子搶先法中變圖

（黑方）



（紅方）

向賈克·蒂褒致敬

（蘇聯）大衛·瓦司特拉克作

賈克·蒂褒是法國當代最著名的提琴家，今年九月間在阿爾卑斯山因飛機失事罹難。本文作者是蘇聯最傑出的提琴家。讀者們如要欣賞這兩位藝術家的演奏，可去選購他們的唱片。蒂褒的提琴唱片極多；瓦司特拉克的唱片，則在香港可買到他演奏的柴可夫斯基的提琴協奏曲等。——編者

我們的朋友，我們的前輩，一位傑出和精鍊的藝術家，樸質熱誠的人，動人的健談者——賈克·蒂褒不再生存於我們之間了。這是難以想像的。

在法國提琴派別中他是最光輝的代表。他是一個熱情的演奏者，把超乎尋常引人入勝的境界，細膩，輕快，和對所演奏作品的內容及性格的深刻的實感，結合起來；所有的聽衆對這位藝術家的藝術都感到親切。

在演奏中，他把全部熱情和全部心靈都貫注進去，手法輕快並且對於風格有着驚人的體會。

他的技藝是樂觀主義的——以其最好的字義來講，因爲它出自這樣一位音樂家的手指下，他感受到創造的愉快以及與聽衆在精神上結合的需要。這說明，雖然他的藝術生活已經過了半個多世紀，賈克·蒂褒直到最後的時日，仍表現着不疲倦的活力——這曾使他在多方面從事了沸騰的活動。

我記得在巴黎參加以他的名字命名的音樂比賽會時，我知道他打算去日本作一系列的音樂演奏，便問他：「這個過長的旅行不會使你太疲勞麼？」「呵，不」蒂褒這樣回答我，「到日本去乘飛機不過才二十六小時！」

唉，這次悲慘的旅行就是他的最後一次旅行了。

賈克·蒂褒對於有才能的青年音樂家非常關懷和親切，近幾年中，在各種音樂競賽演奏會裏，我數次碰見他，我們都曉得，這些競賽演奏會是爲了發現和提拔青年中的天才的，我親眼見到他對青年們表示出父母般的同情和慈愛的照顧。

兩次，我幸運地和賈克·蒂褒在一起，一九五一年在布魯塞爾，一九五三年在巴黎，當時我們演奏巴哈，莫札特和貝多芬的作品，賈克·蒂褒是樂隊指揮。我我永遠不能忘記蒂褒對樂隊整體周全的照顧和他的敏感。

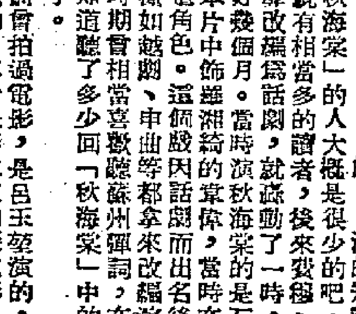
他演奏古典作品從來不局限於枯燥的學院派作風，他演奏法國作曲家（法朗克、聖—藍恩、拉羅）是舉世無雙的。

蒂褒不僅是一個傑出的音樂家，也是一個誠懇和性格崇高的人。他深信，藝術可以，而且應該爲團結人類而服務。我從這位音樂大師的嘴中多次聽到這樣的話，這些話最好地說明了這位偉大的藝術家，以他的生命和活動，爲世界人民之間的了解、信任和友誼作了偉大的貢獻。

對我們的朋友蒂褒的記憶將永久存在於蘇聯音樂家的心中。

賈克·蒂褒

秋海棠



「昔時江南曾相識，今日海外又逢君」。這是「秋海棠」廣告中的兩句話，對於許多曾在江南住過的人，這兩句話是很貼切的。上海的知識份子不知道「秋海棠」的人大概是很少的吧。這本小說本來就有相當多的讀者，後來費穆、黃佐臨與顧仲彝改編爲話劇，就轟動了一時，在上海連演了好幾個月。當時演秋海棠的是石揮與張伐，在本片中飾羅湘綺的韋偉，在舞台上也演過這角色。這個戲因話劇而出名後，其他許多劇種如越劇、申曲等都拿來改編演出。我有一段時期曾相當喜歡聽蘇州彈詞，在書場上，也不知道聽了多少回「秋海棠」中的「羅成叫關」了。

這故事以前曾拍過電影，是呂玉堃演的，不過沒有多大成功。本片是第二次拍攝電影，許多對話採自費穆等編的劇本，所以還保存着原劇本中一部分辛酸而芳冽的味道。

故事是說民國初年一個京劇藝人的遭遇。這戲人名叫吳鈞，藝名秋海棠，是唱青衣的。他與天津一個軍閥司令的小姿羅湘綺相愛了，生了一個女兒梅寶。秋海棠被軍閥毀壞了面容，不能再唱戲，流落在上海。梅寶在酒樓中賣唱，與她生母在偶然中相會，而秋海棠則帶病充當京戲中的武場把式，死在台上。

舊藝人的生活中充滿着無數苦澀的故事，說起來眞會感動得流淚。「秋海棠」的故事有一部份是有事實根據的，雖然故事中人物的身份和結局都有了很大的改變。片中羅湘綺被軍閥騙婚，以前著名的京劇女演員劉喜奎就曾遭到過類似的不幸。因爲故事有相當的現實性，再加上曾由費穆、佐臨等幾位名手的加工處理，使本片的劇情有了一個相當不錯的基礎。

韋偉相當生動的把羅湘綺的寂寞與委屈演了出來。酒樓中認女一場戲我以爲是最好的，最使人感動，導演對鏡頭的掌握、對演員的處理，就整部影片而言，我也以爲這場戲最好。在這場戲前面的戲，有許多地方令人感到沉悶。故事是以藝人的生活爲中心，然而藝術的情調不強，我以爲還沒有充分利用到電影的長處。

飾梅寶的韓湘在這部影片中第一次擔任比較重要的角色（在「蜜月」中曾短短的跳了一點舞，沒有引起多大注意）。在原來的小說中，對梅寶的描寫本來很多，後來她要和羅湘綺的內在要好。電影給她的戲不多，像她唱「春香鬧學」等戲時，鏡頭都不在她身上。據我想：「春香鬧學」是一齣很有趣的崑曲，如先表現這少女活潑的憨態，再跟上她父親的阻止，一喜一悲之間，矛盾、衝突、戲劇不都出來了嗎？梅寶唱「羅成叫關」而她母親在隔房傾聽一場，如果把梅寶的歌聲和秋海棠的歌聲造成「聲音上的蒙太奇」，也就是說再多使用電影手法，那麼戲劇性可以更強，目前的回憶插法，則令人感到混亂。

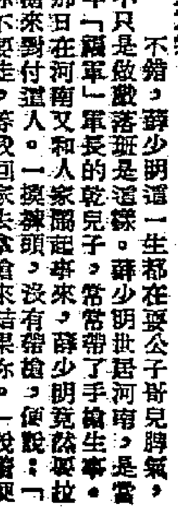
薛少明的惡劣作風

薛少明是廿多年前的「九和人馬」，他出身是個公子哥兒，平日袞袞處慣了，爲了好聽戲，學得點唱做工夫，常常在團體劇團客串演出。後來才正式加入鈞天樂劇團，正式吃紅船飯。他不是原班出身，因此便叫做「九和人馬」。

薛少明是有家子弟，有的是錢，他接了鈞天樂正式做戲，先就拿出錢來製「私伙」，同時要鈞天樂給他另外一個名義。結果鈞天樂的名單上，他不是小生，不是小武，也不是文武生，更不是丑生，是叫做「少生」。本來應該滿足了，不想他還脾氣很了不得，才做了一個台，便「花門」了。「花門」的原因是爲了鈞天樂新班頭台演的是「樂奏鈞天」，是演唐明皇的故事，派給薛少明的戲是高力士。高力士照例是該塗白鼻子的，薛少明認爲這是戲班對他不對，便「花門」了。

戲行的人都同情鈞天樂而不同情他，他一氣，便拿所有「私伙」全送給了人，發誓再不接班演戲。戲人們批評他，說他的「花門」是意氣用事，說他發誓再也不接班也是意氣。

不錯，薛少明這一生都在耍公子哥兒脾氣，不只是做戲落班是這樣。薛少明世居河南，是當年「辮軍」軍長的乾兒子，常常帶了手槍生事。那日在河南又和人家鬧起事來，薛少明竟然要拔槍來對付這人。一摸褲頭，沒有帶槍，便說：「你不要走，等我回家去拿槍來結果你。」說着便氣沖沖去了。人們不相信他眞的是回去拿槍，以爲不過是藉口下台。那曉得薛少明當眞回到家裏拿了槍趕來把人打傷。但他爲了有特殊勢力，打了人也沒事。薛少明竟然做起國民黨的軍官來。像這種流氓惡霸，沒有在抗戰時期混在粵劇界發生壞的作用，總算是粵劇界的幸運。



休息二十分鐘

仙人柱

一個人的血液有限，不夠供給身體各個器官同時工作。飯後，血液需要集中在胃部消化食物，如果我們同時又進行其他的活動，血液便要從胃部分出一部份到別處去工作，因而影響了胃的消化。日子久了，便會釀成胃病。

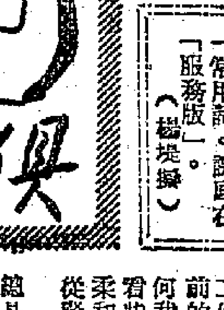
清華大學的體育主任馬約翰教授，行年七十，體力却還像青年人一樣，能跑能跳，平時一點小毛病也沒有，牙齒還可以嚼堅硬的胡桃。最近，他在他的一篇題名爲「人生七十似青年」的文章裏（曾發表於「大公園」），介紹他自己所以擁致這樣體魄的生活方式時說，他每天飯後，必定休息二十分鐘，利用這二十分鐘的時間到空氣清新的地方去散散步。

不管散步也好，午睡或者躺在椅子上閉目養神也好，只要是休息一下，便是對胃的衞生有好處。

睡前的二十分鐘也是頂需要用來休息的。如果我們一天到晚緊張地工作和學習，到了睡前的一刻鐘還不休息，睡了下來的時候，即使眼睛是睡着了，腦子却還沒有完全休息，它仍然在活動着，使我們做着各種各樣的夢。第二天起來，我們便會覺得疲倦，甚至頭暈腦脹。

因此，爲了第二天工作得更好，在每天睡前的二十分鐘，無論如何我們也該休息一下，看些輕鬆的書報，聽些柔和的音樂，好讓腦筋從緊張中鬆弛下來。

一般電台深夜播的總是些輕快的音樂，便是這個緣故。



去見荷馬

一個人對某作家面誇道：「我每讀一本著作以前，必定先要看看那位作家。」

那作家問道：「你看過荷馬的詩集麼？」

那人答道：「看過。」

作家笑道：「那麼我不知道你怎樣見到荷馬！」（按荷馬是公元前九世紀的希臘大詩人）。

影響最大

一個人問大詩人夫洛斯特道：「在你一生過程中，什麼事情對於你影響最大？」

他慢條斯理地說道：「當我十二歲在一家鞋廠裏當學徒的時候，曾整天地把釘子啣在口裏。幸虧我那時並沒有把釘子吞下去，不然，我那有今日的成就。所以這是對於我影響最大的一件事。」

實習的機會

一個熱心的女學生上了救傷班的課以後，一心想找實習機會。一天晚上，當她回家的時候，看見一個人俯伏在馬路旁邊，她馬上跑過去，把她在學校裏學到的人工呼吸術的全副本領拿出來，替他醫治。那人回頭道：「小姐，我不知道你在搞什麼？我現在正持着煤氣管，照顧在下面地下水道裏工作的工人，請你不要搗亂好麼？」（冰）

新謎語

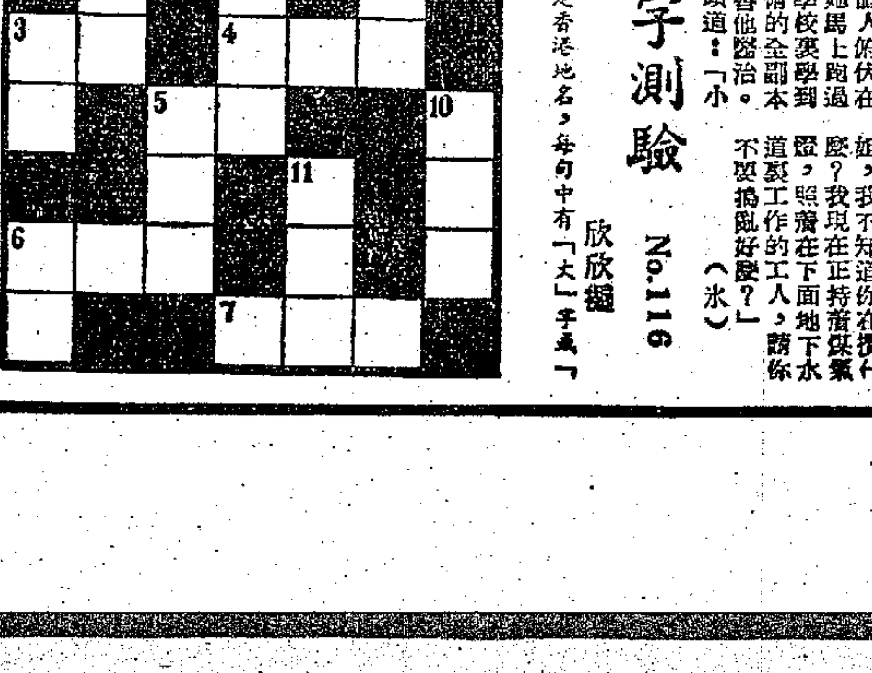
唔好郁，郁就有耳；三十六計，走爲上策。

猜兩字，速成一常用詞。謎底在「服務版」。（楊境擬）

填字測驗 No.116

欣欣擬

（內容是香港地名，每句中有「大」字或「公」字）



提示：

橫：

一、大嶼山西岸，油蔴地小輪公司有船直達。

二、在九龍城，善男信女常到的地方，又名「嗇色園」。

三、南丫島榕樹灣南邊的海灘。

四、鐘聲游泳場斜對面石級直上的從前的平民新村。

五、西貢名勝，面對蔗菌灣。

六、島嶼名，在香港島西方，面積比香港大。

七、香港最大的一個水塘。

直：

一、香港的游泳好去處，從石澳北行，沿大道可達；沙細如銀，但風浪很大。

三、南丫島蘆荻灣北方，從榕樹灣前往甚近。

五、新界主山，海拔三千一百三十英尺。

六、從尖沙咀乘火車，過沙田後一站。

八、沙田香粉寮附近的鄉村。

九、從沙田道響石小山腳走去不遠的一所禪堂。

十、在香港島尾，南華游泳場所在地。

十一、荃灣墟西邊，沿着山道行十分鐘，過橋再走十五分鐘即到，可游泳。

人間吉

王文畫

九、聖誕述異

七：孩子們說：我們需要可以禦寒的衣服。

嶺南今古錄

冬至習俗

千載昌期，一陽嘉節，四方交泰，萬物昭蘇！茲歲迎祥，履長納慶，不勝燕節，僭擬蟬聯。……

——魏曹植「冬至獻履襪頌」。

今日是冬至，這日子在我國民間社會流傳已久，始於何時？雖沒有確實的考證，但漢書中已早有這冬至的紀載，故至少是始於漢朝，或比漢朝更早一些。

漢書已有冬至，並且漢書的二十四氣（節）是以冬至爲首的，這可證明我國人對天文學上的知識，遠在二千多年前，已經很豐富，理由是：冬至陽生，每年從這一日起，就由此按日增長，一直到明年的夏至，又逐日減短，而漢書的二十四氣從冬至計起，是有道理的。

昔人每年冬至，有賀送履襪的舊俗，取其履端的意思，尤其是一些士大夫階級，與玩這禮套，如上面所引的曹植「冬至獻履襪頌」，就是獻給皇帝的，頌並有謂「國家冬至，獻履貢襪，所以迎福踐長」，可見這獻履襪習俗，已遠在三國的時候。不過，也有一些普通人家做媳婦的，亦於這一日獻履襪給翁姑，以表孝敬。

晉魏及唐，宮人做女紅，據說由冬至這一日起，即每天多做一線，以示勤勞惜陰，增加勞動收成，但不知當時的一條線究多少長？因爲由冬至增到夏至，一百八十天，就增一百八十線，要非絕對巧手，是不容易做到，那眞是可稱神針手了！

一般民間雖如此普遍慶賀冬至，所向來一些文人詩客，對於它卻總比不上如端午、中秋、清明、歲暮等起勁來作賦吟哦的。唐朝的詩聖杜甫，有過兩首冬至詩，其一云：

年年節日長爲客，忽忽窮愁泥殺人；江上形容吾獨老，天涯風俗自相親，杖藜雪後臨丹壑，鳴玉朝來散紫宸，心折此時無一寸，路迷何處是三秦？其又一云：

天時人事日相催，冬至陽生春又來；刺繡五文添弱線，吹葭六管動飛灰！岸容待臘將舒柳，山意衝寒欲放梅；雲物不殊鄉國異，教兒且覆掌中盃。

杜老這兩首詩，卻不是詠節，只是借節舒懷，假題寄意，因爲老杜遇時離亂，身世坎坷，生活於顛沛流離之中，他的詩句，自每多這種孤獨悽涼之感的！

嶺南冬至民間社會一向也很熱鬧，見諸記載的，如唐朝的劉恂「嶺南錄異」已謂嶺表所重之節，一臘二伏三冬四年。廣東人民於冬至，並流傳着兩句好吃的話，謂「冬至魚生，夏至狗肉」，廣東人冬至日習俗吃魚生。亦有些地方，祭祀祖先，並且是吃暖爐（打邊爐），以魚肉、雞、菜等雜煮，環坐大嚼，喝到面紅耳赤，才離開祠堂。也有些鄉村農民，蒸粉果，於冬前春粉，以便過年時及翌年作糕餅之用，稱作「冬前粉」。有些新築墾的人家，也於這日挑送粉果糕餅柑橘等禮物，互相饋贈致賀。就廣東各縣來說，冬至風俗亦大同小異。

我國的二十四節，如夏至小暑大暑，即屬每年最熱的時候，冬至小寒大寒，就是每年最寒凍的天時。二十四節的節日均依天時氣候來命名的。但在廣東則有些不同，廣東是我國最南的一省，一年寒冷的日子並不多，就是冬至後的大小寒，亦不甚寒冷，因此氣候溫暖，物產也就特別豐饒。在人民生活已普遍提高之後，「過冬」的飲食便更豐富了。

王山叟

落英繽紛桃花源

文思

桃花潭壁上有人工製造拱形洞口，就是傳說武陵漁人「捨船從口入」的地方，壁上鐫有「秦人古洞」四個大字。洞深不過兩市丈，洞後是一片梯田，一般稱做「千坵田」，傳即桃花源記所說的：「……豁然開朗……阡陌交錯……」的所在。

桃花源與陶淵明

桃花源位置在湖南桃源縣城西南十五公里，西距湘黔公路水溪站一公里半，瀕沅江的南岸。它爲世人重視，當在公元五世紀中或者以後一點——原因是當司馬氏被劉裕所篡（公元四二〇年），晉代遺老陶淵明一方面眷懷故國，不滿劉宋統治，寫下了一篇寓有寄託的桃花源記，經過歷來的傳播，使這地方也就出了名。

一陣斜風緊捲着一陣驟雨，道路泞滑留地，一股不可遏止的欄住名山的心，鼓起了我們的勇氣。於是，穿着草鞋，踏着泥濘，在風雨中沿沅江北岸向西前進。

桃源八景

走出縣城邊街，隔江可望見桃源八景之一的「張灘晴雪」。（註：桃源八景爲：「桃川仙隱」（即桃花源）、「白馬雪濤」、「楚山春曉」、「漁洞晚渡」、「梅溪煙雨」、「壽陽古寺」、「穿石江夜月」、「綠蘿晴雪」。）孤峯崒立江濱，從煙霧中望去，而她的眉目是顯得那麼分明，更使我體會到「晴雪」兩字的形容眞切。經由七里橋，到達漁渡口過江，一山迎面趨立，名「斃河」，從斃河渡口一矗山上蓋有道觀，閒遊仙蹤，從

仙蹤行不三百步，左折上湘黔公路。約行三公里，便是「漳溪」，宋漁父故居便在距公路不過半公里的一座小山坳。從漳溪上行三公里，就是「甘潭」，那兒約有四十多家小商店。甘潭是一條闊不過三十米的小溪，直接入沅，綿綿春雨，溪水渾濁異常。

桃花溪寬約五六市尺

在甘潭上不半公里有一塊小平原，叫「石鼓坪」，三面圍着秀麗的山峯，一面環以深廣的沅江，肥沃的土地約有三千多畝。

由甘潭前行三公里，這時風停雨止，遠望一帶蔥蔥蔚蔚像圍椅式的山峯，山腰巍然樹立一面石碑，在百米外就可清楚地望見鐫着「桃源佳致」四個大字，據說是唐代詩人劉禹錫做朗州（今常德）刺使時來遊時所建的。不過現存的石碑卻是滿清光緒年間翠仿原文重立的。再前半公里許，由公路左折溯一寬不過五六市尺的小溪，這就是所謂的「桃花溪」。夾路桃樹林立，有的蓓蕾待放，有的是「落英繽紛」了。由這裏過一碑質牌樓，背面便是「延致館」，是舊社會專以供所謂貴賓在遊山前休息的地方。

名家碑林

由延致館左折不二十步到「碑林」，這裏林立着許多石碑，據縣志載多係唐、宋以來名人如劉禹錫、杜牧……之流遊此或遙寄景仰所題勒的。大小有十餘塊，形式有方的、圓的、長的、長方的、圓方的，過去不珍視文化古物，未加保護，碑質且係砂岩，遂爲風雨侵蝕，字蹟剝落淨盡。只有一塊長方的約有四市尺寬，六市尺長，存上額卍字紋，色香風致，深饒古趣。右角殘存行書約二市寸見方的「敕之」二字，雄健有姿。裏碑林旁有「碑亭」，亦已面目全非，所供藏的碑刻，已模糊不可辨認。

武陵漁人今再來

由碑亭順着山左麓迤邐拾石級前進，就到「會仙橋」，橋寬約六市尺，長約三十市尺，左折十數步即「水源亭」，亭內留有四個石鼓凳，還有石象棋盤，可惜沒有棋子了。不然也學學傳說的南北二斗兩仙翁在此一決雌雄的了。亭後「桃花潭」，爲桃花溪發源處。古人云：「桃花潭水深千尺」，其實是寬約三方丈，深不及五市尺的小潭而已。但泉水清冽見底，由潭外溢，因地勢陡峻，加以春雨之後，似有「天來奔流，洶湧澎湃」之勢。潭壁上有人工製造拱形洞口，就是傳說武陵漁人「捨船從口入」的地方。壁上鐫有「秦人古洞」四個大字，書法仿曹全碑，蒼勁有力。洞口清泉下滴，其聲琮琮，從前有人作詩說：「何處發樵歸，洞門有鐘聲」，就指的這裏。可惜泉水阻遏，我們不能從洞口進去，便改道由亭左登藤附葛，緣石磴上去，青苔滑溜，大家「耶許」「哎喲」喊個不停。

豁然開朗 阡陌交錯

不百步就到達一條羊腸鳥道，低頭看看，洞深不過兩市丈，洞後是一片梯田，一般稱做「千坵田」，傳即桃花源記所說的：「……豁然開朗……阡陌交錯……」的所在。越田壟後再攀登一座山峯，林莽黑洞洞地，阻礙行人，尤其是荊棘交錯，大家已是面紅氣喘了。登頂，汗流浹背了。再由山右屈曲循路至半山「桃花觀」，這是一座殿式建築，很大方，很不平凡，觀內院子有古柏兩株，蟠如虬龍，作欲騰人的樣子，都是數百年以上的植物了。過一臨寺，爲「古隱君子之堂」（又名靖節祠）——奉祀陶淵明，四壁滿懸對聯，牆上嵌有青石岩詩刻，多係晚清及民國初年好事沽名者爲之，陳腐爛調，佳句難得。登上附近的竹椒遶樹，左右迴顧，有楓古松，濃陰蔽日，尤其萬竿綠竹，蒼翠欲滴。前面是浩浩蕩蕩的沅江，風帆點點，遠遠掛天際；鷗汀、鳧渚，儼然海闊天空，如在足底，頓覺心曠神怡，所謂「福地洞天」，果然名不虛傳！

好久，大家興奮的欣賞了很久，懷着一顆留戀的心，拖着洋洋的步子，從竹林中循石級下山。

鷓鴣划子順溪下

再去公路西行，兩公里到「水溪市」，濱水溪（一名泉溪）右岸，是桃源南部水陸交通的樞紐，有公私合營的冶鐵廠，適應鄉村農具、家具的需要，有商店約百多家，每逢農曆三、六、九日的場期，百貨聚集，頗爲熱鬧。我們看到太陽快要駛入雲海，隨即僱一隻輕便的「鷓鴣划子」，由水溪順流而下，不到半里就流入沅江，做風容舟，無數漁艇，約半小時過了「白馬渡」，它在沅江左岸，就是所謂「白馬雪濤」的所在。據撥老說：大雨天，水漲時，像一條白練由高峯傾瀉入江，就激成了所謂「雪濤」的景致了。這帶景色頗佳，有人詠白馬渡詩說：「……岸花隨意發，帆影高齊翔，步逐江分，山情曲傍變……」可謂詩中有畫。再下經張羅山下，古人有「鑪雞懸壁岩，潭底涵象縣」之句，固然是對這裏最好的寫照。但我總覺得遠不及從煙霧籠罩中遠眺的更富有詩意。

自張羅山以下，沅江水淺湍急，加上船小載輕，一時如箭樣的駛，奔馳在暮靄蒼茫的碧波中，遠望縣城，燈火萬點，閃爍若明星，恰值起了一陣大風，浪拍舟舷，水激入船，全舟爲之駭然失色，幸而沒一刻點便已抵岸。

日本的貞操被蹂躪着

水野浩

極其平常的強姦行爲 ㊀

的確，假如是被強姦的事，M．P．絕對不會來的，若藉口失火，帶他們到事發的地方，倒是一個好辦法。此外，在現場吹吹哨子，或者故意走近大兵的身邊，就是警察們幫助被害婦女的唯一方法，因爲這樣，可以把大兵強姦的念頭打消呀！

摧殘日本少女的舞

恥東西 ㊀

同是美國人吧！白種人和黑種人也有區別的，何況對待我們戰敗國的黃種日本人，還會給你平等的待遇嗎？完全沒有制裁的強姦行爲，他們那裏會看作是犯罪呢？

在基地內外，在白天行人密集的道路上，他們也會公然幹得出醜的行爲，這是我曾目睹過的。在比較僻靜的小巷裏，被奪去貞操的日本少女，實非我們所能想像到的。參加美國人舞會的日本少女，可以說是爲了要被強姦而赴會的。我這樣說，在今天的日本並不會過份！「日本的女人眞容易強姦啊！她們全不會抵抗，也不會呼喊！」大兵會堆滿笑容，對我說。

須知道，她們反抗嗎？可能被殺呀！被騙姦的女人，縱使大聲呼救，有誰敢來救援呢？假如有人挺身救助，那麼就會得到十年至十五年的苦獄徒刑。所以她們只有當作受到一場災禍，能夠保存性命就算萬幸了。當然痛恨、哭泣是不能避免的，可是又有什麼用呢？

也許我是一個「寡聞」的人，但我的確曾聽過一個憲兵，軍去強姦一位剛被蹂躪的少女的事。當大兵們正在強姦女人的時候，即使偶然被憲兵看見，他也不會受到拘捕或阻止的。憲兵阻礙自己人尋快樂的事，憲兵那裏肯幹呢？憲兵和大兵不同的地方，大概是憲兵能行使他的特權，所以有時憲兵所幹的暴行，會比其他的大兵厲害得多。

被奪去貞操的女性有十五、六歲的，最幼的竟只有十二、三歲。因爲多次的被蹂躪，她們都迫得要離開自己的家，不到一年，便成爲名符其實的妓女了。

由於她們大多是這樣淪爲娼妓，所以差不多都是年青的少女。年紀超過廿三歲的，可說很少很少。可是從她們的面上看來，蒼老的臉容，確實跟幼少的年齡大不相稱，這是她們日夜受着摧殘所致的呀！（一〇九）

日本的貞操

炊餅與瓦

溫大雅

三瓦兩舍

水滸第一回說高俅「因幫了一個生鐵王員外兒子使錢，每日三瓦兩舍，風花雪月。」這裏的「瓦」字頗令人費解。北方也有叫一所房子做一瓦的。但此處的「瓦」，卻是指的妓院，所以下句才有「風花雪月」。宋時妓院所集之地俗名曰瓦。「夢華錄」說「近北則中瓦，次裏瓦，其中大小勾欄五十餘座」。同書卷五又說「崇（寧）觀（大觀皆徽宗年號）以來，在京瓦肆伎藝張廷叟……李師師，徐婆惜、封宜奴、孫三四等……」

炊餅

武大郎在清河縣住不牢，搬到陽穀縣紫石街賃房居住，每日仍舊挑賣炊餅，與武松相遇了。炊餅本來是蒸餅，因爲宋仁宗的名叫做禎，「蒸」「禎」同音，宋人爲避諱起見，把蒸餅叫做炊餅，一直到元朝還是避他的諱。但到了明朝，人們卻不避他的諱了，例如我手頭上那部明朝嘉靖年間刻本「東京夢華錄」，蒸餅二字並沒有改爲炊餅。孟元老是宋朝人，原書必避仁宗之諱，但到明朝，人們就不必客氣，炊餅之名，現在只見於水滸中。

冬至雜摭：

火德

寒梅照日鮮

肥冬瘦年

農曆十一月十七日（即陽曆十二月廿二日）是我們的冬至節，每年一到了這天，太陽照射在南回歸線上，因此地球所受到的光線斜得很多，這因爲地軸和地球的軌道不成直角的緣故。也就是說：這時候太陽所居的位置，已到達了「冬至點」（天文學名詞），因爲它斜射到地球來的熱量，減輕了，溫度也跟着降低了，俗話「唔過冬至唔寒」，所以冬至可說是冬令的眞正開始，也就是「凍柳含風落，寒梅照日鮮」的時節。

同時，因爲太陽光的斜射影響，北半球晝短夜長，謂之短至。恰恰相反，南半球則晝長夜短，謂之長至。惟其因爲中國在氣候區上，居於南半球的地方，日影添長一線，可以增加許多生產工作，故而，自漢以來，盛行賀節，有「肥冬瘦年」之說，或稱爲「亞歲」。徐花農寫了這麼一首詩，道：「又是肥冬又借春，三吳風俗吳三秦。日長一線誰先覺？應與紅閨刺繡人」。而，粵志則說：「冬至作冬粄祀祖，有祭墓者。」這又是另一番風情了。

圓圓餛飩

當然，冬至一到，各地的度節風俗僅有大同小異，而大抵是要吃團圓的。李瑞和詩：「家家搗米作團圓，知是明朝冬至天」。所謂團是什麼呢？據清嘉錄的解釋，說是有餡而大者是團，無餡而小者是圓。單從形式上來看，也可以說，無餡的團子是原始的，有餡的團子是革新的。大抵把有糖餡或肉餡的圓形粉食弄熟了，就叫做團子，故有「冬節團子年節糕」之諺。反之，煮在甜湯裏的無餡圓子，就叫湯圓，也叫浮圓。後來，又分成有甜餡或鹹餡的叫掛粉湯圓，完全沒有餡的叫實心湯圓。

可是，北方因爲米少麥多之故，除吃湯圓外，主要的還流行一種餛飩，此俗始於南宋。據燕京雜記說：「餛飩者，粵俗稱爲雲吞，麵裹肉，或蒸或煮食之」。今北俗人家，例於冬至日食餛飩，故有「冬餛飩年餺飥」之語。漁樵漫鈔載：「宋高宗時，冬至日醫人淪餛飩不熟，下大理寺。優人扮兩士人相遇，問其年，一曰甲子生，一曰丙子生。優人告曰：此二人皆合大理。高宗問故？優人曰：鋏子餅子皆生，與餛飩不熟同罪耳。」另一故事，說：「昔有一書塾以喫餛飩爲題，一菜生吟句曰：踏梯摘茄子，把扇喫餛飩。」兩事殊堪發噱！

居廉的貓與蝶

秋堂

居廉這個人，我們不能不說他是一個廣東寫生的傑出畫家。他筆下寫出來的東西，眞是無所不有的：草蟲、花卉、鳥獸、土鯪魚、月餅、火腿、米缸、山水、人物等等……一一不稱。在那個時候，廣州已經有外國花卉，一般畫家認爲「不見經傳」的，當然不敢寫，但居廉對着它來寫生。寫花卉最難是「撞水法」，而居廉最拿手的大弟子高劍父，也不容易學到他這一套。

居廉是廣東番禺縣隔山鄉人，字士剛，號古泉。他最先跟他的堂哥哥居巢學寫畫，後來得到門徑，就走創作這條路，不專以古人爲師了。他捉了許多草蟲，用針插其腹，或放在玻璃箱裏，對着來寫生。又對着那些標本研究一番。他更在田園裏細心體察昆蟲的動態，回到家裏，……所以在寫生時，絲毫不受古人的束縛。他死於一九〇四年，年七十八。他的及門弟子約有五十多人，再傳弟子有幾千人，在嶺南的影響很大。現在這裏影印他的一幅畫，所寫的貓很奇特，是不常見的，其可貴在此。

潛海奇遇

喬治·費爾迦

我已經沒有膠捲了。我的朋友爲要好好的給我結束海底旅行，決定讓我穿上獨立的潛水具，帶我到更深的海水裏去。

潛水衣，眼鏡，兩個裝着一五〇公斤壓力壓縮了空氣的筒子，像旅行袋似的揹在背上。

急劇的潛水，快得使我吃不消，耳鼓裏非常痛。我聽見呻吟着，一面壓緊我的兩耳。外部的壓力和耳朵裏面所受的壓力漸漸平衡了，痛楚減輕，受得住了，不久也就消失了。

水面已經全看不見，我們頭朝下，浮游在一片昏暗之中的天地裏，藍色的漫度每移鐘增加着。橫面的視力範圍隨着距離的增大而減縮。不過是看得見忽現的梭子形的大魚的背脊。

深度計上指着五十五公尺，六十公尺……我覺得越來越好過，至少看來是這樣。幾乎是一片黑暗，甚至很舒服……我大膽往下沉，一長串像銀色帶子一般的氣泡緩緩上昇，這是唯一的信號，向在水面守候着的夥伴們報告：兩條人命在海底最深處安然無恙地活着。

海底平坦舒適

突然間湧現出一層乳白色的微弱的光，一種神奇的黎明景色，照着海水，那就是海底，平坦而舒適，那沙比任何海灘的沙還要細。我們到了七十公尺深度……

我輕輕地躺下來，準備睡覺……我呆在那裏很久，足足有幾個鐘頭，在那兒很好，幹嗎要上去呢？我不是變成了魚了嗎？既然我是在水裏生活着……可是壓力嗎？那壓力？它使我難受……是什麼時候？現在，已經定是昨天……或是前天……現在，已經沒有壓力了……我的全身裝備都沒有用了，一切東西，還穿套也沒有用了……是我能把它摘掉，好看看……（六）

交通指南

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午7時30分	上午8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午6時58分	上午7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時52分	下午2時52分
2時36分	（快車）3時21分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時43分	6時45分
7時50分	8時51分

註：韶關湘粵對開一班，本月逢單日開

湘粵通車

上海開往 直快28	站名	上海 直快27
14·59	上海	13·50
23·04	鷹潭	6·00
22·50		6·15
11·25	株州	17·45
11·08		18·02
8·10	衡陽	21·01
7·53		21·19
4·20	郴縣	0·53
4·07		1·05
23·21	韶關	5·52
23·01		6·12
21·04	英德	8·07
20·50		8·21
17·20	廣州	11·51

粵漢線

韶開 客232	武北 直客174	武北 直快30	站名	武北 直快29	武北 直客173	韶開 客231
	8·05	12·18	武北	17·45	22·00	
	1·20	7·10	岳陽	22·57	4·40	
	1·06	6·58		23·09	4·55	
	20·39	3·37	長沙	2·33	9·42	
	20·23	3·25		2·45	9·58	
	18·45	1·57	株州	3·58	11·35	
	18·29	1·44		4·10	11·51	
	14·23	22·46	衡陽	7·09	15·35	
	14·08	22·29		7·26	15·55	
	9·38	19·10	郴縣	10·49	20·19	
	9·25	18·58		11·01	20·32	
——	3·47	14·11	韶關	15·39	2·05	22·00
20·26	3·27	13·51		15·59	2·25	6·41
13·00	19·50	8·10	廣州	21·54	10·10	——

廣深線行車時刻表（1953年12月15日實行）

廣州 客238	廣州 快72	站名	深圳 快71	深圳 客237
20·40	16·25	廣州	7·20	9·10
18·41	14·59	石龍	8·47	11·07
18·28	14·46		9·00	11·20
17·27	13·57	樟木頭	9·50	12·22
17·22	13·53		9·53	12·27
16·00	12·50	深圳	10·53	13·55

船名	往澳時間	返港時間	碼頭電話
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記26719
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大業38052
佛山	每日五時	每日晨二時半	元安24737
利航	每日上午十時	每日凌晨二時	大業20545

德星週日及公衆假期澳開下午五時 利航週六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
美寶麥利	Mapledell	宿務岷城	22日	昌興
印度之熊	Indian Bear	岷城	22日	美輪
寶樹雲	Boissevain	日本	22日	渣華
邊拿利	Benares	美國	22日	太古
利來	Nellore	澳洲	22日	鐵行
新利華利	Sunnyville	美國日本	22日	銀行
邊古泉	Bencleuch	英國	22日	洛士利

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
邊拿利	Benares	日本美國	22日	太古
美上美	Hein. Jessen	天津	22日	捷成
恒春	Heng Chun	高雄基隆	22日	雜記

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
芝本譚	Tjipondok	日本	23日	渣華
岳拉	Okhla	波斯灣星洲	23日	鐵行
雅魯皇加	Yarrawonga	美國日本	23日	美邦
兵天	Bintang	暹羅	23日	寶臨
正偉號	Edendale	汕頭	23日	捷順
西格洛士	Cyclops	日本	23日	太古
第一大拓丸	Daitaku Maru No.1	星洲	23日	東方
年利	Tilita	高雄	23日	雜記

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
印度之熊	Indian Bear	日本美國	23日	美輪
美寶麥利	Mapledell	日本美國	23日	昌興
利來	Nellore	日本	23日	鐵行
永生	Wing Sang	基隆	23日	渣甸
烏馬利亞	Umaria	日本	23日	鐵行
寶樹雲	Boissevain	星洲南美	23日	渣華
新利華利	Sunnyville	星洲庇能	23日	銀行
岳州	Yochow	曼谷	23日	太古

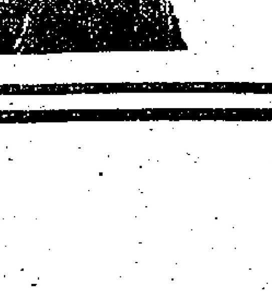
上海中醫 內婦兒科 朱鶴皐 多令開補膏方
地址：北角堡壘街七號二樓 時間：上午九時至下午三時 電話：七〇〇二三 新裝七六一〇〇 星期日照常應診 逾時出診 貧病減免

樂聲 今天開始獻映 共出武打肉搏緊張 和品俠戲鬥場片 混世女魔王 Woman They Almost Lynched 聖袍千秋

利舞台 大世界 即日聯映 高達出品三十五週年 羅蘭士奧利花 改變作風第一部歌唱打鬥槍戰片 特藝七彩 英雄難過美人關！

京華 中央 最後一天

樂宮 最後四場 秋海棠 最新十四片長 完成大本早臨 血淚凝成，曠世悲劇！ 導演：王引 韋偉 嚴俊 韓湘



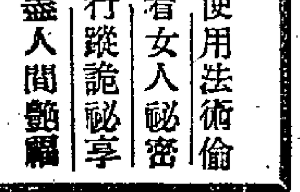
高陞 大觀園 （電話）27139 麗春花

長城 石慧 可憐天下父母心 PARENTS LOVE 麗斯 今天起映

普慶 鴻運劇團 今晚 重演 紅了櫻桃碎了心

璇宮 大華 即日最後 即日仍映 鐵馬長征 KANSAS PACIFIC

娛樂 大華 今起娛樂 大華明天聯映 神出鬼沒



分類廣告 招生 英俄日語

醫藥 上海名醫 丁仲英

清潔高尚 半山公寓 舒適完善 羅便臣道七十五號 干德道五十四號

東方 蒙城遊俠 MONTANA TERRITORY

皇后 今天仍映 夫婦之間